



31 octobre 1979

Cahier C



Champions de leur section

Les Condors partis pour la gloire



Hockey

Manoir et Igloo annulent 5-5

Collégial AAA

Les Titans rejoignent les Condors

Football

Défaite crève-coeur des Vautours... et les Dragons en finale contre St. Pat's



JULES CHAMPAGNE

Le numéro Un des sports?

On parle souvent qu'en Beauce, tout est beau, bon et pas cher. C'est vrai que nous les beaucerons ne faisons rien comme les autres mais si nos réussites sont nombreuses, il existe des domaines où nous laissons grandement à désirer.

L'information sportive est un domaine qui est loin d'être reluisant. En admettant que les médias de la région n'aient ni les moyens, ni le temps de suivre quotidiennement tout ce qui se fait comme sport régional, cela ne justifie pas les sérieuses lacunes qui existent dans ce domaine, surtout durant les fins de semaine. Prenons l'exemple de dimanche dernier, l'amateur de sport qui voulait connaître le résultat de la partie de hockey présentée la veille entre le Manoir Chaudière et l'Hôtel-Motel Igloo est resté sur son appétit car aucun des deux postes de radio n'a fait mention de ce match. Même lundi matin, c'était le silence sur ce match. Pourtant le publiciste de cette ligue avait bel et bien expédié son compte-rendu. C'était le silence en fin de semaine sur les activités régionales dans nos deux stations de radio. Pour la ligue de hockey Collégial "AAA" tout comme pour le football, c'était le silence dimanche dans la région. Cependant, on a entendu des annonces publicitaires annonçant une partie déjà présentée alors que dimanche on annonçait le match Igloo-Manoir présenté samedi. Ça c'est de l'information à son meilleur.

Heureusement que nous avons les stations québécoises car ceux qui ont écouté CHRC-Québec ont appris les résultats du Collégial "AAA" de la ligue du St-Laurent, du Football Collégial. Dans le fond, il ne manquait que la ligue Beauce-Mégantic pour que le bulletin sportif de la Beauce ne soit complet. Comme situation ridicule, il est difficile de demander mieux.

On m'a rapporté qu'à cause d'une restriction sur les budgets, on ne retrouvait personne à l'information sur fin de semaine à l'information à C.K.R.B. On aura beau accuser les journalistes de tous les péchés du monde, ils ne sont pas coupables cette fois-ci. Par contre, du côté de C.J.V.L., on nous a rapporté que des problèmes techniques avaient empêché la diffusion des nouvelles régionales. C'est triste comme situation pour une région qui se veut avanguardiste car on semble se contenter de la "facilité" en ce qui regarde l'information sportive. Si à St-Georges, la salle des nouvelles est fermée du vendredi soir au lundi matin et qu'à Ste-Marie, on n'est même pas foutu de donner un coup de téléphone pour avoir des résultats, qu'on cesse de se prétendre qu'on dispose du meilleur service d'information sportive en Beauce ou qu'on corrige la situation.

D'accord, vous allez me demander de quoi je me mêle et vous aurez raison car les politiques de nos deux postes de radio ne sont pas de mes "oignons". Par contre, comme sportif beauceron, j'aimerais ça

savoir ce qui s'est passé dans ma région. Comme journaliste à l'Éclairer-Progress, je n'ai cependant aucun problème car depuis le temps je me suis habitué à être le seul à couvrir les événements sportifs.

EN BREF...

J'ai reçu un appel téléphonique de "Gros Loup" lundi matin, suite à mon éditorial de la semaine dernière. "Champagne", a-t-il dit, "tu fais dur en...". "En tous les cas, ce qui est dit reste dit, mais puisque tu m'a mis en vedette, dis à ton monde de ne pas se baser sur les résultats de la dernière fin de semaine". Ce que "Gros-Loup" veut dire, c'est qu'il prétend toujours que le Manoir Chaudière va terminer en tête de la ligue Beauce-Mégantic Labatt.

Voilà, le message est fait.

CANADIENS - NORDIQUES

Les Nordiques de Québec ne sont peut-être pas parti pour la Coupe Stanley mais ils ont battu les Canadiens de Montréal dimanche soir. C'est quand même tout un exploit et l'équipe de l'instructeur Jacques Demers s'est gagné l'admiration de bien des partisans du Canadien. C'est dommage que les Nordiques ne jouent pas toujours comme ils l'ont fait jusqu'ici contre le club de Bernard Geoffron car ils feraient sensation dans la Ligue Nationale.

SPORT en BREF...

Le club Trans-Am Beauce Bellechasse, c'est parti!

Le 1er octobre dernier avait lieu la réunion d'ouverture officielle du nouveau Club Trans-Am Beauce Bellechasse. Pour une première ce fut un succès car plus de 25 membres sont déjà inscrits. Ce Club accepte toutes les Firebird, Formula, Trans-Am de la région de la Beauce et de Bellechasse.

Si on se souvient bien du défilé qui a eu lieu le 5 août dernier, pour souhaiter la bienvenue aux Jeux du Québec, ce fut un succès sur toute la ligne et bien le Club Trans-Am vous en promet pour la saison 79-80. Beaucoup d'activités, des voyages et encore plus.

Tout ceux qui désirent en savoir plus long concernant le Club, rendez-vous à la prochaine réunion le 5 novembre prochain au Camping du Loup à 20:00 heures.

Sports dans l'Est

Le service de la récréation de Ville St-Georges Est invite de nouveau toute la population à la participation. En collaboration avec la polyvalente St-Georges, on peut venir se divertir dans la pratique du ballon-volant, tennis, badminton et bain libre. Voici l'horaire des activités physiques pour les mois d'octobre, novembre et décembre.

Tennis
Samedi: 14 à 16 heures.
Dimanche: 13 à 16 heures.

Ballon-volant
Mercredi: 17 à 20.30 heures

Bain libre
Mercredi: 20 à 23 heures
Samedi: 14 à 16 heures
Dimanche: 13 à 16 heures
Dimanche: 20 à 22 heures

Badminton
Mercredi: 20.30 à 22.30 heures
Vendredi: 19 à 23 heures

Dimanche: 18 à 22 heures.

Toute personne ou groupe désirant s'entraîner au judo, karaté, danse, ballet-jazz peuvent réserver la palestine. Pour la réservation de locaux, veuillez téléphoner à 228-8155 et demander André Gagnon. Consacrer un peu de son temps à sa santé n'a jamais fait mourir un homme. Merci!

Rallye motoneige

Le Club Auto-Neige Etchemin présente un rallye-aveux le 4 novembre à Lac Etchemin. Les inscriptions se prendront de 9:00 à 13:00 heures avec départ durant cette même période. Les organisateurs demandent aux participants d'apporter un dictionnaire car il sera nécessaire. Pour information, Jean-Guy Goselin, 625-6731 ou Luce Bourdon 625-2861.

Tournoi provincial de ballon sur glace

Un grand tournoi provincial de ballon sur glace aura lieu les 14, 15 et 16 décembre 1979 à l'aréna de Balck Lake. Ce tournoi, une commandite principale de la Brasserie O'Keefe, acceptera un maximum de 64 équipes masculines.

Des bourses totalisant \$2,000.00 seront versées, dont \$700.00 aux gagnants de la classe A et \$350.00 aux vainqueurs du B en plus de nombreux trophées.

Pour inscription, s'adresser à Yvon Cimon, 355, St-Nazaire, Thetford Mines, tél.: (418) 338-2360 ou encore Renaud Routhier, 313, 1ère rue ouest, Thetford Mines, tél.: (418) 338-0007. Le 4 décembre 1979 est la date limite pour s'inscrire.

Le Duo Sirois-Dionne remporte le G.P. Labatt

par Jules Champagne

(St-Georges) - L'équipe formée par Robert Sirois et Jacques Dionne a remporté les honneurs du Grand Prix Labatt présenté dimanche dernier à St-Georges. Les vainqueurs ont précédé en classe expert Jocelyn Venable et Richard Larochelle. En troisième place, nous avons Maurice et Michel Longchamps.

Chez les intermédiaires, Bernard et André Poulin ont terminé au premier rang devant Paul Roy et Richard Quirion. Venait ensuite l'équipe formée de Jean Cloutier et Martial Drouin.

Finalement, chez les novices, le titre est allé à Pierre et Daniel Lessard. En deuxième place, nous avons Lynda Paquet et Jacques Fecteau tandis qu'André et Claudette Poulin ont pris le troisième rang.

RESULTATS

Classe expert:

1. Robert Sirois, pilote
Jacques Dionne, navigateur.
2. Jocelyn Venable, pilote
Richard Larochelle, pilote
3. Maurice Longchamps, pilote
Michel Longchamps, navigateur.

Classe intermédiaire:

1. Bernard Poulin, pilote
André Poulin, navigateur.
2. Paul Roy, pilote
Richard Quirion, navigateur.
3. Jean Cloutier, pilote
Martial Drouin, navigateur.

Classe novice:

1. Pierre Lessard, pilote
Daniel Lessard, navigateur.
2. Lynda Paquet, pilote
Jacques Fecteau, navigateur.
3. André Poulin, pilote
Claudette Poulin, navigateur.
Richard Larochelle, navigateur.

Ligue Laurentide

Le classement se resserre

Le dernier programme a permis aux amateurs de voir une nouvelle équipe à l'oeuvre avec la présence du Motel Kennedy qui a pris la succession du Château Louise et Garage Mathias Poulin de St-Martin, qui s'est retiré après un début plutôt pénible.

C'est à regret que la ligue Laurentide voit cette formation disparaître pour un temps dont on ne connaît pas la durée, puisque cette localité était des cadres depuis plusieurs années et qu'elle a donné de très bons joueurs. Le retrait de deux brillants attaquants, François Trudel et Yvan Veilleux ainsi que d'un solide vétérán défenseur en Lucien Mercier ainsi que de Serge Lessard qui est passé au Grand Hôtel.

De son côté le Motel Kennedy de St-Georges a accepté à pied levé de remplacer le démissionnaire et de prendre en même temps le dossier peu reluisant pour compléter le calendrier régulier.

Les joueurs et la direction de cette équipe méritent notre admiration, dans ce relèvement de défi dans de telles conditions et nous leurs souhaitons bonne fin de saison.

Dans leur premier affrontement, le Motel Kennedy n'a pas fait si mal et ce même s'il a connu la défaite par 5 à 0 contre le Motel Château Blanc de St-Ephrem.

Les vainqueurs ont marqué au milieu du premier engagement et un autre à la fin du second mais pendant ce temps, les perdants jouaient nerveusement et ratèrent plusieurs belles chances et même un filet ouvert.

St-Ephrem ajouta un 3e but en tout début de la dernière reprise et le Kennedy tenta par tous les moyens d'éviter le blanc mais Armand Bolduc continua à fermer la porte. Les vainqueurs ajoutèrent deux autres buts sur des échappées.

Pour le Château Blanc, Jean Luc Dubreuil eut 2 buts et 1 passe. Alain Fortin et Martin Dubreuil eurent 1 but et 1 passe et Serge Fortin l'autre. Michel Fortin récolta 2 passes.

Le Motel Kennedy pour sa part a laissé une bonne impression.

L'Hôtel du Boulevard et le Marché Nutri Mieux annulent 2 à 2.

Dans la meilleure rencontre de la saison, ces deux équipes se sont livrées une lutte à l'emportepièce pendant trois périodes et il a fallu un mauvais déblaiement en toute fin de rencontre pour permettre au Nutri-Mieux de niveler le pointage.

Les deux formations ont attaqué à plusieurs reprises mais la défensive et les gardiens de buts, Luc Busque (Boulevard) et Germain Poulin (St-Victor) furent à la hauteur de la

situation et finalement un jeu spectaculaire devait donner un premier but à l'Hôtel du Boulevard à 7.45.

La lutte demeure vive à la période médiane et après quelques assauts le Nutri-Mieux égalisa le pointage à 2.45. Les équipes continuèrent à jouer au maximum et la période se termina sur un pointage de 1 à 1 même si quelques belles occasions se sont présentées.

Au début de la dernière reprise, le Boulevard profita d'un avantage numérique et marqua à 57 secondes, soit 6 secondes après le début de la punition, St-Victor attaqua avec vigueur et força l'adversaire à tout déployer et il semblait en voie de remporter une brillante victoire mais 45 secondes à jouer quand le joueur qui a dû mal dormir, fit l'erreur qui devait coûter le but égalisateur à 9.22.

Pour le Marché Nutri-Mieux, Jean Maurice Lessard récolta les deux buts et Carol Drouin amassa deux passes. Pour l'Hôtel du Boulevard, Sylvain Lessard et François Domingue eurent les buts.

Le Restaurant Grand Hôtel l'emporta 6 à 2 sur le P'Tit Baril.

Dans la dernière rencontre, les perdants privés de quelques excellents joueurs n'ont pu faire le poids contre les vainqueurs qui ont fait preuve de beaucoup d'efficacité autour des buts pour l'emporter assez facilement.

Le Rest. Grand Hôtel marqua trois fois au premier engagement dont deux en 10 secondes après que le P'Tit Baril eut nivelé à 5.15.

Au second engagement, les perdants se sont ressaisis alors qu'ils ont blanchi leurs adversaires tout en réussissant à réduire la marge à 3.34.

A la dernière reprise, St-Prosper tenta de niveler le pointage pendant plusieurs minutes mais ils manquèrent de souffle dans les trois dernières minutes alors que les gants enfilèrent trois buts rapides pour enlever toute chance à l'adversaire.

Pour le Grand Hôtel, Carol Lessard eut 2 buts et 1 passe, Daniel Vachon 2 buts, Roger Poulin 1 but et

Du 5 au 9 décembre

Un Tournoi Olympique
au Palais des Sports

par Jules Champagne

(St-Georges)-Le Circuit Olympique Labatt sera de passage au Palais des Sports de St-Georges du 5 au 9 décembre prochain à l'occasion d'un tournoi de hockey qui mettra en vedette quelques unes des meilleures équipes de ce calibre au Québec.

Un total de 32 équipes seront acceptées pour ce tournoi et chacun des clubs participants est assuré de disputer deux matches. La date limite d'inscription a cependant été fixée au 23

novembre et les intéressés à obtenir de plus amples informations n'ont qu'à contacter Pierre Couture le gérant du Palais des Sports au numéro 228-8155.

Rappelons qu'il s'agit d'une série de 7 tournois présentés dans la région de Québec et que lors de la première compétition à Loretteville, le "R. Tremblay" de Québec l'avait emporté. Le Disco-Bar Frédéric de St-Georges était de la partie mais le club s'est incliné à son deuxième match.

2 passes, l'autre allant à Noël Gilbert. Henri Poulin et Serge Lessard récoltèrent deux passes.

Pour la Brasserie au P'Tit Baril de St-Prosper, Francis Poulin marqua les deux buts et Daniel Poulin récolta deux passes.

Au Québec, on sait ce qu'on veut.

JE SKI...



"C'EST SKI COMPTE"

La VENTE des BILLETS de SAISON 79-80 débute bientôt.
Soyez prêts à temps! Tarifs PRÉ-SAISON avantageux.

Pour inf.: CLAUDE PHILIPPEAU, gérant — 228-8151

Lacs & Forêts



OCTOBRE 1979

vous propose

- La grande oie blanche
- La chasse au chevreuil
- La perdrix de Buckland
- Le trappage
- La fabrication d'une cache
- Notre cours de taxidermie
- Autres sujets intéressants

Procurez-vous le magazine qui traite de la pêche, de la chasse et des sports de plein air et dessert exclusivement les territoires de Beauce, Bellechasse, Lévis, Québec, Lotbinière, Portneuf et Montmagny.

En vente au prix de \$1.25 dans la plupart des kiosques à journaux et dans les magasins de sports.

ABONNEZ-VOUS
ET PARTICIPEZ A
NOTRE TIRAGE

(Pour les détails du tirage voir la revue d'octobre, page 27)

COUPON
D'ABONNEMENT

Remplissez ce coupon ou un fac-similé et retournez-le à :

Les Éditions Lacs & Forêts
C.P. 1203, Notre-Dame
Lévis, Que.
G6V 6S1

Chinclus chèque ou mandat-poste au montant de \$10.00 pour un abonnement d'un an à la revue "Lacs & Forêts".

Date _____
Nom _____
Adresse _____
Code postal _____

EP



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

Où placer sa balle sur un gros gibier

Il est évident que la chasse a pour but final l'abattage du gibier recherché. Le sportif voudra cependant placer sa balle de façon à abattre son gibier le plus humanitairement possible, sans compter qu'un coup mal placé peut lui valoir la perte de ce gibier.

Les organes vitaux sont placés de façon très similaire sur nos trois espèces de grands cervidés, le chevreuil, l'orignal et le caribou. Même l'ours possède une distribution d'organes assez semblable aux trois premiers et je présente ici l'exemple typique du chevreuil.

Sur le dessin 1, on peut voir la position des organes vitaux qui est entourée d'une ligne à traits brisés. L'organe le plus vital est le cerveau, mais il présente une cible tellement petite que ce choix n'est pas à conseiller à moins que l'animal soit tout près. Ce genre de coup ruinerait aussi une tétrophée éventuelle.

Le cou de l'animal présente une zone-cible plus grande et aussi mortelle.

Cette zone comporte les vertèbres du cou et les artères carotides mais la cible ne représente qu'une partie de la surface du cou. Si vous êtes certain de pouvoir placer votre balle dans cette cible, l'animal s'abattra sûrement sur place; si vous ratez la zone vitale, vous pourriez avoir à traquer longtemps un animal blessé

de cette façon. C'est un coup parfait pour les courtes distances.

La plus grande zone vitale est représentée par la partie avant du tronc de l'animal. Dans cette partie sont compris le cœur, les poumons, le foie, la colonne vertébrale et la palette d'épaule. Une balle de calibre approprié placée dans cette

partie amènera rapidement l'animal au tapis. Cette zone offre aussi une cible beaucoup plus grande que les deux autres déjà mentionnées et c'est le point de mire de la plupart des chasseurs.

Il faut à tout prix essayer d'éviter d'atteindre la partie arrière qui contient les viscères. Un animal atteint à cet endroit vous échappera presque certainement pour mourir hors de portée.

La forme de la cible offerte par chacune de ces zones vitales change selon la position de l'animal, comme on peut le voir sur les dessins. Pour un gibier qui se présente de front (dessin 2), la marge d'erreur horizontale est très réduite; par contre, la ligne verticale de mire est considérable. Il suffit donc de placer sa balle en plein milieu.

L'animal se présentant en position trois quarts de face offre une cible qu'il ne faut pas sous-estimer (dessin

3). Le centre de la zone vitale de la cage thoracique se trouve légèrement déplacé vers l'épaule la plus rapprochée. Un coup trop à gauche pourrait résulter en une blessure superficielle et un coup trop à droite se logerait dans les viscères, ce qui est encore pire.

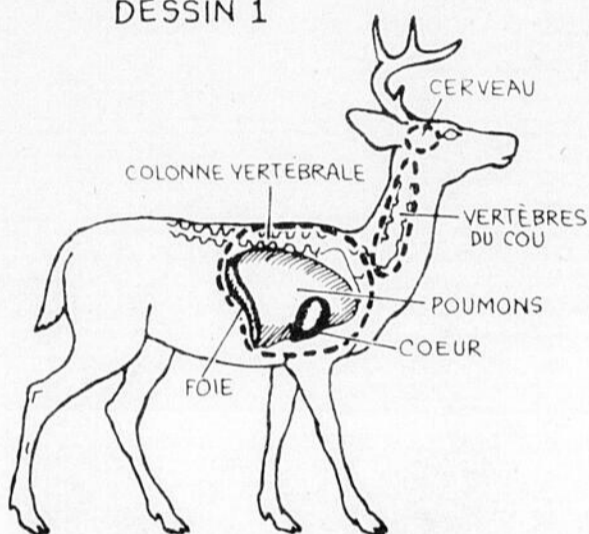
Une des cibles les plus difficiles est constituée par l'animal qui s'enfuit en se présentant en position trois quarts arrière (dessin 4); c'est pourtant une situation très commune à la chasse. Un bon truc pour atteindre le centre de la cage thoracique est de viser l'épaule opposée.

Le chevreuil qui fuit en direction carrément opposée et en présentant son arrière-train pose un problème particulier et fréquent aux tireurs. Si le coup porte au centre de cette cible blanche, il a de fortes chances de ruiner la meilleure partie de la viande et probable-

ment aussi de répandre le contenu des viscères dans la cavité abdominale, ce qui n'est pas pour arranger les choses. Heureusement, le chevreuil ne fuit pas en ligne droite, mais procède par bonds. Dans la première partie de son élan, l'animal offre son cou, ses épaules et une partie de son dos au tireur et c'est à ce moment que le coup doit porter. Dans la phase finale de son saut, lors de l'atterrissage, il est presque impossible d'atteindre une zone vitale sans risquer de toucher une partie non désirée.

Un gibier abattu proprement d'un coup bien placé est toujours une source de fierté pour le chasseur. Pourtant, un tel coup est rarement le résultat d'un coup de chance; il provient presque toujours d'un tireur qui a bien appris à connaître les zones vitales de l'anatomie de son gibier.

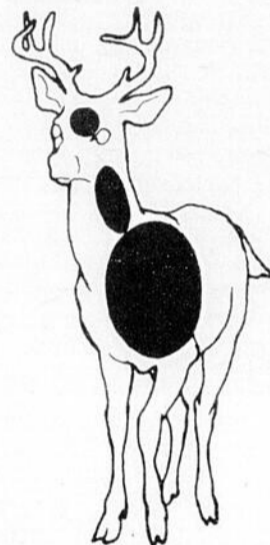
DESSIN 1



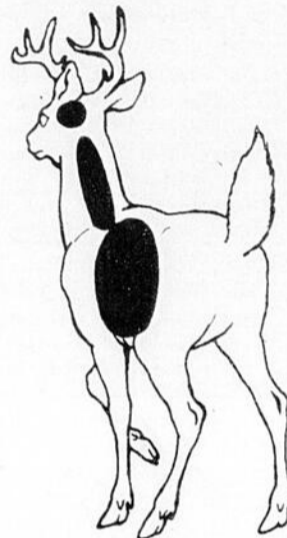
DESSIN 2



DESSIN 3



DESSIN 4



PARTIE HOCKEY

Calendrier régulier



PALAIS des SPORTS St-Georges

Vendredi, 2 novembre

à 21.00 heures

LES CHEMINOTS DE ST-JÉRÔME

— VS —

LES CONDORS

St-Georges — Collégial AAA

Inst.: J.C. Gravel

Admission: Adultes \$2.00
Etudiants \$1.00

Venez en foule voir du hockey de qualité!

Manoir Chaudière St-Georges
Une commandite de
VICTOR LOUBIER, PROP.

Beauce-Mégantic

Manoir Chaudière et l'Igloo annulent

Dans ce premier affrontement tant attendu, les hommes d'Yves Veilleux durent se rallier tout au long de la rencontre pour s'en tirer avec verdict nul.

Dans les premières minutes de jeux, les deux équipes se surveillèrent de près afin de ne pas commettre d'erreur mais petit à petit, le jeu devint plus ouvert et chacun tenta d'ouvrir le pointage, cependant, ce n'est qu'à 19.48 que l'Igloo devait profiter d'une erreur à la défensive pour marquer un premier but. L'attaque des hommes de Paul Roy étaient mieux or donnée et le jeu se déroula plus souvent dans le territoire adverse et une autre erreur à la défensive devait donner l'ouverture pour un second but à 12.23.

Claude Paquet se montra solide devant la cage de l'Igloo et ferma la porte au Manoir qui ne l'avait pas plus qu'il ne le faut et ce jusqu'à la fin du premier engagement.

Après seulement dix secondes de jeu, l'Igloo fut pénalisé et à 1.56, le Manoir marqua un premier but, suite à une brillante descente de Roger Lachance et que Laurent Girard s'empara de la rondelle.

Une descente en solo devait permettre à Reynald Breton de se rendre au filet et déjouer habilement Cliche à 5.27. Le Manoir réduisit la marge à 7.38 quand Girard Béliveau fit dévier un lancer de la pointe droite. Une minute plus tard, une belle pièce de jeu redonnait à nouveau une avance de deux buts au Motel l'Igloo.

Alors que l'on jouait à court d'un joueur de chaque côté, le Manoir réduisit à nouveau la marge à un but 13.33 et il continua à dominer le jeu sans pouvoir marquer à nouveau avec un total de 20 lancers contre 8.

La dernière reprise n'était vieille que de 21 secondes quand les deux défenseurs du Manoir croulèrent au centre de la glace après s'être heurtés et que Serge Loiseau se sauva seul pour ne donner aucune chance au gardien.

Le Manoir qui avait joué avec détermination en seconde période ne lâcha pas et la défensive de l'Igloo fut prise à contre-pied au-delà du centre et Lachance se sauva seul pour déjouer Paquet avec un lancer qui ne quitta pas la glace à 2.10.

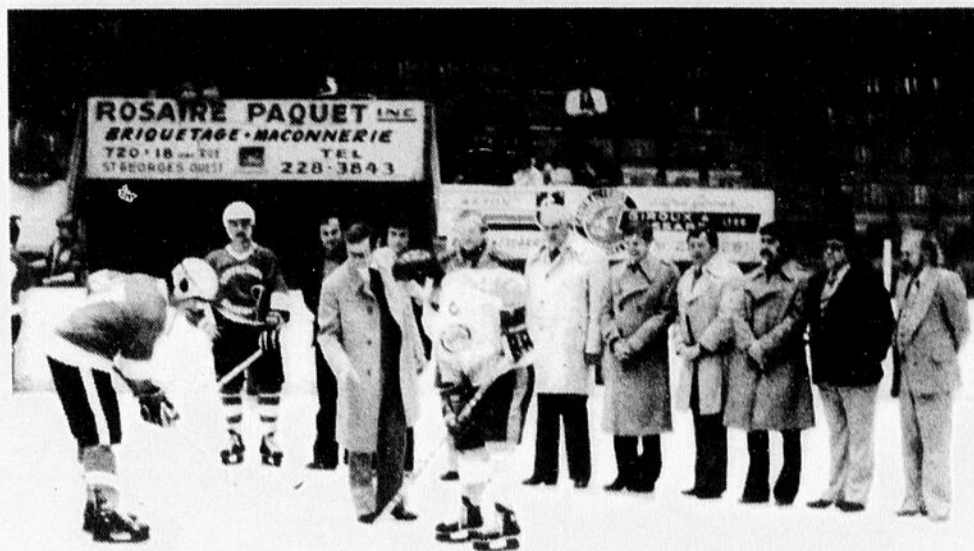
Le Manoir travailla avec fermeté pour niveler mais l'Igloo résista et ses moments les plus difficiles furent à la 8e minute et à la 9e quand il fut pénalisé et dut jouer pendant 63 secondes à trois contre cinq et que leurs opposants déploierent de grands efforts sans toutefois pouvoir marquer.

Finalement, Daniel Lambert laissa partir un lancer dans un angle impossible du coin gauche et la rondelle toucha le cordage à 14.44. Les deux équipes tentèrent de marquer dans les dernières minutes et le Manoir semblait celui qui voulait le plus une victoire dans les derniers instants mais l'Igloo fut le dernier à venir près de marquer le but victorieux.

Alors que les deux équipes seront plus en forme, les prochaines rencontres seront très intéressantes et susciteront beaucoup d'émulation.

Pour le Manoir Chaudière, Laurent Girard eut 2 buts, Roger Lachance 1 but et 1 passe, Gérard Béliveau et Daniel Lambert les autres. Jean Marc Dubreuil récolta 2 passes.

Pour le Motel l'Igloo, Alain Lessard 2 buts, Serge



Vendredi soir dernier, c'est le député de Beauce, M. Fabien Roy qui a procédé à la mise au jeu officielle lors du premier match à domicile de l'équipe Manoir Chaudière. En plus des représentants des équipes, nous retrouvons sur la glace, MM. Herman Mathieu, Sylvester Redmond, Raymond Boisvert, Roch Veilleux représentant Labatt et Jean-S. Doyon, commissaire en chef de la ligue.

Loiseau 1 but et 1 passe, Jean François Garnier et Reynald Breton les autres. Mario Bureau amassa 3 passes.

Lancers:

Claude Paquet: 8-20-17 (45)

Michel Cliche: 12-8-15 (35)

Tournoi de Panaches Provincial '79

(original et caribou)

Organisé par l'Association de chasse et pêche Mont-Bruno Inc., en collaboration avec la Brasserie Labatt Ltée et son agent régional Léo Thérault Inc. de St-Hyacinthe.

Sous la présidence d'honneur du réputé chroniqueur de chasse et pêche, Monsieur Guy Pagé du Journal de Montréal.

Bourse alléchante totale de \$2,500.

Trois catégories pour original (mâles)

1—De 0" à 40"

1er prix	2ème prix	3ème prix
\$150.00	\$75.00	\$25.00

2—De 40" et plus

1er prix	2ème prix	3ème prix
\$150.00	\$75.00	\$25.00

3—Plus petits

1er prix	2ème prix	3ème prix
\$150.00	\$75.00	\$25.00

Une catégorie pour original (femelles)

1er prix	2ème prix	3ème prix
\$150.00	\$75.00	\$25.00

Deux catégories pour caribous

1—Plus gros	1er prix	2ème prix
	\$150.00	\$75.00

2—Plus petit: un seul prix de \$50.00

Nombreux concours au programme de la journée. Entre autres... Portage — Lancer à la hache — Appel "Call" — Course sur pitoules — Etc...

Trois (3) prix décernés aux gagnants des différents concours:

1er prix: \$50.00	2e prix: \$25.00	3e prix: \$25.00
-------------------	------------------	------------------

Concours pour véhicules les mieux décorés:

1er prix: \$150.00	2e prix: \$75.00	3e prix: \$50.00
--------------------	------------------	------------------

PLUS: Dix (10) prix de \$25.00 tirés au sort parmi les participants présents (non gagnants) enregistrés au mesurage d'originaux ou caribous.

PLUS: Deux (2) prix de \$25.00 tirés au sort également parmi les concurrents (non gagnants) section véhicules décorés enregistrés.

Un tournoi grandiose — Un tournoi prestigieux — Un tournoi sensationnel — Un tournoi coloré — Un tournoi unique

RETENEZ BIEN LA DATE ET LE LIEU:

Lieu: Au Parc Rabastalière, boul. Clairevue et Goyer à Saint-Bruno-de-Montarville (Banlieue de Montréal)

Date: Dimanche le 11 novembre 1979

Heure: de 8h.00 (début des inscriptions) à 02.00 heures.

- Nombreux prix de présence.
- Participation d'un grand nombre d'exposants.
- Remise d'écussons et cadeaux surprises à tous les participants inscrits au concours original ou caribou.
- De magnifiques trophées seront remis aux vainqueurs des différentes catégories de gibier.
- La réplique d'un majestueux trophée perpétuel sera également décerné.

Chasseurs du Québec, nous vous donnons rendez-vous dimanche le 11 novembre prochain à St-Bruno. Venez avec votre famille, ils pourront s'amuser et danser toute la journée au son d'une musique de choix.

17h.00: Messe de Saint-Hubert

En soirée: Remise des prix et danse continuelle

Un programme du tonnerre, à St-Bruno nous savons faire. N'oubliez pas!

Votre eau est-elle mauvaise?

Analysez rapidement votre eau en lisant ce qui suit et en pointant les cases appropriées.

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--|
| Oui | Non | |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | L'eau de votre robinet a un goût ou une odeur désagréable |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Votre vaisselle, vos verres et votre coutellerie sont tachés après le lavage |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Vos cheveux sont ternes, sans vie et sans souplesse |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Après le bain, vous avez la sensation d'avoir la peau irritée |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Vos savons et détergents ne moussent pas comme ils devraient le faire |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Après avoir lavé votre automobile, des taches et une pellicule terne apparaissent |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Votre thé ou votre café a un arrière-goût désagréable |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Vos évier, robinets et ustensiles portent des taches brunâtres |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Vous dépensez beaucoup en savon et en détergent |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Des dépôts calcaires obstruent vos conduits d'eau, votre lessiveuse automatique, votre chauffe-eau-eau, votre humidificateur, votre lave-vaisselle et votre bouilloire |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Vos lessives ne sont jamais parfaitement propres et douces |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Des dépôts calcaires et une pellicule terne se remarquent sur vos ustensiles de cuisine, vos accessoires de chrome et le carrelage de votre salle de bain |

Si vous avez répondu OUI à une ou plusieurs de ces affirmations, il est grand temps de communiquer avec AQUAFINE pour une analyse gratuite de votre eau! Vous épargnez ainsi de l'argent et bien des ennuis. Composez sans frais: (418) 688-8110

AQUAFINE CASTEL

345 FORTIN VILLE VANIER, QUÉBEC

Richard Gendron président du Gala du Mérite Sportif



M. Richard Gendron de St-Georges, personnalité bien connue, notamment pour avoir oeuvré lors des Jeux d'Été du Québec à titre de directeur des Promotions Financières a accepté la présidence du Gala du Mérite Sportif Beauceron. Cet événement en sera à sa deuxième année et la soirée de Gala est prévue pour samedi le 8 décembre à la Polyvalente St-Georges.

par Jules Champagne

(St-Georges) - Le Gala du Mérite Sportif Beauceron sera de retour le 8 décembre prochain à la Polyvalente de St-Georges avec en tête du comité d'organisation l'un des fondateurs de cet événement, M. Richard Gendron.

Bénévole bien connu à St-Georges, Richard Gendron avait été l'année dernière l'un des pionniers qui avaient jeté les bases d'un premier Gala du Mérite Sportif, couronné d'ailleurs d'un franc succès. Alain Richard de Ste-Marie avait été couronné l'Athlète de l'Année en Beauce tandis que 25 autres sportifs de la région s'étaient vu décerner des trophées pour leurs performances réalisées au cours de l'année.

Pour la deuxième édition du Gala, Richard Gendron sera secondé par la même équipe qui la saison dernière avait réalisé la présentation du Gala. En plus de l'auteur de ces lignes, nous retrouvons MM. Jean-Louis Lemieux, Judes Audet et Carol Bourque, sans oublier une dizaine de personnalités sportives qui auront au cours des prochains jours la tâche de sélectionner les athlètes les plus méritants.

Parmi les principaux changements nous retrou-

vons une nouvelle formule en ce qui regarde le dévoilement des athlètes susceptibles d'être choisis comme l'Athlète de l'Année en Beauce. Au lieu de couronner un athlète par mois, le suspense sera maintenu jusqu'à la fin et ce n'est que le 8 décembre lors de la soirée du Gala que les gagnants pour chacun des mois seront connus. Dès la semaine prochaine cependant, les athlètes mis en nomination pour ces prix seront dévoilés.

La formule d'une somptueuse soirée avec une "Grande Bouffe" sera en vigueur cette année encore. Un changement cepen-

dant en ce qui regarde les trophées car le "Prix Humour" cède la place à "L'événement de l'Année". Parmi les 20 "Prix Méritas", le tir à la carabine, le baseball et le basketball disparaissent et nous retrouverons par contre la boxe et le soccer.

Le Gala du Mérite Sportif Beauceron 1979, ça promet et il ne fait aucun doute qu'avec un comité organisateur ayant à sa tête M. Richard Gendron qui notamment a largement contribué à la réussite des Jeux d'Été du Québec à titre de directeur des promotions financières, l'avenir de cet événement est assuré.



C'EST DANS LA
COLLECTIVITÉ QUE
NOS GESTES DE
CONSERVATION
PRENNENT TOUTE LEUR
VALEUR...

DIS-LE À
TOUT L'MONDE!

Clubs 4H du Québec

AVIS



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU QUÉBEC

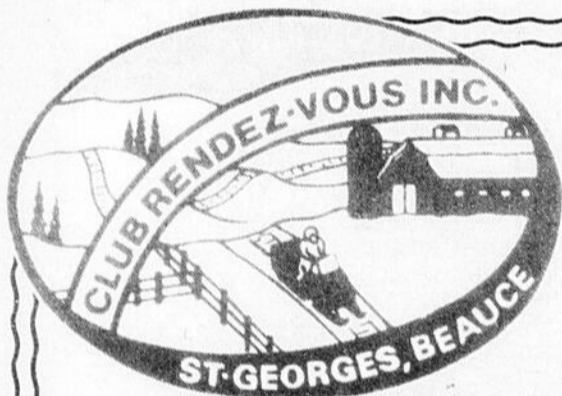
**ÉLECTION PARTIELLE DANS
LE DISTRICT ELECTORAL
DE BEAUCE-SUD
LE 14 NOVEMBRE 1979**

**À TOUTE PERSONNE AYANT
L'INTENTION DE VOTER SANS
DROIT**

Conformément à l'article 410
de la Loi électorale,

"toute personne qui, dans une élection, vote ou tente de voter sachant qu'elle n'a pas le droit d'y voter, ou induit une personne à voter ou la fait voter, sachant que celle-ci n'a pas le droit d'y voter, se rend coupable d'un acte illicite et encourt une amende de cent à cinq cents dollars ainsi qu'un emprisonnement de six mois à deux ans et, à défaut de paiement de l'amende, un emprisonnement additionnel de trois mois à un an."

Pierre-F. Côté, C.R.
Directeur général des élections



Club
Rendez-Vous
de la Motoneige
Rang St-Antoine,
St-Georges'Est

**OUVERTURE OFFICIELLE
DE LA SAISON 79-80**

PAR UNE SOIRÉE RÉCRÉATIVE
SAMEDI, 3 NOVEMBRE À 8:30 P.M.

Invité de marque...
Orchestre: **"Variation"** Patrice Gilbert

Club Rendez-vous
Rang St-Antoine voir Jules Champagne
127e rue Est, St-Georges

*Préparez-vous pour le
"bal des guenilloux"*
LE 17 NOVEMBRE
Une soirée "Rétro"
LE 24 NOVEMBRE

Défaite crève-coeur des Vautours

La finale de la ligue de football Chaudière se déroulait samedi dernier entre les Vautours du S.S.G. et les Dragons de la Polyvalente St-Georges. Ces derniers remportèrent une victoire de dernière minute pour devenir les champions de la saison 1979, battant les Vautours par 42-37.

Cette partie fut chaude-ment disputée et donna lieu à du jeu époustoufflant qui a tenu les spectateurs en haleine. Malgré une température très froide, ce furent sans contredit les plus beaux moments vécus lors de la saison.

Mais les Vautours ont été les premiers à s'inscrire au pointage, plus exactement à 5:00 min. du premier quart, avec un touché réussi par Paul Drouin, touché qui ne fut cependant pas converti. Puis, les Dragons créèrent l'égalité avec un touché de Marquis Bourque, touché non converti. Les Vautours allaient tout de même reprendre les devants avec un touché du quart Gaston Thibodeau à 12:30 min. Ce dernier touché ne fut pas transformé, encore une fois. Mais les Dragons continuèrent leur travail et prirent l'avance avec un touché du quart-arrière Doris Boily qui fut converti par Marquis Bourque, tout cela au début du deuxième quart. La marque était alors de 13-12 en faveur des Dragons. Cependant, les Vautours allaient de nouveau prendre l'avance en vertu d'un touché de Reynald Poulin

et d'une transformation de Jocelyn Bernard. Une minute plus tard, alors que les Dragons étaient en possession du ballon, Claude Maheux des Vautours intercepta une passe pour ensuite filer dans la zone des buts adverse, après une longue course. Ceci portait la marque à 25-13 pour les Vautours.

Toutefois, les Dragons ne lâchaient pas prise facilement. Ils marquèrent à nouveau à 12:30 min. du deuxième quart, alors que Marquis Bourque produisait 7 points, marquant un touché et inscrivant la transformation. L'avantage des Vautours n'était plus alors que de 5 points, soit 25-20. Mais à 14:10 min. du deuxième quart, Reynald Poulin allait redonner une avance de 11 points aux Vautours avec son deuxième touché du match, touché qui n'allait pas être converti et les Vautours retournèrent au vestiaire après une formidable première demie, menant par 31-20.

Malheureusement pour les partisans des Vautours, la défensive des représentants du Séminaire allait s'effondrer au cours de la deuxième demie. Les Dragons marquèrent d'abord un simple, puis marquèrent ensuite un touché converti, oeuvre du quart Doris Boily. Le compte à ce moment-là, 31-28 en faveur des Vautours. Reynald Poulin donna un regain de vie aux Vautours en marquant à 12:21 min. du troisième quart, son troi-

sième touché de la rencontre. Tout le monde croyait alors à la victoire des Vautours puisqu'ils détenaient une avance de 37-28. Cependant, les Dragons allaient cracher le feu à nouveau avec un touché converti de Charles Bourque et la marque était de 37-35 pour les Vautours. Et c'est là que le jeu-clé de la rencontre allait survenir. Les Vautours étaient profondément avancés dans la zone adverse. Ils étaient au deuxième essai et avec quelques pieds à parcourir. Ils ont alors été incapables de gagner le premier jeu. Ils tentèrent ensuite le troisième essai mais ne purent franchir la courte distance et cédèrent le ballon aux Dragons. Ces derniers firent une remontée remarquable et marquèrent le touché vainqueur, touché réussi par Dany Poulin, le converti réussi par Marquis Bourque.

Les grandes vedettes de ce match ont été, comme vous avez pu le remarquer, Marquis Bourque (24 courses pour 180 verges, 2 touchés, 5 transformations) et Doris Boily (4 passes complétées en 8 tentatives pour 83 verges, 2 touchés) pour les Dragons et Reynald Poulin (14 courses pour 227 verges et 3 touchés) chez les Vautours. Les totaux de gain ont été fort impressionnants: 367 verges pour les Vautours contre 530 verges pour les Dragons.

Bref, ce fut une finale digne de ce que l'on pouvait attendre d'elle.



On a profité de la finale de la ligue de football Chaudière pour souligner d'une façon particulière l'inauguration du nouveau terrain de football de la Polyvalente St-Georges. C'est le directeur de cet institution, M. Michel Longchamps qui a effectué un botté symbolique. Soulignons en passant que le terrain de la Polyvalente est quelque chose à voir. (PHOTO PAP)



Offrez une photo en cadeau pour Noël... c'est le temps de réserver!

Gilles Dagnin
photographe

au principal
St-Côme,
685-3018

Reconnu pour ses nombreux mérites
chez les Photographes Professionnels de la P.Q.

*Paul vous
donne 10 bonnes
raisons d'acheter votre
motoneige d'occasion chez-nous*

N'hésitez pas, c'est un bon achat sur cet Elan 1974, 2 cylindres. Seulement \$475.00 après vérification

Vérification du moteur
Mise au point du moteur
Vérification et alignement de la chenille
Vérification de la poulie de commande et de la poulie menée
Vérification du phare et du feu d'arrêt
Alignement des skis
Ajustement de la chaîne et lubrification
Vérification et lubrification de la suspension
Réglage et lubrification de la direction

restaurant piano bar motel
L'IGLOO
Tous les soirs du lundi au samedi
Le duo Francine et Roger

Duo Roger et Francine

Venez vous amuser...

- C'est l'endroit reconnu en Beauce comme étant le plus "swing"
- On se sent chez soi à L'Igloo
- De plus, le restaurant MILANO est ouvert jour et nuit
- 50 unités de motels des plus modernes
- Salle de réceptions, noces, banquets, cocktails

Bienvenue à tous à L'Igloo
Doris et Gilles Bernier vous attendent!

Samedi à Québec

Les Condors laissent échapper une victoire

par: Jules Champagne (St-Georges) - Décidément, le hockey collégial est encore tout nouveau à Québec car une poignée de spectateurs, dont un bon nombre venaient de la Beauce, ont assisté à un excellent duel que se sont livrés les Condors du Séminaire de St-Georges et les Titans de Limoilou, le tout se terminant par un verdict nul de 3-3.

C'est Gildas Desgagné qui a ouvert le pointage en première période avec le premier but des Titans mais dès le début de la deuxième, Pierre Bourque, celui qu'on pourrait qualifier de joueur le plus agressif chez les Condors, a égalisé les chances. Bernard Giguère a donné l'avance aux Condors au milieu de la période et Michel Nadeau y est allé du troisième but de l'équipe de la Beauce.

Malheureusement, tout s'est arrêté là pour les Condors qui semblaient avoir la victoire en poche. En troisième période, les Titans de Limoilou n'ont pas lâché prise et les efforts déployés par les joueurs de Jean-Claude Cantin ont porté fruit car Gildas Desgagnés avec son deuxième but de la partie et Guy Ste-Marie sont par-

venus à égaliser le compte 3-3. Les gardiens de but, Alain Richard des Condors et Michel Farrah des Titans ont excellé, affrontant respectivement 28 et 32 lancers. La fin du match a été particulièrement excitante alors que les deux équipes se sont lancées à l'attaque à tour de rôle sans cependant aucun résultat. **En bref...**

Bernard Giguère est par les temps qui courent, le joueur le plus spectaculaire des Condors. Il est partout sur la glace et si le trio qu'il forme avec Dany Côté et Louis Morin parvient à se synchroniser, ce sera terrible.

C'est Marc Tardif des Nordiques de Québec qui a procédé à la mise au jeu officielle, samedi au Pavillon de la Jeunesse.

Décidément, les Titans ne sont pas choyés. Il fallait être sorcier samedi pour trouver l'entrée du Pavillon de la Jeunesse. D'un côté, les nombreuses portes de l'aréna étaient fermées avec simplement une petite note de faire le tour. Une fois le tour fait, c'est la même histoire qui se répète car une autre note avec une petite flèche indiquait que tout était fermé. Heureusement, un spectateur nous a indiqué

une petite porte de service sur le côté de la bâtisse et c'était là l'entrée principale. Même l'arbitre a eu des problèmes et il lui a fallu une bonne dizaine de minutes pour trouver l'entrée. La partie a d'ailleurs débuté avec un léger retard... on attendait l'officiel.

Vendredi soir, les Filons de Thetford Mines ont défait les Cheminots de St-Jérôme 7-3. Jean-François Boutin a été le meilleur des vainqueurs avec 2 buts, les autres allant à Pierre Fontaine, Yves Rousseau, Jocelyn Paquet, François Guin et Alain Pelletier.

SALON CAROUSSO

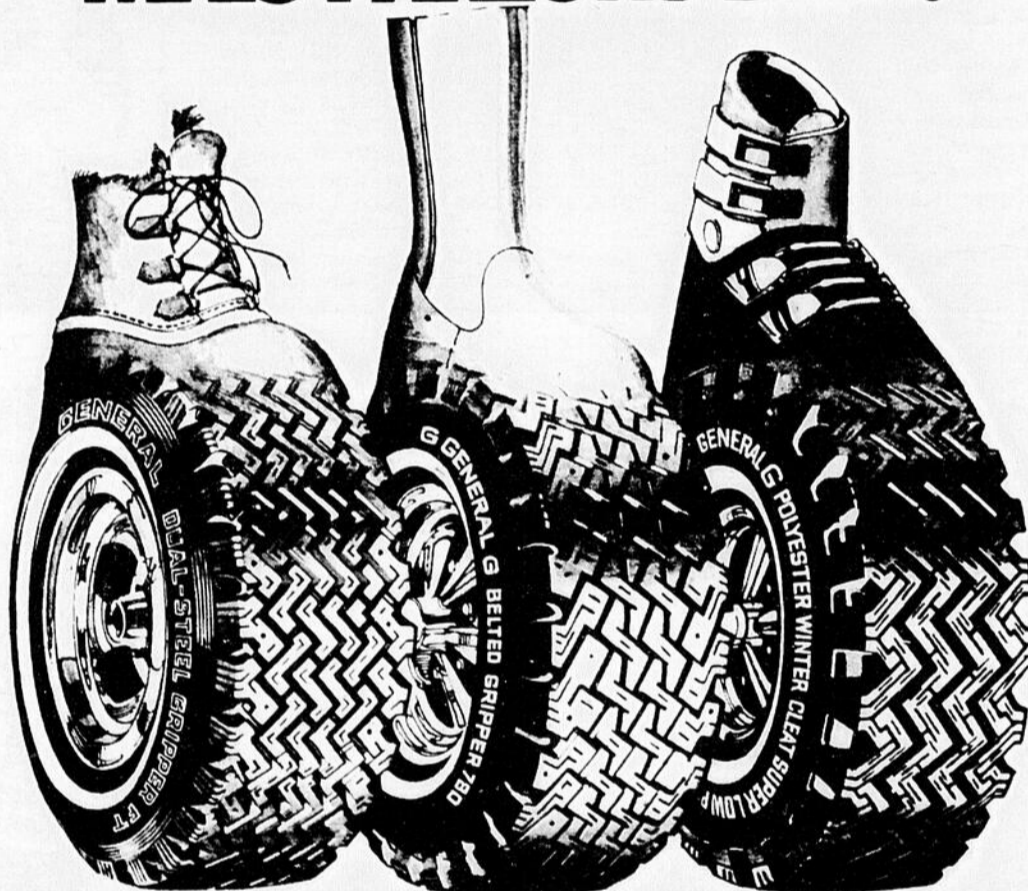
CARREFOUR SAINT-GEORGES



- COIFFURE ET SOINS ESTHÉTIQUES
- COMPTOIR DE COSMÉTIQUES
- PRODUITS DE HAUTE QUALITÉ

TÉL. 228-7610

PARLONS PNEUS, MAIS PARLONS BIEN!



PARLONS PNEUS D'HIVER SUR MESURE.

Un skieur descendrait-il les côtes en espadrilles? Essayeriez-vous de courir un marathon chaussé d'un soulier de course et d'une botte de caoutchouc? Non, bien sûr.

Le même raisonnement s'applique aux pneus d'hiver. Vous obtiendrez le meilleur rendement si vos pneus d'hiver sont bien adaptés à l'usage de votre voiture et aux pneus d'été qui passeront l'hiver avec eux.

C'est pourquoi General Tire vous offre du sur mesure.



General Tire fabrique toute une gamme de pneus d'hiver de première qualité. Du populaire Winter Cleat au robuste radial Gripper Flexi-

Tread, vous trouverez celui qui vous convient exactement.

Le concessionnaire General Tire lui, en tenant compte de l'usage que vous faites de votre voiture et de vos pneus d'été, vous recommandera le pneu d'hiver General dont vous avez exactement besoin. Ça c'est du sur mesure! Rendez-lui visite!

Pièces d'auto & Pneus

BCD I N C.

Tél.: (418) 774-3301 — 567, Boul. Renault, BEAUCEVILLE-EST, Beauce

**VOUS DÉSIREZ
CONSTRUIRE OU RÉNOVER**

vos résidences
ou votre commerce

Confiez vos travaux à quelqu'un qui possède
une grande expérience dans ce domaine:

ESTIMATION GRATUITE

Pour plus d'informations:

**Les Constructions
CLAUDE QUIRION**

BEAUCEVILLE-EST, (Rivière Gilbert)

Tél.: 774-6549

SOMMAIRE

St-Georges 3 - Limoilou 3

1ère période:

1. Lim.: Gildas Desgagnés (D. O'Neil-M. Dufour) 12:45

Punitions: L. Morin (B.H.) 4:26 - Y. Morin (retardé la partie) 4:53 - P. Bourque (trébucher) 8:24

Lancers: Lim. 10 - S.G. 8

2ème période:

2. S.G.: Pierre Bourque (B. Giguère) 1:51

3. S.G.: Bernard Giguère (D. Côté-P. Bourque) 14:01

4. S.G.: Michel Nadeau (D. Drouin-M. Bertrand) 15:10

Punitions: P. Bourque (D.E.) 9:44 - Y. Abbatiello (D.E.) 13:00 - J. Tremblay (D.E.) 13:00 - A. Tessier (B.H.) 15:39 - M. Nadeau (B.H.) 15:39 - A. Richard (rudesse) 16:28 - G. Desgagnés (rudesse) 18:28.

Lancers: Lim. 8 - S.G. 9

3ème période:

5. Lim.: Gildas Desgagnés (A. Tessier) 10:05

6. Lim.: Guy Ste-Marie (J. Tremblay) 12:05

Punitions: A. Tessier (rudesse) 3:39 - R. Bolduc (rudesse) 3:39 - F. Giguère (5:48 - D. Hains (B.H.) 9:09 - D. Hains (rudesse) 9:09 - L. Morin (B.H.) 9:09 - F. Giguère (cingler) 10:25 - M. Ouellet (rudesse) 19:59

Lancers: Lim. 14 - S.G. 11

Total des lancers: Lim. 32 - S.G. 28

Gardiens: Michel Farrah (Lim.)

Gardiens: Michel Farrah (Lim.) Alain Richard (S.G.)

Football "AA"

Les Condors partis pour la gloire

par: Jules Champagne

(St-Georges) - Les Condors du Séminaire de St-Georges se retrouveront cette année encore en grande finale de la ligue de Football Collégial "AA" et dimanche prochain à compter de 13:00 hres, ils visiteront les Inouks de Granby.

Ce match déterminera le Champion de la ligue Nord-Est et le vainqueur se méritera automatiquement une participation au "Bol d'Or" présentée au Stade Olympique de Montréal le 11 novembre. Les Champions de la Division Nord-Est se mesureront alors aux champions de la Division Sud-Ouest pour l'obtention du "Bol d'Or", emblème de la suprématie au football collégial au Québec. La présence de Granby en finale de division est une surprise de taille. Déjà lorsque les Inouks avaient battu les Condors à St-Georges on avait réalisé que l'équipe avait des chances mais dimanche dernier, l'équipe de Granby a difficilement arraché une victoire de 8-6 aux Vulkins de Victoriaville.

De leur côté, les Condors du Séminaire ont remporté les honneurs de leur section en battant Alma.

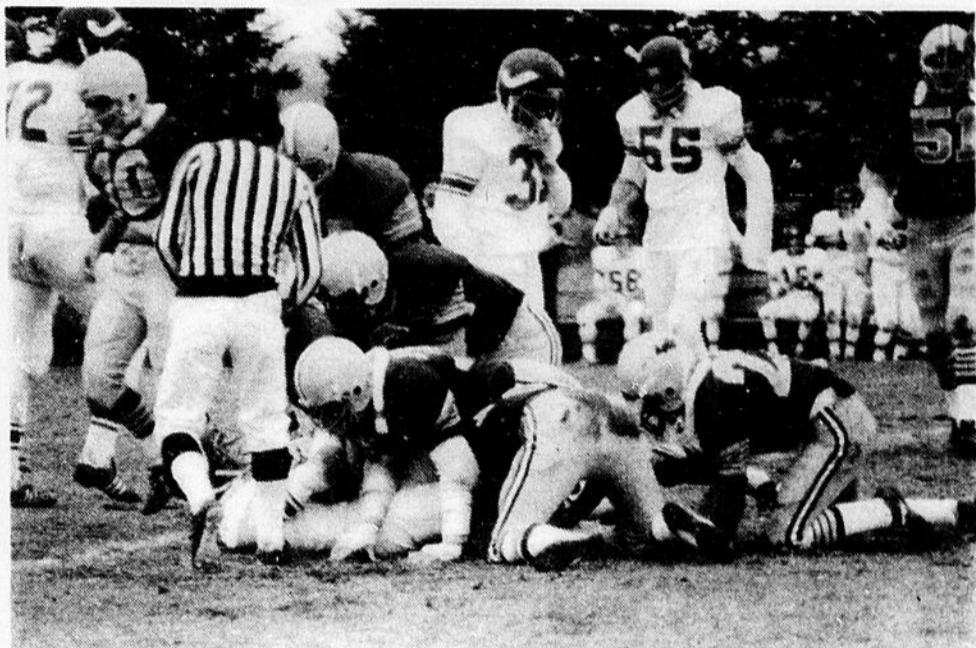
Les joueurs de l'instructeur-chef Benoit Gravel ont été sans pitié pour les Jeannois l'emportant 63-0. Daniel Rodrigue et Jean-Pierre Métivier ont réussi 2 touchés chacun pour les Condors, les autres allant à Robert Bouchard, Fran-

çois Paris, Alain Gagné.

Plus tôt la semaine dernière, l'équipe du Séminaire de St-Georges avait terminé sa saison régulière en beauté. Mercredi dernier, les Condors avaient remporté une victoire de 21-8 contre les Vulkins de Vic-

toriville.

Assuré du championnat de la section Québec-Métro depuis un bon bout de temps, le Séminaire de St-Georges se retrouve de nouveau en finale de la Division Nord-Est avec plus de chance que jamais de l'emporter.



Les Condors du Séminaire de St-Georges n'ont fait qu'une bouchée des Jeannois d'Alma dimanche dernier en l'emportant au compte de 63-0. L'équipe du Séminaire

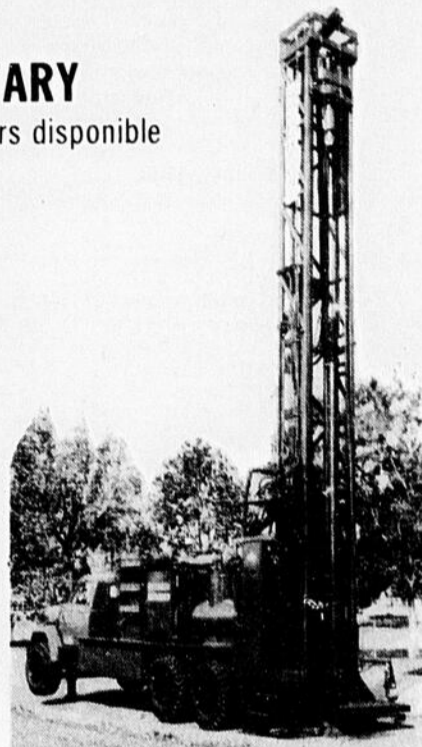
se retrouvera dimanche prochain à Granby pour la grande finale de la division nord-est et qui sait, peut-être, le 11 novembre, verrons-nous les Condors au Stade Olympique. [Photo Champagne]

CREUSAGE DE PUIITS ARTÉSIENS

Une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY

toujours disponible



PUITS ARTÉSIENS DE 6 À 8 POUCES

ROLAND GARANT INC.
ST-ZACHARIE

593-2691 CHALET: 593-6192

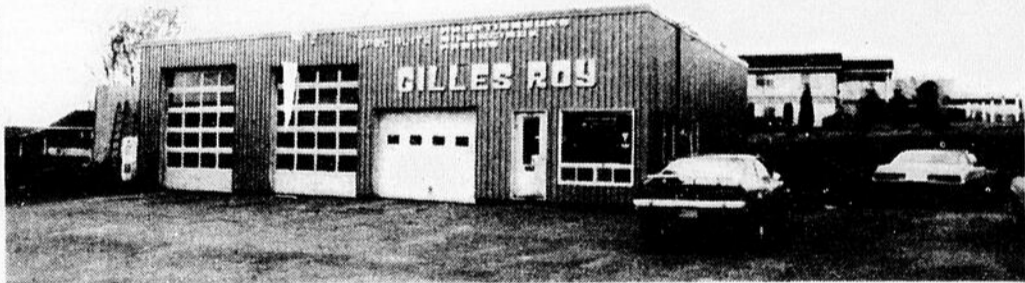
Venez dès maintenant au

Garage Gilles Roy

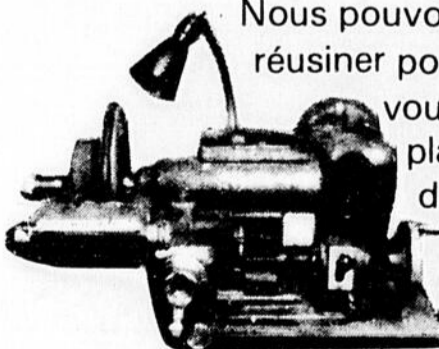
pour votre mise au point «automne-hiver»

Et pour plus de précision encore

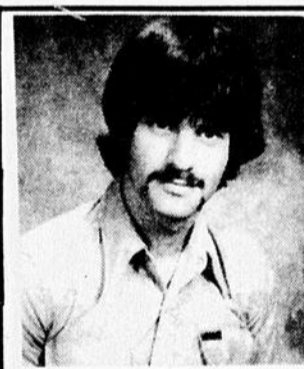
nous possédons maintenant un **DYNAVISION**



Pour un freinage sûr, cet hiver, une inspection seulement vous permettrait de savoir l'état de vos freins.



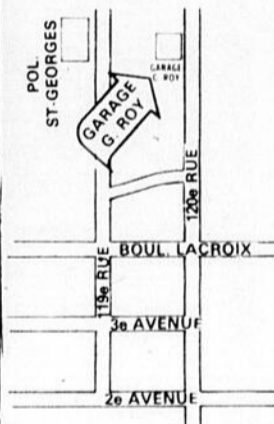
Nous pouvons réviser pour vous, sur place disques et tambours.



ALAIN GIROUX, mécanicien
Spécialité: mise au point



GILLES ROY, propriétaire
Mme GILLES ROY, secrétaire



2175, 120e rue
St-Georges Est
Tél.: 228-2235

PRIX SPÉCIAUX SUR PNEUS

Ex.: E78-14

à partir de

\$34.00

Ex.: H78-14

à partir de

\$41.50



VENTE ET INSTALLATION
DE PNEUS D'HIVER
DE MARQUES
RÉPUTÉES



FISK

et

radialement le premier

MICHELIN



Hockey Collégial "AAA"

Les Titans rejoignent les Condors

par: Jules Champagne
(St-Georges) - Les Titans de Limoilou ont connu une excellente fin de semaine dans la ligue de hockey Collégial "AA" demeurant invincibles, ce qui leur a permis de rejoindre les Condors du Séminaire de St-Georges au premier rang du classement général.

Les deux équipes présen-

tent maintenant des fiches identiques de 3 victoires, deux défaites et un match nul pour un total de 7 points. Thetford Mines est également à surveiller car l'équipe a remporté deux victoires en fin de semaine, ce qui place les Filons à 6 points, un de moins que St-Georges et Limoilou. Quand à St-Jérôme, les Cheminots accumulent les

ennuis n'ayant remporté qu'une seule victoire en 6 parties, soit lors de l'ouverture de la saison à St-Georges.

Dimanche après-midi, au Palais des Sports de St-Georges, près de 800 spectateurs ont assisté à une défaite sévère des Condors, face aux Filons de Thetford Mines. Il semble que les joueurs du Séminaire soient allergiques au P.D.-S. puisqu'ils demeurent invincibles sur la route tandis qu'ils trouvent le moyen de perdre deux de leur trois parties à domicile.

Contre Thetford Mines, les joueurs de Jean-Charles Gravel ont connu une bonne première période même si Alain Pelletier a marqué le premier but des Filons. Le gardien des Condors, Richard Dufour, s'est aventuré loin de ses filets pour freiner Pelletier mais la rondelle est passée tout près de lui très lentement pour glisser tout doucement dans un filet désert. Par contre, son opposant Bernard Martel a brillé durant toute la période privant les Condors de quelques buts bien mérités. En deuxième, Thetford Mines a repris du poil de la bête pour s'inscrire à deux autres reprises au pointage avec des buts de André Lacasse et de Claude Pi-



Le gardien des Filons, Bernard Martel, a connu un excellent match, permettant à son équipe de l'emporter 6-3, dimanche

après-midi sur les Condors du Séminaire de St-Georges. [Photo Champagne]

card. Les Condors ont été incapables de s'organiser, ne parvenant qu'à diriger 5 lancers en direction du but adverse.

En troisième, Danny Mc Cutcheon a marqué le 4ième but des Filons sur avantage numérique mais Louis Morin est parvenu à

briser la glace en comptant le premier but du Séminaire également sur avantage numérique. Jocelyn Paquet est revenu à la charge pour Thetford Mines mais quelques instants plus tard, Louis Morin y allait de son deuxième but de la partie, redonnant ainsi espoir aux

partisans des Condors. Pierre Bourque a réduit l'écart entre les deux équipes avec le troisième but des Condors mais c'est Alain Pelletier avec son deuxième but de la partie qui est venu clore la discussion en

(suite à la page C11)

SOMMAIRE Thetford Mines 6 - St-Georges 3

1ère période:

1. T.M.: Alain Pelletier (J.F. Girard) 2:17

Punitions: J.F. Boutin (obstruction) 3:53, B. Mahoney (trebucher) 8:05, D.Desrosiers (cingler) 15:28, J.F. Boutin (double échec) 17:30

Lancers: S.G.: 19 T.M.: 11

2ième période:

2. T.M.: André Lacasse (sans aide) 6:50
T.M.: Claude Picard (P. Fontaine) 16:06

Punitions: Y. Abbatiello (double échec) 6:32, B.Giguère (rudesse) 8:27

Lancers: S.G.: 5 T.M.: 11

3ième période:

4. T.M.: Danny McCutcheon (A.Lacasse-J.F.Boutin) 2:59
S.G.: Louis Morin (B.Giguère-D.Côté) 4:45

6. T.M.: Jocelyn Paquet (R.Bolduc-A.Lacasse) 8:11
S.G.: Louis Morin (D.Côté-M.Bertrand) 11:52

8. S.G.: Pierre Bourque (M.Bertrand) 14:36
9. T.M.: Alain Pelletier (M.Tremblay) 19:42

Punitions: C.Poulin (coude) 2:06, A.Lacasse (coude) 3:24, B.Giguère (assaut) 19:36

Lancers: S.G.: 5 T.M.: 11

Total Lancers: S.G.: 35 T.M.: 37

Gardiens: Richard Dufour (S.G.), Bernard Martel (T.M.)

Assistance: 800 spectateurs.

Pour décorer ou être au chaud dans votre auto, venez chez M. BRICOLO vous aurez la peau qu'il vous faut à des prix avantageux

SPÉCIALITÉS:

- Peaux de mouton et de chèvre
- Tapis
- Tapisserie (100 catalogues et plus)
- Prélart
- Céramique
- Rotin et bambou
- Fabrication de clés
- Etc...



Monsieur Bricolo Enr.

(NOUVELLE AILE) DENIS TRUDEL, PROP.

Carrefour St-Georges — 228-1916

LA VENTE SURBOUM SINGER



(...c'est dans le sac!)

Faites vite! Les rabais volent la vedette!

ÉCONOMISEZ

\$115



L'Athena 2000[®] ÉLECTRONIQUE..
chut! c'est entre nous!

La première machine Singer à fonctionner au seul toucher d'un bouton. Appuyez sur un bouton et la couture la plus compliquée devient un jeu d'enfant. Profitez de cette aubaine. (Mallette ou meuble en supplément)

REMISE D'ÉCHANGE ET FACILITÉ DE PAIEMENT
*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée

SINGER

TALBOT & PERRON

Laurant Talbot, Jean-Marie Perron, props

Cent millions de gens cousent avec SINGER

REMISE D'ÉCHANGE ET FACILITÉ DE PAIEMENT

Carrefour St-Georges 228-3942
222, N.-D. Ste-Marie 1-387-4020

(suite de la page C10)

comptant le 6ième but des visiteurs durant la dernière minute de jeu.

Au total, St-Georges a dirigé 35 lancers en direction du gardien Bernard Martel tandis que Richard Dufour a reçu 37 lancers.

En bref...

La prochaine partie des Condors aura lieu vendredi soir le 2 novembre alors que les Cheminots de St-Jérôme seront au Palais des Sports à compter de 21:00 heures.

Samedi, les Condors seront au Pavillon de la Jeunesse pour affronter les Titans de Limoilou et cette dernière équipe est à surveiller puisqu'elle n'a pas connu la défaite durant ses 4 dernières parties.

Dimanche après-midi, les Titans ont battu les Cheminots de St-Jérôme par le compte de 3-2. Denis Leclerc, Guy Ruelland et Gildas Desgagné ont compté pour Limoilou.

Chez les Condors, Jacques Desrosiers était de retour dimanche après-midi après une absence de 5 parties, suite à une blessure à une cheville.

Le défenseur Louis Giguère était en uniforme mais n'a pratiquement pas joué, résultat d'une blessure subie la veille à Limoilou.

Il semble exister un certain malaise au sein des Condors car les puissants marqueurs de l'équipe éprouvent beaucoup de difficultés à s'organiser ensemble.

Un spectateur nous a fait la remarque suivante: "Serait-il possible que les Giguère, Abbatiello, Bolduc et Côté soient tellement habitués à jouer seuls, sans trop d'opposition et que maintenant, ils se sentent perdus? Ils étaient les vedettes dans chacune de leurs équipes et maintenant, ils devront apprendre à jouer en équipe".

C'est drôle mais la défensive des Condors n'a émerveillé personne jusqu'à date mais si on regarde les statistiques, ce sont les Condors qui ont accordé le moins de buts depuis le début de l'année, soit 27 en 6 parties.

Gaston Dion
taxidermiste



10 Rte Langevin,
St-Odilon,
Dorchester
Tél.: 464-2691

Avez-vous pensé à un don à la Société Canadienne du Cancer?




COUP D'OEIL
sur les sports

avec  **ELOI POULIN**

Il faudrait aux Nordiques toujours jouer contre Canadien

Qui aurait pensé que le dimanche 28 octobre 1979, l'impensable se produirait au Colisée de la vieille capitale. Les Nordiques remportent une victoire contre les Glorieux. Ce match faisait le sujet de conversation de tous les amateurs de hockey de la province, tout le monde aurait voulu avoir un billet pour cet événement qui allait consacrer la venue de cette équipe dans le circuit le plus prestigieux et cela quoiqu'il arrive, tous voulaient être devant le petit écran pour voir le déroulement et connaître le verdict.

Alors que les discussions allaient bon train et que chacun exposait sa théorie sur une victoire plus ou moins facile du Canadien, d'autres allaient jusqu'à donner des buts d'avance au Nordiques et pariaient sur les chances des Montréalais.

Après ce qu'on a vu dimanche soir au Colisée, il valait la peine de remettre certains événements locaux, car sans avoir vu la rencontre, il aurait été difficile d'en faire une appréciation valable et de pouvoir reprendre une discussion avec des arguments différents.

Après avoir joué une rencontre un peu banale samedi soir devant les Sabres de Buffalo qui les ont blanchis par 3 à 0 en ne leur permettant que 19 lancers, les Nordiques ont sauté sur la patinoire le lendemain gonflés à bloc par une foule survoltée qui n'a cessé de les encourager et ils ont prouvé qu'ils avaient assez de talent pour embouteiller une machine comme celle du Canadien quand elle ne fonctionne pas à plein rendement. La victoire de l'équipe québécoise a été la preuve la plus évidente que dans le sport comme dans la vie de tous les jours, le travail est la clef du succès.

Cette victoire est également ce qui pouvait arriver de mieux aux Nordiques dans les circonstances présentes. Ils viennent de s'intégrer à la ligue Nationale. Ils leur faudra s'affirmer comme équipe valable, prouver à leurs supporters qu'ils se doivent de les encourager et se donner une autre image que celle du passé.

Devant toute cette crédibilité à acquérir, il aurait fallu le faire à force de publicité, de promotions et que sais-je encore. Mais cette victoire aura fait plus que tout ce que l'on aurait pu faire pendant des mois pour conquérir la confiance de leurs admirateurs et celle de centaines de nouveaux fans.

De plus, ce triomphe leur servira d'inspiration pour les prochains affrontements avec les autres équipes de fort calibre et de pierre angulaire à leur détermination dans la lutte qu'ils devront livrer au cours de ce calendrier de quatre-vingt rencontres.

Quand aux Canadiens, cette défaite vaudra plus que toutes les recommandations qu'on pourra leur faire et comme équipe dont la fierté est reconnue, ce revers leur fera comprendre que la saison sera longue et ardue s'ils veulent remporter une cinquième coupe Stanley d'affilée.

Quand aux deux autres rencontres entre ces deux rivaux, elles ne seront pas à manquer car après une victoire difficile pour prouver à leurs centaines de milliers d'admirateurs que ce ne fut qu'une erreur de parcours.

Cependant d'ici là, il leur faudra apprendre à jouer sans les Lemaire, Dryden et Bowman qui étaient trois gros morceaux dans leur échiquier. Lemaire sans être reconnu comme tel était un des meilleurs joueurs de la ligue, Dryden, même avec les faiblesses qu'on lui reconnaissait, savait être l'homme des grandes occasions. Et Bowman n'avait pas d'égal pour obtenir le meilleur de ses hommes.

Voici des véhicules PRESQUE NEUFS!
avec garantie de 12 mois ou 20,000 kilomètres sur la plupart — Profitez-en —

1979 Ford LTD, 2 portes	1978 Ford Custom 500, 2 p.
(2) Ford LTD, 4 portes	(2) 1977 LTD Landau, 2 portes
1979 Ford Econoline E-150 équipé	1976 LTD Landau, 4 portes
1979 Acadian automatique	1976 Ford Custom 500, 4 p.
1978 Chrysler LeBaron, 2 p.	

SPÉCIAL:

1978 MERCURY Marquis Brougham 4 portes
Vendu tel quel (légèrement accidenté) **\$3,650⁰⁰**

1975 CHEVELLE 2 portes, V8 automatique
\$2,175⁰⁰

Ouvert tous les soirs



Bernard Poulin



Jacques Drouin

Les meilleurs endroits pour du vrai service...



Roger Drouin



Fernand Drouin

Drouin Automobiles Ltée 

Vente et location
1ère Avenue, Ville St-Georges
St-Zacharie

228-2077
593-6501



Beauce-Mégantic

St-Sébastien gâche l'ouverture du Manoir

Jouant avec plus de cohésion, les visiteurs ont disposé du Manoir Chaudière par 5 à 3 pour une seconde victoire en autant de rencontres.

Les locaux furent les premiers à s'inscrire au pointage quand Richard Paul hérita d'une rondelle dans la zone adverse, suite à une fausse manoeuvre d'un défenseur, pour déjouer habilement Richard Couture avec un lancer dans le haut de la cage.

Les visiteurs devaient niveler à 6.29 quand un joueur à l'offensive trébucha et entraîna la rondelle dans la cage. Les deux équipes patinèrent très bien mais les vainqueurs se montrèrent plus menaçants et le gardien de but Michel Cliche dut se montrer solide plus souvent que son opposant.

Même les perdants eurent quelques bons élans mais leurs adversaires eurent toutefois le meilleur dans ce premier engagement. En période médiane, Les Confections St-Sébastien dominèrent le jeu contre un adversaire qui n'avait plus de cohésion et

qui tournait en rond et en profitèrent pour marquer trois buts sans riposte.

De leur côté, les perdants eurent quelques bonnes opportunités mais ne furent pas chanceux quand une fois en autres, un dur lancer frappé fut arrêté avec le manche du bâton du gardien et qui l'échappa par la suite sous la force du lancer.

Le Manoir retrouva une vigueur nouvelle à la dernière reprise en marquant un premier but sur un jeu de puissance à 5.30 et continuant de lutter avec énergie, il devait même réduire la marge à 11.41 alors qu'il jouait en désavantage numérique.

Cependant dans les minutes qui suivirent, les vainqueurs reprirent l'initiative du jeu et ajoutèrent un but d'assurance à 14.58 quand le gardien ne put garder la rondelle dans son gant et qu'un opposant l'envoya dans la cage.

Dans les dernières minutes, les perdants tentèrent de remonter la pente mais une bonne défensive avant annihila leurs efforts

et ce au point de les empêcher d'enlever le gardien de buts.

Pour St-Sébastien, Ricky Therrien et Réjean Beaudoin eurent 1 but et 1 passe, Claude Gauthier, René Parent et Camil Hallé eurent les autres; Yvon Rodrigue et Berthier Jacques amassèrent 2 passes.

Pour le Manoir Chaudière, Richard Paul, J. Marc Dubreuil et Roger Lachance marquèrent les buts. Laurent Girard récolta 2 passes.

Lancers: Richard Couture: 9-8-6 (23)
Michel Cliche: 12-14-13 (39)

en formation!

Mieux vaut tard que bédaine.

PARTICIPATION

Cet hiver, on chauffera pas le dehors!

Non! grâce au meilleur isolant sur le marché:



l'isolation soufflée
(cellulose en vrac)

Garanti 5 ans et admissible aux deux programmes de subventions fédérales et provinciales d'aide à l'isolation des habitations.

ESTIMATION GRATUITE

Representant pour la Beauce

ANDRE GROLEAU
774-6752

Rancourt Isolation Enr.

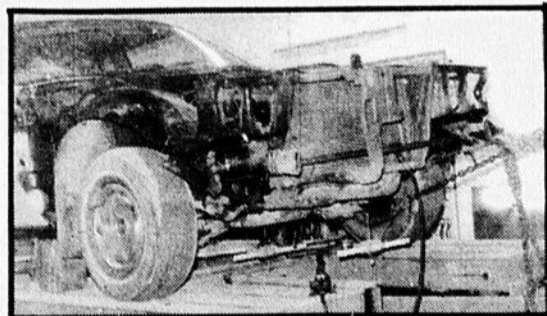
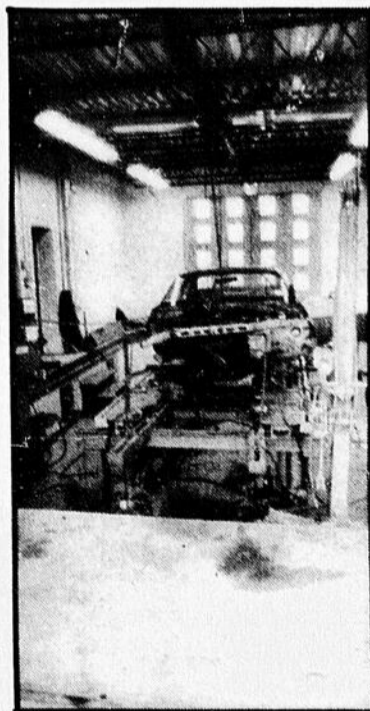
Gaétan Rancourt, prop.

Spécialité: Maisons de 20 ans et plus
(Programme de subvention)

7950, 8e Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce
Tél.: (418) 228-1907

FRAME MASTER

(REDRESSEUR DE CHÂSSIS)



Pour mieux répondre à un besoin grandissant de notre clientèle, nous avons fait l'acquisition d'un **2e Frame Master** (redresseur de châssis).

Nous offrons toujours un service de débosselage et de peinture, une main d'oeuvre spécialisée, un outillage des plus moderne, de même que le remorquage.

Nous avons deux automobiles à votre disposition pendant la réparation de votre véhicule.

Garage Andréa Roy

R.R. 1, ST-GEORGES-OUEST — 228-2257

Vente d'autos usagées



Nous sommes acheteurs de cèdre

Dimensions

Au petit bout	—	Longueur
3" à 4 1/2"	X	8'2"
3" à 4 1/2"	X	10'2"
5" à 6"	X	9'2"

Bois à la corde

Au petit bout	—	Longueur
5" et plus	X	6'2"

Pour de plus amples informations, communiquez à frais virés au numéro de téléphone suivant:

382-5987

MOBILIER RUSTIQUE
(Beauce) INC.

C.P. 156
St-Martin, Beauce

Ballon Volant

Deux victoires pour l'Abénakis

Lundi le 22 octobre chez les femmes, la polyvalente Abénakis a remporté deux victoires relativement faciles sur la Brasserie Marie-Tomiche (15-2, 15-8). Chez les hommes, la Boutique Max et le Séminaire n'ont pu faire de maître. Les deux équipes ont gagné une victoire. Le Séminaire remportant la première (15-9) mais devant s'incliner (2-15) dans la deuxième. Outre ce match, la Boutique Max a renoué très vite avec la victoire en battant le El Greco deux fois mais non sans difficulté dans la première partie (15-13, 15-0). Dans un autre match, la polyvalente Abénakis a dû s'incliner deux fois devant le Séminaire (15-4, 15-3). Et finalement, dans le dernier match de la soirée, la polyvalente Abénakis et le El Greco ont divisé les honneurs de leur programme double. Le El Greco remportant la première partie (15-7) mais s'avouant vaincu dans la deuxième (8-15).

Mardi le 23 octobre, l'équipe Roubec, qui est une nouvelle équipe cette année a éprouvé certaines difficultés et a dû baisser pavillon deux fois devant le Sport-Expert (15-2, 15-8). Dans une autre rencontre, qui fut très intéressante, le Sport-Expert et la Bétonnière ont divisé les honneurs (15-9, 12-15). Par la suite, la Plomberie du Bricoleur a remporté deux victoires assez faciles sur l'équipe Roubec (15-7, 15-1). Et dans le dernier match au programme, la Bétonnière a défait facilement la Plomberie du Bricoleur dans le premier match (15-3). Mais le Bricoleur a retrouvé tout ses moyens dans la deuxième partie pour finalement l'emporter (15-8).

Classement

Hommes

	G	P	Pts
Boutique Max	10	2	10
Sport-Expert	9	3	9
Séminaire	9	3	9
Bétonnière	7	5	7
Le Bricoleur	6	6	6
El Greco	4	8	4
Pol. Abénakis	2	10	2
Roubec	1	11	1

Femmes

	G	P	Pts
Pol. Abénakis	4	0	4
Marie-Tomiche	2	2	2
Igloo	0	4	0

Prochaines Parties

Lundi, le 5 novembre:
Roubec vs Pol. Abénakis
Sport-Expert vs Pol. Abénakis
Boutique Max vs Roubec
Sport-Expert vs Boutique Max

Samedi à la Polyvalente

Les Dragons reçoivent St Pat's en finale Inter-Régionale

A la suite de la victoire des "Dragons" sur les "Vautours" du Séminaire 42 à 37, les "Dragons" de la Polyvalente de St-Georges passent en finale Région 03 (Québec).

Cette finale Inter-Régionale (Région 03) aura lieu samedi le 3 novembre 1979 à 13h30 sur le terrain de la Polyvalente de St-Georges.

Les "Dragons" rencontreront la puissante équipe de St-Pat's (CECQ) qui a remporté depuis trois (3) ans le championnat provincial juvénile. Il est d'ailleurs à noter que les joueurs les moins expérimentés du St-Pat's ont 3 ans d'expérience. Que feront nos représentants face à ce défi?

Les "Dragons" sont confiants d'arrêter le St-Pat's. L'équipe gagnante est presque assurée du championnat provincial qui se jouera samedi le 10 novembre 1979 à Montréal.

Donc, nous rappelons à tous les supporteurs des "Dragons" de venir encourager nos représentants samedi le 3 novembre 79 à 13h30 au terrain de la Polyvalente de St-Georges.

PUBLI-REPORTAGE



Jules Champagne

ABBATIELLO CHEZ LES REMPARTS

Quel joueur de hockey peut identifier le mieux le hockey mineur de St-Georges que Guillaume Abbatiello. Il a débuté chez les atomes pour ensuite gravir les échelons jusqu'aux Jaros Midgets. L'année dernière il a remporté le championnat des gardiens de but avec Robert Caron dans la ligue intermédiaire Beauce-Cité alors qu'il portait les couleurs du Manoir Chaudière et cette année, le voici avec les Remparts de Québec.

La revue EXPLOIT, le premier magazine beauceron vous présente un interview exclusif avec Guillaume Abbatiello qui nous raconte les principaux faits qui ont marqué sa jeune carrière tout en nous parlant de sa nouvelle vie dans la ligue de hockey Junior Majeure du Québec. En lisant EXPLOIT, vous retrouverez Donald Busque qui nous parle de "Chuch", un joueur de football qui est l'image même des Condors du Séminaire de St-Georges. Sans vouloir tomber dans le sensationnalisme, EXPLOIT nous présente dans son dernier numéro la ligue de Hockey Collégial "AAA" formée de 4 équipes seulement mais avec beaucoup de talent. Toujours au hockey, le premier magazine beauceron nous raconte la ligue Beauce Mégantic ou la survie du hockey intermédiaire chez nous. Côte Chasse et Pêche, Jean Yves Rochon nous décrit sa chasse aux faisans tandis que Pierre Rodrigue traite de la motoneige. Il est aussi question de la ligue B.D.L. et d'une nouvelle équipe, celle de St-Victor, de Gilles Villeneuve et du Grand Prix de Montréal, du Bol d'Or prévu au Stade Olympique avec possiblement la participation de l'équipe des Condors sans oublier les potins "A toute vitesse" et le calendrier sportif qui se veut une référence utile tout au long du mois.

SOCIO-CULTUREL

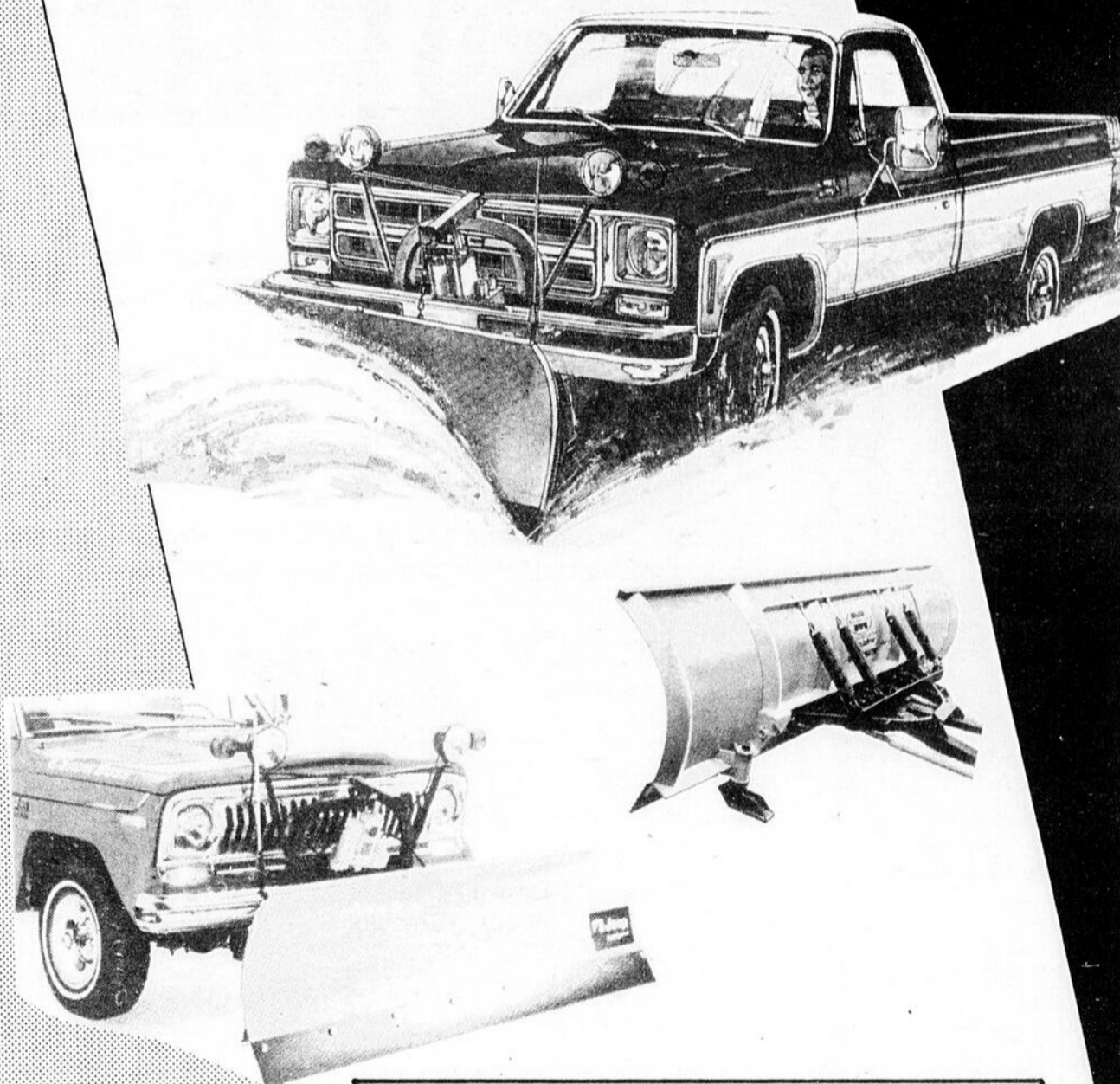
En première page, EXPLOIT vous présente Marcel Rancourt in beauceron directeur du Musée Maritime Bernier à L'Islet-sur-Mer. Luce Dallaire de son côté nous relate comment le théâtre et la musique sont en quête de survie dans la région et Pierre Poulin nous offre une courte biographie d'un musicien bien connu dans la Beauce Michel Beaumier.

Procurez-vous EXPLOIT, la première revue beauceronne, faite chez nous par des gens de chez nous, et qui nous raconte, nous autres beaucerons. Ce mensuel de 32 pages est en vente dans 22 paroisses de la région Chaudière-Etchemin (65 kiosques à journaux). Pour célébrer son premier anniversaire, la revue EXPLOIT vous offre un abonnement de 12 numéros pour seulement \$10.00. Il suffit d'envoyer votre nom et adresse à EXPLOIT, C.P. 643, Ville St-Georges, Beauce. Vous n'aurez qu'à effectuer votre remise sur réception de la facture. A CHACUN SON EXPLOIT!



"L'hiver est à nos portes"

Pour tous les propriétaires de véhicule 4 x 4, nous sommes en mesure de vous installer un chasse-neige qui s'adapte à toutes les marques de 4 roues motrices.



Nous avons en main quelques équipements de grattes usagés

à compter de \$600

Noël Lessard Auto

FIAMC Jeep

RENAULT

15320, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES

Tél.: 228-6671

C.P.A. Beauceville Potinages

Lauréats

Samedi le 20 octobre, M. et Mme Louis Dion, M. et Mme Jean-Charles Gravel de St-Georges, Raymonde Mercier, Monique et André Bolduc de Beauceville, représentaient la Beauce à la Soirée des Lauréats du Patinage Artistique au Château Frontenac.

Contrôleurs

A Beauport le 28 octobre, Claudette Huot, Francine Cloutier, Ginette Poulin, Mariette et Marc-Aurèle Poulin assistaient à une clinique de comptabilité. La deuxième partie se donnera le 4 novembre et l'examen sera en janvier prochain.

Compétition

Samedi le 4 novembre, Marie-Josée Faucher 12

ans, fille de Rémi et Huguette Faucher, participe à la finale Régionale des Championnats Provinciaux à Beauport. Bonne chance!

Félicitations

Esther Bolduc réussit avec succès ses examens d'instructeur amateur Senior avancé.

Remerciements

Les Filles d'Isabelle remettent \$25 pour aider les jeunes dans leur discipline sportive.

Le Club Aramis de St-Victor offre trois magnifiques trophées que pourront se mériter les participants du patine-o-thon le 21 novembre.

Le club Rotary de Beauceville fait don d'un montant de \$500 pour les activités 1979-1980.

Hockey

Ste-Marie dispose de Lac Mégantic 9 à 4

Le Royal Labatt à qui le commissaire général avait accordé trois joueurs supplémentaires en fin de semaine mais qui ne les alignait pas, a encore connu une rencontre difficile quand les visiteurs ont marqué trois buts par période même si les vainqueurs ont écopé de neuf punitions contre six pour les perdants mais comme plusieurs étaient simultanées, Ste-Marie n'accorda aucun but en désavantage numé-

rique mais en marqua deux en avantage.

Les perdants ont beaucoup de difficultés à jouer avec cohésion et ça demeure leur grande faiblesse et la perte de leur meilleur défenseur Hugues Ménard lors de la rencontre avec l'Igloo. Pour Ste-Marie, Jean-Pierre Cliche a connu une partie avec deux buts et 3 passes, Michel Audet 2 buts et 2 passes, Michel Leclerc 2 buts et 2 passes, Gordon Talbot 1 but et 2 passes, Jacques Garneau et Roger

Savoie eurent les autres. Robert Marcoux récolta 3 passes et Gilles Beaudoin 2.

Pour Lac Mégantic, Mario Nadeau eut 1 but et 1 passe de même que Johnny Paradis, Renaud Gosselin et René Leblanc eurent les autres buts, Jerry Houde récolta 2 passes:

LANCERS:

Serge Hallé 14 - 18 - 15 (47)
Léandre Asselin 11 - 14 - 15 (40)

**Il ne faut pas
céder
face au
cancer...
il faut
s'aider.**

Société
Canadienne
du Cancer

**ATELIER
ARC-EN-CIEL**

*Est maintenant ouvert
au Village de St-Prosper
3380, Rue St-Jean*

Nous vous offrons des matériaux d'artistes, d'artisans, de bricoleurs, et bientôt, de la tapisserie au poinçon et de la broderie et les concentrés "Beaupré".

Un cadeau valant jusqu'à \$10.00
à tous les jeunes accompagnés de leurs parents,
du 1er nov. au 29 déc.

- Service le soir jusqu'à 8h.30 •

Jour: 594-5636
Rés.: 594-5356
Monique Dutil, prop.

Ranch

CHURWAGEN

NOUVEAU

LIVRAISON

228-4141

À compter de lundi le 5 novembre

Tous les jours: de 11:30 à 13:30 heures
et de 16:30 à la fermeture

Minimum: \$4.00

BONNE NOUVELLE

rolmex inc

Fabriqueur de produits naturels et de la
Yaourtière Electronique
a maintenant une représentante
à
Beauceville-Ouest

Mme A. VEILLEUX
212, St-Charles, Beauceville O.
774-6823

Les frères
MORIN ENF

6655B, 127e rue, St-Georges Est - Tél.: 228-1732

**Vente de pièces
de motoneiges**

**SERVICE et
RÉPARATION**
de toutes
marques

Jeux du Québec

L'hébergement aux athlètes

Faire des sites d'hébergement un milieu de vie agréable, un endroit où les athlètes auront du plaisir à se retrouver et à séjourner tout au long des Jeux: tel est le défi qu'entend relever Gaston Gagné, coordonnateur du secteur des services aux participants dont relève l'hébergement. Pour mener à bien sa mission, Gaston Gagné s'est assuré les services de Laurier Bilodeau à titre d'adjoint à l'hébergement, Marcel Beauséjour agira à titre de gérant général des sites.

Pas moins de neuf sites d'hébergement seront nécessaires pour accueillir 2826 athlètes provenant de dix-huit régions. La Polyvalente de Thetford Mines, l'Ecole Ste-Marthe et le Collège St-Noël abriteront chacun trois missions. Deux missions trouveront refuge à l'Académie St-Gabriel, au Couvent Notre-Dame et au Cégep. Finalement, le Pavillon secondaire pratique, l'Ecole St-Patrick et l'Ecole Curé d'Auteuil recevront une mission en leurs murs.

Rien ne sera ménagé pour faire de tous ces sites un lieu de détente et de joie de vivre. Chaque athlète aura à sa disposition un lit, une table et une chaise. De plus, on aménagera sur chacun de ces sites un salon des athlètes. En plus d'être doté d'un téléviseur couleur, ce lieu de détente bénéficiera d'un service d'animation dont la responsabilité incombera au secteur de la pastorale. Chaque site comptera également une salle de jeux non violents comme tennis

sur table, jeux de chique-naudes, jeux de société et musique appropriée.

L'organisation matérielle de ces lieux nécessitera un potentiel humain assez important. Chaque site requerra son gérant. A ce niveau, on tente actuellement d'impliquer les comités des écoles concernées. On estime ensuite à 35 le nombre de bénévoles qui seront affectés à l'accueil et à la surveillance de ces sites pour un effectif total de 324 volontaires. La présence d'agences de sécurité serait alors exclue. Une "escouade de bras" d'environ dix personnes sera également requise à chacun des neuf endroits mentionnés pour aménager les lieux, puis démonter le matériel dans un laps de temps relativement rapide. Des équipes de hockey mineur pourraient bien être appelées à remplir ce rôle. Ces escouades représenteraient un minimum de 90 volontaires.

Chacun des sites bénéficiera également de la présence constante de cinq représentants de mission qui feront office de surveillants. Il faudra donc songer à installer ces gens de façon confortable avec lits et paravents. Il faudra également prévoir un lieu d'assemblée pour ces responsables. Quant à tous les autres officiels et représentants de missions, le Comité envisage de les loger dans les maisonnettes du Collège de la région de l'Amiante. Des négociations sont actuellement en cours pour s'assurer de la disponibilité des lieux.

C'est donc un effectif humain d'environ 450 bénévoles qui, sous la direction de Gaston Gagné et de ses acolytes, fera tout pour créer un véritable climat de détente, de joie de vivre, de fraternité sur les sites d'hébergement. On projette même de souligner anniversaires de naissances et obtention de médailles de façon tout à fait spéciale afin que cette Finale des Jeux du Québec, hiver 1980 à Thetford Mines demeure à jamais gravée dans la mémoire de ceux qui y auront participé.

Darryl Sittler devient le capitaine du Collège de Hockey de la BNE

TORONTO- Darryl Sittler, capitaine des Maple Leafs de Toronto, se joint cet automne à l'équipe du Collège de hockey BNE à titre du Capitaine.

Lancé en 1971 par la BNE, le programme du Collège de hockey vise à inculquer de bonnes habitudes d'épargne aux jeunes Canadiens et à les informer sur notre sport national. Le Collège de hockey compte actuellement plus de 250 000 membres, garçons et filles, qui reçoivent chaque mois une revue contenant des photos en couleurs, des articles sur le hockey et des renseignements bancaires.

Les membres qui effectuent régulièrement un dépôt dans leur compte du Collège, participent à des tirages et peuvent gagner des patins, des certificats de dépôt, des voyages permettant à deux personnes d'assister à un match de la LNH, etc.

Au sein de l'équipe du Collège, le Capitaine Darryl Sittler travaillera avec Brian McFarlane et Jean Béliveau. M. McFarlane, commentateur sportif bien connu, est le doyen du Collège et M. Jean Béliveau, ancien capitaine des Canadiens de Montréal est l'administrateur.

En sa qualité de Capitaine Darryl Sittler tiendra dans la Revue du Collège de hockey une rubrique intitulée "La page du Capitaine", qui présentera aux lecteurs des trucs tirés du livre Sittler at Centre, écrit par M. Sittler lui-même en collaboration avec M. McFarlane.

Le nouveau Capitaine a déclaré qu'il était heureux de contribuer à un programme dont l'objectif est d'aider les jeunes à acquérir les techniques de base du hockey et de promouvoir l'esprit sportif, la bonne forme physique, l'instruction et le civisme.

Casse-croûte anti-inflation du colonel Sanders

\$1.00

Seulement!

Un jour seulement!
Merdredi 7 novembre

Pour vous aider à lutter contre la hausse générale des prix, achetez le casse-croûte anti-inflation à \$1.00 seulement. Ce casse-croûte nourrissant et satisfaisant comprend 2 morceaux de bon Poulet Frit Kentucky et une généreuse portion de frites dorées. Profitez-en!

La recette du col. Sanders de
**Poulet Frit
à la Kentucky**
UNE COMPAGNIE CANADIENNE

Colonel Sanders et ses aides le font
"bon à s'en lécher les doigts"

La Villa du Poulet

Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous.

1550, 1ère Ave Ouest, St-Georges — 228-7042

Maheux-Paquet

Samedi le 1er septembre était célébré en l'église de Ste-Aurèle le mariage de Mlle Martine Maheux, fille de M. Bernard Maheux et de Huguette Rodrigue de Ste-Aurèle, à M. Donald Paquet, fils de M. Mme Roch Paquet (Réjeanne Giguère) de Ste-Aurèle. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Rosaire Parent, curé. Mlle Lyne Caouette touchait l'orgue et la soliste était Mlle Dominique Morin. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au restaurant "La Grille" de St-Prosper et les nouveaux époux partirent en voyage. A leur retour, M. Mme Donald Paquet résideront à Ste-Aurèle. A ces nouveaux époux, nous offrons nos meilleurs vœux de bonheur.

Isolation

Pour tout genre d'isolation

- LAINE MINÉRALE EN VRAC
- ESTIMATION GRATUITE

15 ans d'expérience dans la construction

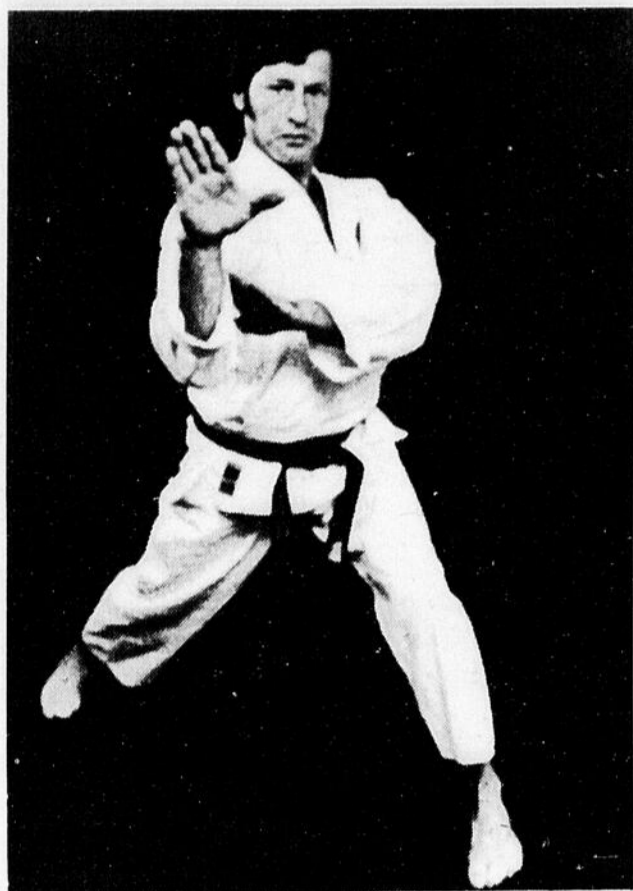
PEU IMPORTE L'ÂGE DE VOTRE BÂTISSSE,
POUR UN SERVICE RAPIDE, VOYEZ

Jean-Marie Therrien ENR.
ISOLATION

715, 12e rue, ST-GEORGES-OUEST — 228-5438

TRAVAUX EXECUTES PAR
M. THERRIEN LUI-MEME

J'ai besoin de karaté



En plus de cours de judo, gymnastique artistique, macramé, ballet-jazz, expression corporelle, danse à claquette offert par le Service des Loisirs de Beauceville, un autre besoin vient de se faire sentir.

- Un besoin de sentir que j'existe
- Un besoin de sentir mon corps
- Un besoin d'augmenter ma résistance
- Un besoin de plus d'équilibre
- Un besoin d'améliorer mes réflexes
- Un besoin d'une plus grande maîtrise
- Un besoin de me défouler
- Un besoin d'un meilleur conditionnement physique
- Un besoin de me sentir en sécurité
- Un besoin de développer ma force de concentration
- Un besoin de discipline intérieure et extérieure
- Un besoin de bon conditionnement mental
- Un besoin d'éveiller mes facultés.

J'ai besoin de KARATE

J'ai besoin de YVON PLANTE ceinture noire 3ième dan qui dispensera des cours pour les jeunes et les adultes au Service des Loisirs de Beauceville; le tout à un coût minime d'inscription. Donc pour de plus amples informations et inscriptions, communiquez au Service des Loisirs au numéro 774-6252 où nous faisons l'impossible pour vous satisfaire.

Morin-Morin

Samedi, le 1er septembre, était célébré en l'église de St-Prospier le mariage de Mlle Linette Morin, fille de M.Mme Clermont Morin de St-Prospier, à M. Jacques Morin, fils de M.Mme André-Paul Morin (Ange-Marie Gilbert) de Ste-Aurélien. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Morin, vicaire de St-Prospier. Mlle Lyne Caouette touchait l'orgue et les solistes étaient Mlle Dominique Morin et Magdalène Bilodeau. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Abénakis de St-Prospier, et les nouveaux partirent en voyage. A leur retour, M.Mme Jacques Morin résideront à Ste-Aurélien. A ces nouveaux époux, nous offrons nos meilleurs vœux de bonheur.

Giguère-Drouin

Samedi, à 14 heures, le 15 septembre était célébré en l'église de Ste-Aurélien le mariage de Mlle Denise Giguère, fille de M. Noël Giguère et de Lucille Laberge de Ste-Aurélien, à M. Eugène Drouin, fils de M.Mme Victorien Drouin, de Ste-Marie de Beauce. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Rosaire Parent, curé de Ste-Aurélien. Mlle Lyne Caouette touchait l'orgue et la soliste était Mlle Dominique Morin. M. Simon Fortin était à la batterie. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au restaurant "La Grille" de St-Prospier, et les nouveaux époux partirent en voyage. A leur retour, M.Mme Eugène Drouin résideront à Ste-Marie de Beauce. A ces nouveaux époux, nous offrons nos meilleurs vœux de bonheur.



Nominations importantes pour deux membres du Club Richelieu de St-Georges.

M. Richard Busque, président de l'année 1978, a été élu Gouverneur pour la région de l'Erable pour l'année 1979. Nous voyons ici M. Paul-Emile Doyon, Gouverneur de l'an dernier, remettre son bouton à M. Busque. A noter que M. Paul-Emile Doyon a été nommé administrateur du district no 5 au niveau international qui ne compte que 12 administrateurs. C'est un fait unique que de compter dans un même district un administrateur et un Gouverneur élus pour la même année.

Félicitations à deux membres très actifs qui travaillent encore beaucoup aujourd'hui tant dans la Beauce qu'au niveau national et international.

Nouveau comité de sécurité

L'Association de Sécurité des Industriels Forestiers du Québec Inc. invite tout propriétaire de scierie, usine de préparation ou entrepreneur d'exploitation forestière des comtés de Lévis, Beauce, Mégantic, Dorchester et Frontenac, à la réunion de fondation de leur comité régional Chaudière de l'Association de Sécurité des Industriels Forestiers du Québec, Inc.

Cette réunion aura lieu à l'hôtel-motel "Villa des Pins", samedi le 10 novembre 1979, de 13h. à 19h.

Le conférencier d'honneur sera Monsieur Jean-Paul Jolivais, député de Laviolette et co-auteur du Projet de Loi 17 sur la Santé et Sécurité au Travail. Le sujet de sa conférence sera "Le comité de Santé et Sécurité au Travail".

Pierre Bourque, bâtisseur



- * A fondé plusieurs industries dont 125 personnes travaillent encore
- * Occupa la fonction de maire de 1960 à 70
- * A ouvert la première rue importante du village
- * A créé le terrain de jeux dans la rue portant son nom.
- * A contribué par ses efforts acharnés à obtenir du Ministère des Transports le nouveau pont actuel qui est l'un des plus beaux qui engendrent la rivière Chaudière.
- * Participe à organiser plusieurs groupes pour financer et à promouvoir différents projets d'ordre social.

CE QU'IL A RÉALISÉ... "PIERRE BOURQUE, UN BÂTISSEUR"

Pierre Bourque étant partiellement retiré des affaires, et à la demande d'un grand nombre de citoyens, en délégation, à sa propre résidence, a accepté de présenter sa candidature à la mairie de sa paroisse, et de mettre à la disposition de tous les gens son expérience, son ardeur et ses connaissances en tant que vrai bâtisseur.

SES ENGAGEMENTS...

- 1— Analyser la situation financière de la municipalité à cette date et d'en communiquer les états à tous les citoyens
- 2— A la lumière des états financiers, analyser les sources de revenus futurs et les soumettre aux contribuables afin de les éclairer sur la situation financière réelle de la municipalité ainsi que le secteur village.
- 3— Selon la probation des citoyens; après avoir pris connaissance de la situation financière, Pierre Bourque s'engage à réaliser en entier ou partiellement les projets en court et cela avec la probation de tous les contribuables.

En plus, Pierre Bourque s'engage à faire construire le Chemin Royal du côté Ouest qui conduit au Parc de l'Erable.

Pierre Bourque s'engage à faire les démarches nécessaires auprès des autorités gouvernementales, **comme il a fait dans le passé pour le pont,** pour obtenir des octrois afin d'alléger le fardeau des contribuables du secteur de l'aqueduc.

Pierre Bourque promet de prendre les dispositions nécessaires auprès des autorités compétentes pour installer un système de protection pour nos enfants à la sortie de l'école et au croisement de la sortie du pont.

Pierre Bourque dispose de tout son temps pour mener à bonne fin tous ses engagements et les projets de la municipalité.

Pierre Bourque étant indépendant peut prendre des décisions impartiales étant donné qu'il n'a aucun intérêt quelconque avec la municipalité.

Pierre Bourque remercie les contribuables qui ont mis leur confiance en lui et invite tous ceux qu'il n'a pu rencontrer de lui donner leur appui.

Comité d'organisation
PIERRE BOURQUE

St-Jean Lalande

Noces d'Or

13 juillet 1979: parents et amis de M.Mme Edmond Vachon se réunissent pour rendre hommage à ce couple à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

Pour souligner cet événement, les enfants: M. Mme Louisda Giroux (Louisette), M. Mme Benoit Vachon, M. Mme Clermont Vachon, M. Mme Richard Vachon ainsi que tous les petits enfants, préparèrent une fête inoubliable dont nombreux parents et amis furent témoins.

Il va sans dire qu'un jubilé d'or se doit d'être mentionné. Ainsi la fête commença à l'église de St-Jean de la Lande. Vécue

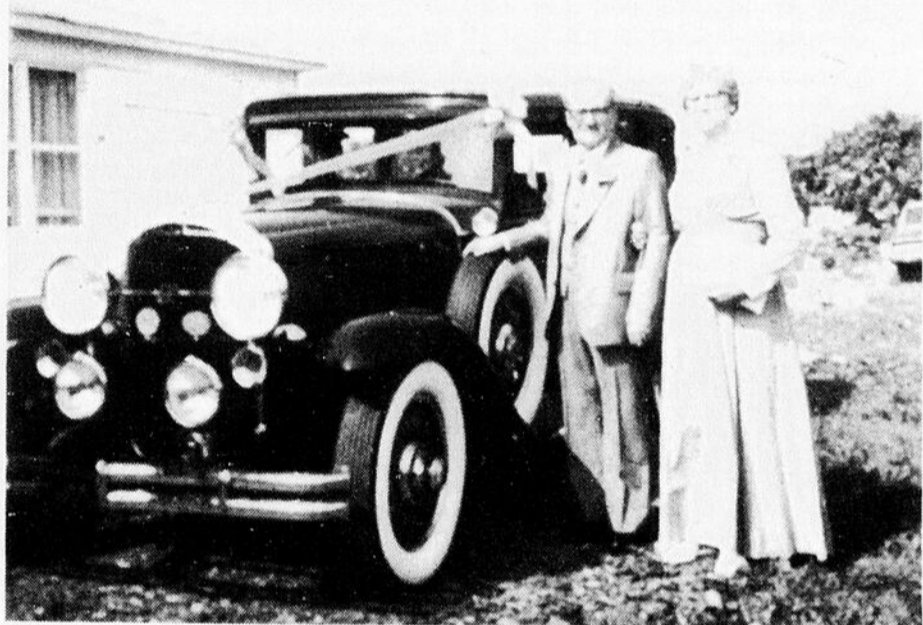
dans la gaieté, dans la joie et dans la reconnaissance, la célébration fut présidée par le Curé le Père Armand Chaumont s.j. et l'homélie prononcée par Renaud Giroux, stagiaire à la paroisse Christ-Roi, Lévis et petits-fils des jubilaires. Les offrandes ont été présentées par d'autres petits enfants. Il y eut aussi le renouvellement des engagements. 50 ans de fidélité, d'amour réciproque n'est-ce pas une perle rare de nos jours et un témoignage remarquable?

Ensuite, nous nous dirigeons vers l'hôtel Binet de St-Benoit où une réception fut donnée. Avec l'aide de tous et chacun, tout se déroula dans une ambiance amicale. Au cours de la soirée, des cadeaux-souvenirs furent offerts aux jubi-

laire et l'adresse a été lue par Louisette. Plusieurs parents et amis vinrent offrir leurs vœux de bonheur et leurs félicitations.

Quant à moi, je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont contribué à la réalisation de cette fête. Je souhaite aux jubilaires beaucoup de bonheur, de santé et qu'ils continuent d'être des témoins vivants de l'amour du Christ envers les hommes d'aujourd'hui.

La Croix-Rouge agit en votre nom



MINCE ET LE RESTER!

Oui, maigrir est possible par une diète, mais avoir et conserver une belle ligne toute sa vie

ne peut-être possible que par la culture physique, et par des mouvements étudiés pour VOUS, c'est ce que la méthode WEIDER peut vous donner. N'attendez plus, ayez cette ligne parfaite dont vous rêvez!



Cours personnel selon vos problèmes

BICYCLETTES D'EXERCICES, MACHINE À RAMER, SALLES DE MASSAGES (CELLULITE), TRAITEMENTS DES SEINS (RAFFERMIR OU RÉDUIRE), DOUCHES, SÉCHOIRS À CHEVEUX, CABINES DE DÉSHABILLAGE, BAR DE SANTÉ, SALLE DE REPOS, ETC. VENTE DES PRODUITS SANTÉ NATURELLE: WEIDER



BAIN SAUNA



BAIN TOURBILLON

Note: Mesdames vous pouvez venir prendre le bain sauna et le bain tourbillon sans suivre les cours de culture physique sur les heures d'ouverture du studio.

STUDIO DUMAS ENR. 228-6413

R.R.1 ST-GEORGES-OUEST, (Face au barrage vers St-Jean)

Culture Physique pour dames

OUVERT: Lundi, mercredi 14:00 à 16:30 et 18:00 à 22:00 heures
Mardi, jeudi 18:00 à 22:00 heures

LAURÉAT LABRECQUE

Date de naissance: 26 mars 1932

Marié, père de 7 enfants

Résident à Notre-Dame des Pins depuis 1958.

Occupation: menuisier



A la demande d'un groupe de citoyens du Village de Notre-Dame des Pins, je pose ma candidature en tant qu'échevin au siège No 2 pour l'élection du 4 novembre prochain.

Etant menuisier de ma profession, je connais très bien les problèmes qui se posent au niveau des ouvriers de notre paroisse, tant bien financièrement que sur la situation locale et individuelle.

Pour ces raisons, je demande votre appui et votre confiance qui permettront de bien défendre vos intérêts.

LAURÉAT LABRECQUE

Candidat au siège No 2



Saint-Alfred

Mariage

Bernard et Larochelle

Samedi le 20 octobre 1979, à St-Prosper, unissaient leur destinée devant Dieu et devant les hommes, M. Yvon Bernard, fils majeur de feu Odilon Bernard et de Noëlla Veilleux de St-Alfred à Mlle Andrée Larochelle, fille majeure de M. Léonard Larochelle et de Thérèse Turcotte de St-Prosper. Beaucoup de bonheur à Andrée et nos sincères félicitations à Yvon. Que Dieu les accompagne tout au long de leur vie conjugale.

Club de l'Age d'Or

Le lundi 15 octobre avait lieu à la petite salle, l'assemblée générale spéciale de l'ouverture de la saison 79-80. Plusieurs membres se sont faits un devoir d'y assister. Vous savez que les veillées s'en viennent longues et que l'hiver est à nos portes et les soirées de cartes s'en viennent tranquillement.

Jouer aux cartes, ou à d'autres jeux que le Club possède, ça distrait, ça unit les personnes d'un certain âge, ça fait oublier bien des soucis parfois tout en discutant avec les membres de l'Age d'Or, tout en échangeant nos idées.

A corriger

A propos des Noces d'Or de M. et Mme Joseph Poulin de Waterville Me. Il aurait fallu écrire, parents et amis de St-Alfred se joignent à votre famille pour vous souhaiter de vivre encore longtemps

d'heureux jours afin de vous voir fêter vos Noces de Diamants.

Saint-Prosper

Mercredi, le 17 octobre 1979, avait lieu notre réunion mensuelle au local habituel. Prières et mot de bienvenue par Mme Laurette Gilbert. Lecture du procès-verbal, de la correspondance et acceptation des comptes.

Des prix d'assiduité sont attribués à des dames qui ont assisté à toutes les réunions l'an dernier ou qui en ont manqué une. Cadeau de bébé à une nouvelle maman, Mme Hélène Gilbert. Des prix sont donnés pour le concours de marines et de couture. Bonne Fête aux dames nées en octobre, un prix est accordé à Mme Marcelle Quirion

Comme invités, deux policiers nous entretiennent sur la sécurité routière, le port de la ceinture de sécurité et sur l'ivresse-mètre. Des questions sont posées par les dames suite à ces propos. La soirée se termine par une partie récréative. Il suffit de crever des ballons avec les pieds. Prix de présences à Mme Jean-Claude Vaillancourt, Georges-Aimé Poulin, Ginette Talbot, Jeannette Gagnon et Marie-Claire Preneau.

Prochaine séance le 21 novembre 1979

Mme Diane Champagne, secrétaire.

St-Ephrem

Centraide

Cette année encore les Fermières ont accepté de faire la collecte en faveur de Centraide (autrefois la Croix-Rouge). Accueillons-les bien et, comme à l'accoutumée, montrons-nous généreux.

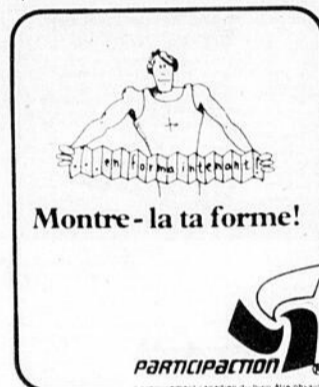
Partie de cartes

Le 28 octobre, à 1h.30, à la sacristie. Tout le monde est invité. Il y aura plusieurs cadeaux et prix de présence. Invitation par la Direction de l'Age d'Or, il y aura projection d'un film à 1h.30.

Partie à la rencontre du Seigneur

Rita Doyon, épouse de Léopold Thivierge, décédée à Piopolis, le 13 octobre à l'âge de 58 ans. Ses funérailles ont eu lieu à Piopolis le 17. Madame Thivierge était la soeur de Mme Dominique Hamel.

Nos sympathies à la famille et nos prières pour cette défunte.



Qui suis-je?

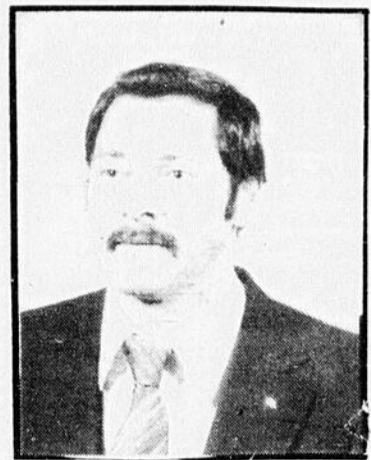
Nom: **YVES POULIN**

Lieu de naissance: Notre-Dame des Pins, Beauce

Date de naissance: 23 nov. 1950

Nom des parents: Gonzague Poulin et Marie-Jeanne Bourque

Etat civil: Marié à Noëlline Gagnon, inf.



Formation académique:

Après avoir complété les études: primaire, secondaire, collégiale et universitaire, j'ai obtenu un certificat en sciences-comptables de l'U.Q.T.R. et fut admis à la Corporation professionnelle des Comptables généraux licenciés du Québec.

Profession: Comptable général licencié (C.G.A.) pour la firme Normandin, Séguin & Associés, C.A. de Ville Saint-Georges de Beauce, depuis 1973.

Autres fonctions:

- Commissaire à l'assermentation pour tous les districts judiciaires du Québec.
- Commissaire de crédit à la Caisse Populaire Notre-Dame de la Providence.

Chers électeurs et électrices de Notre-Dame des Pins,

Suite à la demande de plusieurs citoyens de notre municipalité, j'ai accepté ma mise en candidature au poste d'échevin au siège No 3. Mon acceptation a pour but de mettre à la disposition de la population mes services, mes connaissances et tous mes efforts.

A cet effet, mes premiers objectifs sont les suivants:

- 1-Prendre connaissance de la situation financière actuelle.
- 2-Informer la population sur la situation actuelle et proposer des solutions aux problèmes qui pourraient y exister tout en consultant la population.
- 3-Me porter défenseur des suggestions, qui à mon avis seront bénéfiques pour l'ensemble de la population et m'opposer aux propositions qui ne serviront pas l'intérêt des citoyens en général, indépendamment de la source des idées ou des propositions.

Je vous remercie à l'avance de l'appui que vous me donnerez lors de l'élection du 4 novembre prochain et soyez assurés que je ferai tous les efforts pour justifier votre choix.

Yves Poulin
Candidat siège No 3

RÉPONSE À M. DUTIL



C'est agréable de se faire reprocher de travailler pour faire vivre sa famille de façon honorable. Vous, M. Dutil, vous avez tout ce qu'il vous faut. Moi je suis d'une famille de société moyenne, père de 5 enfants.

Vous me reprochez mon emploi de vendeur au Garage Redmond Inc., emploi que j'occupe depuis 2 ans. Un travail dont je suis fier. Vous êtes scandalisé de voir que mon patron est le maire de Ville St-Georges. Je vous ferai remarquer que j'ai eu le plaisir et l'expérience de travailler jadis pendant 4 ans à l'Hôtel de Ville avec son équipe.

ROLAND THERRIEN
Quartier No 1
Siège No 2

STATISTIQUES
STATISTIQUES

PROGRÈS
ÉCLAIREUR

STATISTIQUES
STATISTIQUES

SEMAINE DU 31 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE 1979.

MERCREDI 31:

06:00 à 07:15 hres	Hockey mineur
07:30 à 08:30 hres	Location privée
12:15 à 13:45 hres	Séminaire St-Georges
14:00 à 16:00 hres	Cours de patin
16:00 à 23:00 hres	Club Arabesque
23:00 à 24:00 hres	Les Pas Bons

JEUDI 1er:

06:00 à 07:15 hres	Hockey mineur
12:15 à 13:30 hres	Séminaire St-Georges
13:30 à 15:00 hres	Patin libre
16:00 à 21:00 hres	Hockey mineur
21:00 à 22:30 hres	Manoir Chaudière
22:30 à 24:00 hres	Les Médecins

VENDREDI 2:

06:00 à 08:00 hres	Club Arabesque
12:15 à 13:30 hres	Séminaire St-Georges
13:30 à 15:00 hres	Hockey libre
16:00 à 20:00 hres	Hockey mineur
20:00 à 23:30 hres	St-Jérôme vs Condors
23:30 à 24:30 hres	P. A. Turcotte
24:30 à 01:30 hres	Les Pic-Wick

SAMEDI 3:

08:00 à 09:00 hres	Hockey mineur
09:00 à 11:00 hres	Initiation au patinage
11:00 à 12:00 hres	Patinage libre
12:00 à 18:00 hres	Hockey mineur
18:00 à 19:00 hres	Club Arabesque
19:00 à 20:00 hres	Beauce Isolation
20:00 à 21:00 hres	Robert Méthot
21:00 à 23:00 hres	Patinage public

DIMANCHE 4:

08:00 à 09:00 hres	Hockey mineur
09:00 à 11:00 hres	Club Arabesque
11:00 à 12:00 hres	Gaz Bar Gaston Rodrigue
12:00 à 13:00 hres	Morency
13:00 à 16:30 hres	Hockey mineur
16:30 à 18:00 hres	Les Comptables
18:00 à 19:00 hres	Motel Charles
19:00 à 22:30 hres	Ste-Marie vs Manoir Chaudière
22:30 à 24:00 hres	Libre pour Location

LUNDI 5:

06:00 à 08:00 hres	Club Arabesque
12:15 à 13:15 hres	Séminaire St-Georges
13:30 à 15:00 hres	Hockey Libre
16:00 à 18:00 hres	Hockey mineur
18:00 à 20:30 hres	Club Arabesque
20:30 à 23:30 hres	Ligue du Vieux Poêle

MARDI 6:

06:00 à 08:00 hres	Club Arabesque
10:15 à 10:45 hres	Garderie la Nichouette
12:15 à 13:30 hres	Séminaire St-Georges
13:30 à 15:00 hres	Patin libre
16:00 à 20:30 hres	Hockey mineur
20:30 à 23:30 hres	Ligue de Ballon sur Glace
23:30 à 24:30 hres	Les Gaulois

COLLEGIAL "AAA"

Résultats

Dim. 26 oct.:	St-Jérôme 3 vs Thetford Mines 7
Dim. 27 oct.:	St-Georges 3 vs Limoilou 3
Dim. 28 oct.:	Thetford Mines 6 vs St-Georges 3
	Limoilou 3 vs St-Jérôme 2

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Limoilou	6	3	2	1	32	31	7
St-Georges	6	3	2	1	28	27	7
Thetford Mines	6	3	3	0	34	30	6
St-Jérôme	6	1	5	0	23	29	2

CALENDRIER

Vend. 2 nov.:	Limoilou vs Thetford Mines	20:30
	St-Jérôme vs St-Georges	21:00
Sam. 3 nov.:	St-Georges vs Limoilou	16:00
Dim. 4 nov.:	Thetford Mines vs St-Jérôme	14:00

LIGUE DU ST-LAURENT

Résultats

Sam. 27 oct.:	(Atome) St-Georges 1 vs Anc. Lorette 7
	(Bantam) St-Georges 4 vs Anc. Lorette 1

LIGUE DE HOCKEY BEAUCE-MEGANTIC LABATT

19 oct. V	Ste-Marie	vs	Motel Igloo	21.00
	Lac Mégantic	vs	St-Sébastien	21.00
21 oct. D	Ma. Chaudière	vs	Ste-Marie	19.45
	Lac Mégantic	vs	Motel Igloo	19.45
26 oct. V	St-Sébastien	vs	Ma. Chaudière	21.00
28 oct. D	Ste-Marie	vs	Lac Mégantic	14.00
	Motel Igloo	vs	Ma. Chaudière	19.45
2 nov. V	Lac Mégantic	vs	Ste-Marie	21.00
	Motel Igloo	vs	St-Sébastien	21.00
4 nov. D	St-Sébastien	vs	Lac Mégantic	14.00
	Ste-Marie	vs	Ma. Chaudière	19.45
9 nov. V	St-Sébastien	vs	Motel Igloo	21.00 B
	Ma. Chaudière	vs	Lac Mégantic	21.00
11 nov. D	Motel Igloo	vs	Ste-Marie	19.45
	Lac Mégantic	vs	Ma. Chaudière	19.45
16 nov. V	Ma. Chaudière	vs	St-Sébastien	21.00
18 nov. D	Ste-Marie	vs	Lac Mégantic	14.00
	Ma. Chaudière	vs	Motel Igloo	19.45
23 nov. V	Motel Igloo	vs	Lac Mégantic	21.00
	St-Sébastien	vs	Ste-Marie	21.00
25 nov. D	Ma. Chaudière	vs	Ste-Marie	19.45
29 nov. J	Motel Igloo	vs	Ma. Chaudière	21.00
30 nov. V	Lac Mégantic	vs	St-Sébastien	21.00
2 déc. D	Ma. Chaudière	vs	Lac Mégantic	14.00
	Ste-Marie	vs	Motel Igloo	19.45
7 déc. V	Lac Mégantic	vs	Ste-Marie	21.00
9 déc. D	Ste-Marie	vs	St-Sébastien	14.00
14 déc. V	St-Sébastien	vs	Ste-Marie	21.00
	Lac Mégantic	vs	Ma. Chaudière	21.00
16 déc. D	St-Sébastien	vs	Lac Mégantic	14.00
	Ma. Chaudière	vs	Motel Igloo	19.45
21 déc. V	Ste-Marie	vs	Ma. Chaudière	21.00
23 déc. D	Ma. Chaudière	vs	St-Sébastien	14.00
	Motel Igloo	vs	Ste-Marie	19.45
28 déc. V	Lac Mégantic	vs	Ma. Chaudière	21.00
	Motel Igloo	vs	St-Sébastien	21.00
30 déc. D	St-Sébastien	vs	Lac Mégantic	14.00
	Ma. Chaudière	vs	Ste-Marie	19.45
4 jan. V	Ma. Chaudière	vs	Motel Igloo	21.00 B
6 jan. D	Motel Igloo	vs	Ste-Marie	19.45
	St-Sébastien	vs	Ma. Chaudière	19.45
11 jan. V	Lac Mégantic	vs	St-Sébastien	21.00
13 jan. D	Motel Igloo	vs	Lac Mégantic	14.00
	Ma. Chaudière	vs	Ste-Marie	19.45
18 jan. V	Ma. Chaudière	vs	Lac Mégantic	21.00
	St-Sébastien	vs	Motel Igloo	21.00
20 jan. D	Ste-Marie	vs	St-Sébastien	14.00
	Motel Igloo	vs	Ma. Chaudière	19.45
25 jan. V	Lac Mégantic	vs	Motel Igloo	21.00 B
	Ma. Chaudière	vs	St-Sébastien	21.00
27 jan. D	St-Sébastien	vs	Lac Mégantic	14.00
	Motel Igloo	vs	Ste-Marie	19.45
1 fév. V	Lac Mégantic	vs	Ste-Marie	21.00
	St-Sébastien	vs	Motel Igloo	21.00 B
3 fév. D	Lac Mégantic	vs	Motel Igloo	14.00 B
	Ste-Marie	vs	Ma. Chaudière	19.45
8 fév. V	Lac Mégantic	vs	St-Sébastien	21.00
10 fév. D	Motel Igloo	vs	Lac Mégantic	14.00
	St-Sébastien	vs	Ste-Marie	19.45
15 fév. V	St-Sébastien	vs	Ma. Chaudière	21.00
	Ste-Marie	vs	St-Sébastien	14.00
17 fév. D	Ma. Chaudière	vs	Motel Igloo	14.00 B
	Ste-Marie	vs	St-Sébastien	14.00
22 fév. V	St-Sébastien	vs	Lac Mégantic	21.00
	Ste-Marie	vs	Motel Igloo	21.00 B
24 fév. D	31e TOURNOI COMRIE			
29 fév. V	Ste-Marie	vs	Ma. Chaudière	21.00
	Lac Mégantic	vs	St-Sébastien	21.00
2 mars D	Ste-Marie	vs	Lac Mégantic	14.00
	Motel Igloo	vs	Ma. Chaudière	19.45
7 mars V	Motel Igloo	vs	St-Sébastien	21.00
9 mars D	Ste-Marie	vs	Motel Igloo	19.45

(Pee-Wee) Vanier 2 vs St-Georges 1

(Midget) Vanier 5 vs St-Georges 2

Dim.: 28 oct.:

(Atome): St-Georges 3 vs Vanier 1

(Bantam): St-Georges 1 vs Vanier 8

CALENDRIER

Jour	Date	Heure	Cat.	Visiteur	Receveur
Sam.	3 nov.	13h.00	PW-M	Donnacona	Anc. Lorette
Sam.	3 nov.	14h.30	PW-M	Loretteville	Montmagny
Sam.	3 nov.	15h.00	PW-M	St-Georges	Vanier
Sam.	3 nov.	14h.30	A-B	Montmagny	St-Georges
Dim.	4 nov.	10h.00	A-B	Donnacona	Montmagny
Dim.	4 nov.	11h.30	A-B	St-Georges	Loretteville
Dim.	4 nov.	13h.00	PW-M	Montmagny	Donnacona
Dim.	4 nov.	13h.00	PW-M	Anc. Lorette	St-Georges

LIGUE LAURENTIDE

Classement au 23 octobre

	G	P	N	Pts
Marché Nutri-Mieux	4	0	1	9
Grand Hôtel	4	1	0	8
Château Blanc	3	2	0	6
Hôtel du Boulevard	2	2	1	5
Au P'tit Baril	1	4	0	2
Motel Kennedy	0	5	0	0

MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	Total
Benoit Doyon (N.M.)	4	7	11
Carol Drouin (N.M.)	3	8	11
Carol Lessard (G.H.)	5	4	9
Daniel Poulin (P.B.)	3	6	9
Sylvain Lessard (H.B.)	3	6	9
J. Maurice Lessard (N.M.)	6	2	8
Roger Poulin (G.H.)	4	4	8
Mario Deblois (H.B.)	3	5	8
Michel Roy (P.B.)	3	4	7

Meilleur gardien de buts: Germain Poulin (N.M.) 1.40
Blanchissages: Germain Poulin (2)

PROCHAINES RENCONTRES

6 novembre:	
St-Ephrem vs Grand Hôtel	20.30
M. Kennedy vs St-Victor	21.30
St-Prosper vs St-Georges	22.30

LIGUE CHAUDIERE-ETCHEMIN

Classement

Division ATOME

	PJ	G	N	P	Total
Ste-Marie	3	3	0	0	6
Lac Etchemin	3	2	1	0	5
St-Joseph	4	1	1	2	3
Beauceville	1	0	0	1	0
East Br., T. Jonction	3	0	0	3	0

Division PEE-WEE

St-Joseph	4	2	1	1	5
Lac Etchemin	3	2	0	1	4
Ste-Marie	3	1	1	1	3
Beauceville	1	0	1	0	1
East Br., T. Jonction	3	0	1	2	1

Division BANTAM

Beauceville	3	3	0	0	6
Lac Etchemin	3	3	0	0	6
St-Joseph	3	2	0	1	4
Ste-Marie	3	0	0	3	0
East Br. T. Jonction	4	0	0	4	0

Division MIDGET

Beauceville	3	3	0	0	6
Lac Etchemin	2	2	0	0	4
Ste-Marie	3	1	1	1	3
St-Joseph	2	0	1	1	1
East Br., T. Jonction	4	0	0	4	0

LIGUE DES COMPAGNONS

25-10-79:	Const. J.L. Poulin: 3	Lutfy: 4
	Quirion Métal: 1	René Bernard Inc: 1
		et Hôtel Joyal
01-11-79:	Lutfy vs René Bernard Inc. et Hôtel Joyal	
	Const.: P.H. Thibodeau vs Const. J.L. Poulin	

CLASSEMENT

	PJ	C	P	N	BP	BC	Pts
Const. J. L. Poulin	3	2	1	0	10	5	4
Lutfy	3	2	1	0	15	12	4
Const. P. H. Thibodeau	3	2	1	0	11	12	4
René Bernard Inc. et							
Hôtel Joyal	3	1	1	1	8	6	3
Quirion Métal	4	0	3	1	6	15	1

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS

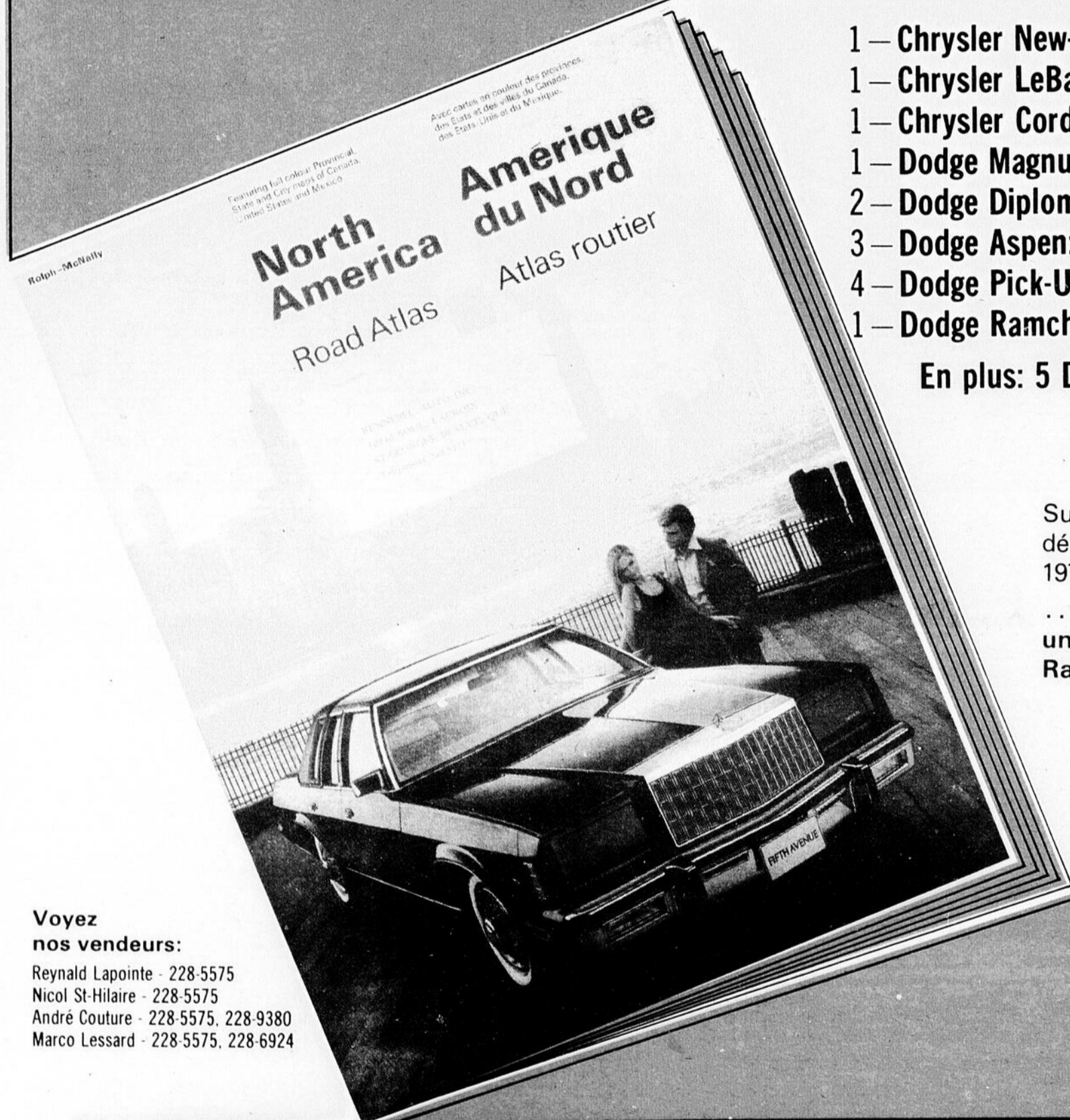
	PJ	BC	Moyenne
Plante et Poulin (J.L.P.)	3	5	1.66
Busque (R.B.H.J.)	3	6	2.00
Drouin (Q.M.)	4	15	3.75
Pary (P.H.T.)	3	12	4.00
Quirion (L)	3	12	4.00

MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	Pts
R. Ferlatte (L)	7	2	9
M. Ménard (P.H.T.)	5	1	6
P. Thibodeau (R.B.H.J.)	3	3	6
D. Thibodeau (P.H.T.)	2	3	5
R. Drouin (L)	0	5	5

Super Vente sur balance des modèles 1979

RABAIS ALLANT JUSQU'À \$1,500



- 1 — Chrysler New-Yorker Fifth Avenue, 4 p.
- 1 — Chrysler LeBaron, 4 portes
- 1 — Chrysler Cordoba, 2 portes
- 1 — Dodge Magnum, 2 portes
- 2 — Dodge Diplomat, 4 portes
- 3 — Dodge Aspen: 2 portes — 4 portes — Familiale
- 4 — Dodge Pick-Up: Conventiennel — Club-Cab
- 1 — Dodge Ramcharger (4 x 4)

En plus: 5 DÉMONSTRATEURS

Sur une randonnée de démonstration des modèles 1979 ou 1980...

... nous vous remettons un Atlas Routier de Ralph McNally

Voyez
nos vendeurs:

Reynald Lapointe - 228-5575
Nicol St-Hilaire - 228-5575
André Couture - 228-5575, 228-9380
Marco Lessard - 228-5575, 228-6924



Dodge

CHRYSLER

Camions Dodge

VENTE · SERVICE

kennedebec auto inc

SERVICE APRÈS VENTE SANS PAREIL

10240, Boul. Lacroix, St-Georges-Est — 228-5575

Saint-Alfred

Voeux de bonne santé

Prompt rétablissement à Mme Réal Picart qui est de retour de l'hôpital de Beauceville, après avoir subi une intervention chirurgicale.

A M. et Mme Dominique Poulin tous les deux à l'hôpital de Beauceville. Revenez vite à la santé.

Enfin, M. Lucien Boucher, hospitalisé à l'Hôtel-

Dieu Notre-Dame de Beauce de St-Georges. A tout les soirs en faisant notre prière ayons une bonne pensée pour tous ces malades hospitalisés sans oublier ceux qui sont chez eux et qui sont vraiment malades, espérons que le Seigneur, Lui qui a tout dans les mains exaucera nos prières. Bonne santé à tous et à toutes.

Pensée pour nos malades: "La santé est un précieux cadeau. Si parfois on le perd, il faut s'é-

vertuer à le trouver au plus tôt".

Décès

Le 11 octobre 1979 à l'hôpital de Beauceville est parti à la rencontre du Seigneur, à l'âge de 81 ans, M. Hervé Jolicoeur, époux de dame Exilia Poulin (Corinne) de St-Victor. Son service et ses funérailles ont eu lieu à St-Victor le 15 octobre sous la direction de la Maison Yves Bolduc. Il était le père de Mme

Armand Veilleux (Jeanne-Mance Jolicoeur) et Mme Jolicoeur était la mère de Mmes Olivier Poulin et Lucien Boucher.

Autre décès

A St-Victor est décédé subitement M. Victor Veilleux époux de dame Alexina Sylvain de St-Victor également. M. Veilleux était le père de M. Armand Veilleux de St-Alfred. A toutes ces familles, nos plus vives condoléances.

"La mort est le commencement d'une vie nouvelle".

Quête de Centraide

Le 7 octobre 1979, c'était la quête de Centraide. La tâche avait été confiée aux dames fermières à chaque messe aux portes de l'église des dames bénévoles tendaient la main aux paroissiens avec un sourire sur les lèvres. Grande fut la générosité des paroissiens. Nous savons tous que

ces argents donnés avec cœur ne sont pas gaspillés, il y a tant d'oeuvres à soutenir. Merci aux généreux donateurs.


Maîtrisez
le mètre

HÔTEL BEAUCEVILLE

646, Boul. Renault — 774-3361-2



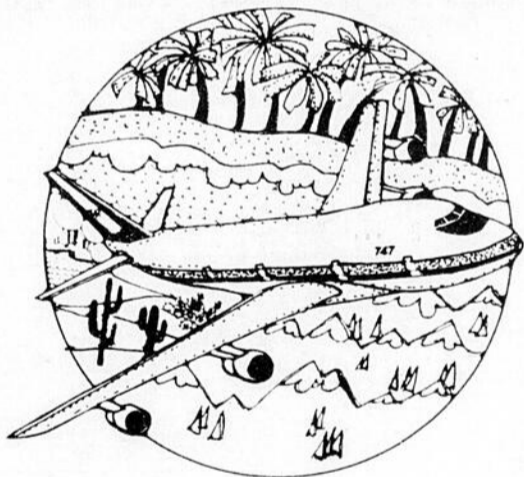
Le Spot

De retour: **HÉLÈNE** et **MICHEL**
du JEUDI au DIMANCHE



Alors là on se rencontre au SPOT!

Faites vos réservations pour banquets, réceptions, réunions, etc.



Samedi soir: Soirée organisée à l'occasion du mariage de Céline Drouin de St-Ephrem à Bertrand Tardif de St-Méthode. Parents et amis sont invités. Orchestre au programme.

Dimanche soir: JUKE-BOX avec votre animateur DANIEL BOUCHARD.

Pour informations,
M. et Mme Jean Plante, props

*L'endroit idéal pour réceptions
de tous genres avec service
hors-pair.*

Vendredi soir: "LA FIÈVRE DU VENDREDI SOIR"
«PISTE DE DANSE LUMINEUSE» avec votre animateur DANIEL BOUCHARD.

Le rendez-vous des gens qui savent bien s'amuser!

Hôtel Château Blanc

ST-ÉPHREM — 484-2112

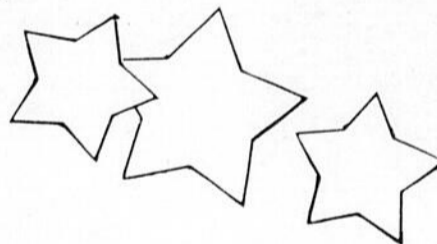
Ambiance chaleureuse... activités pour tous les goûts!

*sous un nouveau décor
nouveau jeux de lumières*

AVIS...

**À TOUS LES
FUTURS MARIÉS**

**Réservez nos services et
méritez vous la chance de
gagner un voyage pour 2 personnes
dans le Sud.**



AVIS... à tous ceux
qui ont donné leur ré-
ception de mariage à
l'Hôtel Château Blanc:
Ils sont tous éligibles
au voyage pour 2 per-
sonnes dans le Sud.

Tirage effectué le 29 déc. 1979
(Plus de 40 couples sont éligibles à notre concours)

Saint-Prosper

Fait chrétien par le Baptême

M. Mme Gilles Godin (Audette Simard) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 5 septembre 1979 et baptisé le 7 octobre 1979 par M. le vicaire, l'Abbé Rosaire Morin, sous les noms de Joseph, Gilles, Ghislain. Parrain et marraine: M. Mme Jean-Marie Godin (Diane Daigle), oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gilles Godin, mère de l'enfant. Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle. A ces heureux parents, nous offrons des félicitations!

Total de la population du village: 555 foyers et 1,992 personnes.

Total de la population des rangs: 425 foyers et 1,664 personnes.

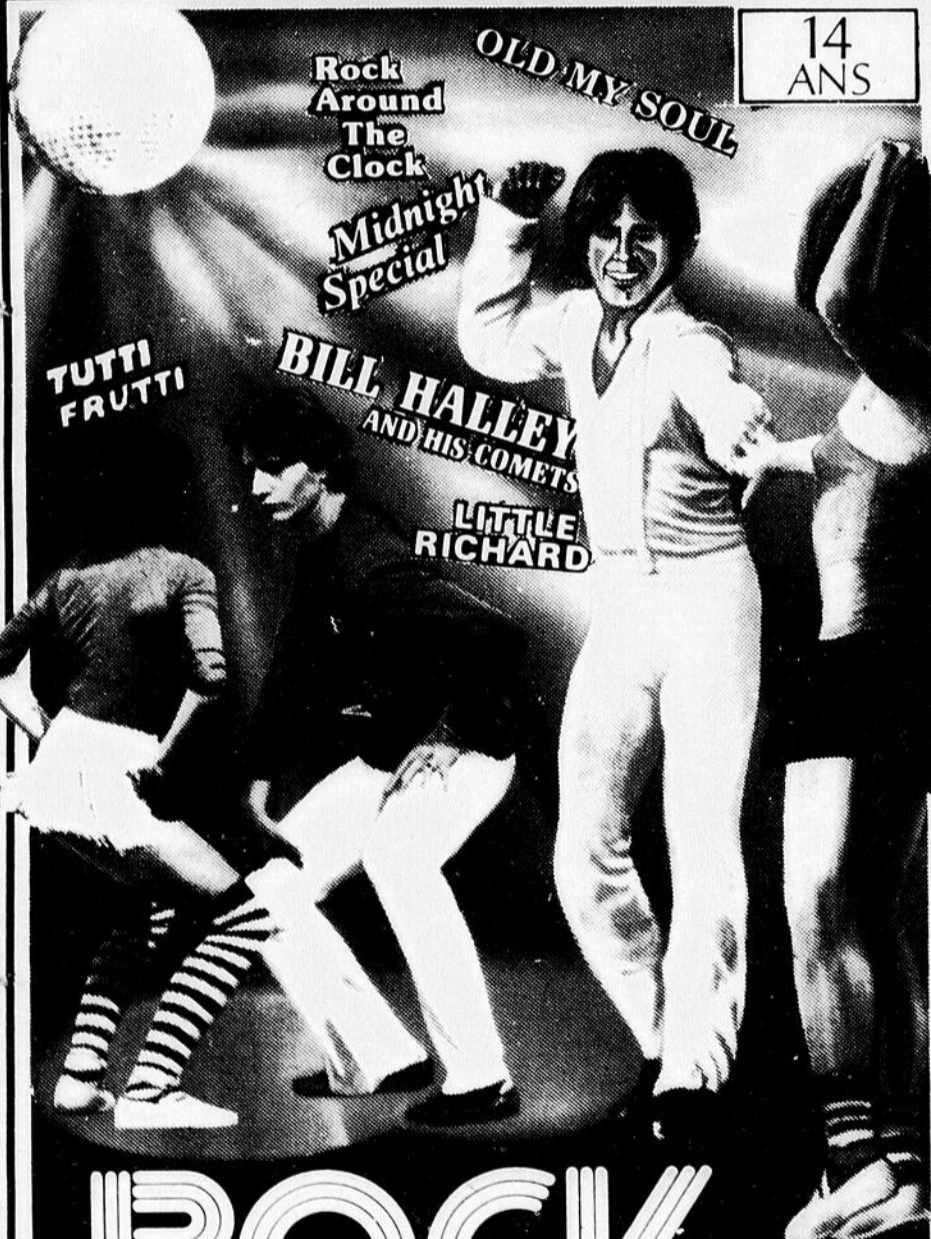
Grand total de la paroisse de St-Prosper: 980 foyers et 3,656 personnes.

Dans notre façon de compter, nous comptons comme étant de la paroisse tous ceux qui ne sont pas définitivement partis de la paroisse. Comme par exemple Jacques Célibataire qui travaille à Hartford, il vient chez lui environ une fois par mois. Si on lui demande: "Où demeure-tu?" et s'il répond "Je demeure à St-Prosper et je travaille à Hartford", nous le comptons comme paroissien de St-Prosper. D'autre part, les personnes qui travaillent à St-Prosper mais qui n'ont qu'une chambre à St-Prosper et retournent chez eux en fin de semaine (certains élèves ou professeurs de la Polyvalente) nous ne les comptons pas comme de St-Prosper.

M. Mme Paul-Eugène Roy sont de retour d'un voyage à Montréal à l'occasion du décès de Mme Gaudios Larochelle (Marie-Louise Rodrigue).

M. Mme Paul-Eugène Roy sont de retour d'un voyage à Montréal à l'occasion du décès de Mme Gaudios Larochelle (Marie-Louise Rodrigue).

SOYEZ PRÊTS... C'est maintenant l'ère du nouveau Rock'n'Roll



ROCK "n" ROLL

VERSION FRANÇAISE

Avec les champions du monde de Rock Acrobatique

2e FILM

L'OMBRE D'UN TUEUR

YUL
BRYNNER



ROYAL
tel. 228-3551

Ven. à Jeu.:
2 au 8 nov.

HÔTEL MATHIEU INC.

ST-VICTOR, BEAUCE — 588-3992

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE APRÈS-MIDI ET SOIRÉE

"Les Virginiens"

SPECTACLE: VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE

"LE GRAND GINO"

illusionniste, fantaisiste et comédien

Notre Dame de Coeur du vendredi soir
vaut maintenant la somme de \$65.00

Notre Rigolade du dimanche après-midi à 4:30 heures

GROS LOT \$125.00, cette semaine

SAMEDI SOIR

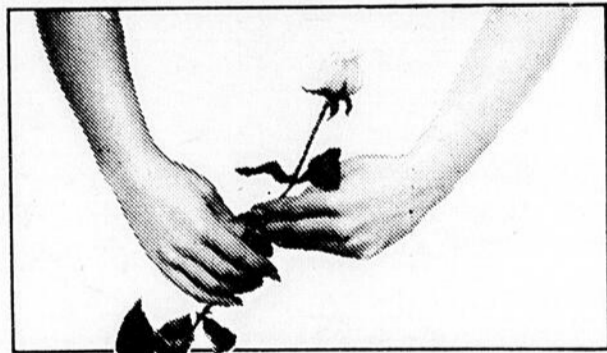
SOUPER
du Club de
Motoneige



Salle de réceptions, bar salon - Martial Gosselin, prop.

St-Victor — Tels: 588-3992 - 588-9924

Vous l'avez vu parler 18 ANS
Adultes
vous avez entendu ses
confidences érotiques
dans
«LE SEXE QUI PARLE»
Maintenant ...



LE SEXE QUI PARLE N° 2

UN FILM DE FRÉDÉRIC LANSAC

avec BEATRICE ARNOIS · JEAN-LOUP PHILIPPE · HELENE COUPEY · COULEUR

2e
FILM

à la recherche de nouveaux plaisirs!

la GRANDE EXTASE



Ven. à Jeu.:
2 au 8 nov.



VIMY

tel. 228 2422



EQUUS Jeudi 1 nov. au Ciné Club, Cinéma St-Georges

D'après la pièce mondialement célèbre de Peter Schaffer, l'étude d'un cas psychique troublant en même temps que le procès de la psychiatrie moderne.

EQUUS

de Sidney Lumet
Inspiré de la pièce EQUUS, un film qui démonte la psychanalyse et démontre qu'entre celui qui est considéré comme malade et celui qui ne l'est pas, la marge est floue.

Alan Strang, un jeune garçon d'écurie de 17 ans (Peter Firth), crée les yeux de six chevaux dont il prenait pourtant un soin tout particulier. Son crime demeure inexplicable et le jeune garçon est envoyé chez un psychiatre, le Dr Dysart (Richard Burton).

Malgré toutes les difficultés (résistance du patient mais aussi des parents refusant de révéler le passé), le Dr Dysart va tout de même trouver les causes de la "maladie" que les spectateurs ont déjà réussi à diagnostiquer grâce à toutes sortes de repères rendus visibles dans le film. Le jeune homme éprouve une telle passion pour les chevaux qu'il en arrive à devenir impuissant avec une jeune fille (moment restitué en un flash-back émouvant et saisissant). L'image de son Dieu-Cheval (EQUUS) intervenant à ce moment précis. Fou de rage, le jeune Alan passe à son acte destructeur et toute la violence du jeune homme éclate à l'écran.

En cours de traitement, il aura dû revivre les principaux événements qui avaient fait évoluer sa passion jusqu'au drame: son éducation religieuse sous la tutelle d'une mère dévote, sa première chevauchée, ses rencontres avec EQUUS, sa découverte de la femme. Cette passion irrationnelle qu'a Allan, son médecin finira par l'enfermer. Et en même temps qu'il interrogera les souvenirs d'Allan, le Dr Martin Dysart (Richard Burton) s'interrogera et nous interrogera directement sur sa vie personnelle et sur son rôle de psychiatre, doit-il vraiment guérir Allan au risque de le dépersonnaliser pour toujours? "Durant les deux heures de projection, le duo Burton-Firth va nous tenir en haleine, portant le film à eux seuls. Entre Burton, vieux bourlingueur des studios redevenu brillant comme à ses plus beaux jours, et Firth, ce sont deux époques du cinéma côte à côte, deux générations qui s'opposent pour notre plaisir."

version française de EQUUS
USA 1977 / 137 mn / scén. Peter Schaffer, d'après sa pièce / photo. Oswald Morris / mus. Richard Rodney Bennett / int. Peter Firth, Richard Burton, Colin Blakeley, Jenny Agutter

Les comédies les plus turbulentes réunies

— FESTIVAL —

JERRY LEWIS

3 GRANDES COMÉDIES
(1 soir seulement)



Pour tous
Moins de 14 ans
\$1.50

- 1° film: "CRAMPONNE-TOI JERRY"
- 2° film: "3 SUR UN SOFA"
- 3° film: "TE CASSE PAS LA TÊTE JERRY"



Cinéma ST-GEORGES
272, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540

1 soir seulement
VEN. 2 NOV.
à 7.30 hres

Après
l'éblouissante série "Racines"...
la traite des noirs
se poursuit
plus sauvage et plus cruelle
que jamais!

Cette semaine au Cinéma St-Georges
du 3 au 7 novembre

Le réalisme le plus brutal
la splendeur et la dépravation
Du roman le plus explosif.



"MANDINGO"

avec
JAMES MASON



SUSAN GEORGE

Pour la première fois à l'écran: **KENT NORTON**

**CINE CLUB
AU CINEMA ST-GEORGES**

Jeudi 1 nov.: 2 repr.: 7.30 et 9.30 (1 film?)

La Souffrance... L'Extase... La Honte...
La Colère... La Peur...



Les Cauchemars!

Il connut une
passion brûlante...
en allant
jusqu'au bout
de ses fantasmes!

SIDNEY LUMET présente

EQUUS

avec
**RICHARD BURTON
PETER FIRTH**

Elles font TOUT pour gagner... **18 ANS Adultes**

avec **LINA ROMAY**

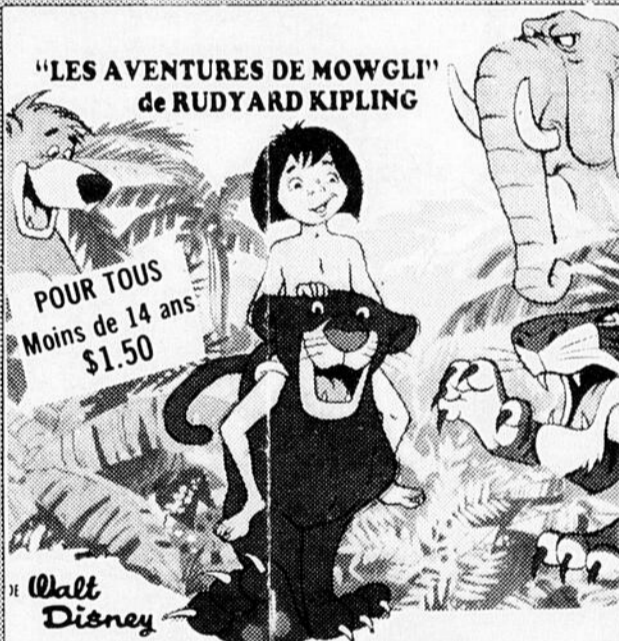
APPRENTISSAGE à l'ÉCOLE PLUS **FURIE SEXUELLE**

avec **LISA ROBERTSON - KATHY FOWLER**

BEUCEVILLE
P.E. Busque, prop. Tel.: 774-3221

Ven. à Lun.:
2 au 5 nov.

**"LES AVENTURES DE MOWGLI"
de RUDYARD KIPLING**



**Le Livre
De La Jungle**



HORAIRE: Ven. et semaine: 7.30
Sam. et dim.: 7.00 et 8.30
Dim. après-midi: 1.30

Cinéma REX
1ère Ave Beauceville
774-3221

Ven. à Mer.:
2 au 7 nov.

Aussi sauvage et cruelle que l'éblouissante
série "RACINES"
DINO DE LAURENTIS présente

Le réalisme le plus brutal
la splendeur et la dépravation
Du roman le plus explosif.

18 ANS
Adultes

un film de
RICHARD FLEISCHER



ATT.:
1 repr.
sam. et dim.
soir
à 7.30 h.

Pour la première
fois à l'écran
KENT NORTON

avec
**JAMES MASON
SUSAN GEORGE
PERRY KING**

Le phénomène **ORNELLA MUTI** se
confirme dans cette oeuvre cinématographique

"Moeurs cachées de la Bourgeoisie"

Cinéma ST-GEORGES
11750, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540

Sam. à Mer.
3 au 7 nov.
Jeudi:
CINÉ-CLUB

Cercle Catherine de Léry

Chez les Filles d'Isabelle de Beauceville, les activités ne manquent pas. Le 16 octobre 1979 avait lieu l'assemblée mensuelle au local habituel. La Régente nous souhaite la bienvenue, nous donne quelques suggestions: Le chemin du bonheur; entraînez-vous à aimer tout ce que vous faites, à aimer vos semblables, à aimer votre travail quel qu'il soit. Ne soyez pas ironique, évitez d'ennuyer ou de faire de la peine en taquinant, mais faites plaisir par un bon mot par une délicatesse, un sourire. Dites en vous même: Je me réjouis du bonheur et du succès des autres. Les éducateurs et les parents feront bien d'entraîner les enfants à être gais, contents, les habituer à voir le beau côté des choses, leur

donner l'exemple de la gaieté, de la joie, de la compréhension surtout. C'est l'année de l'enfant, il faut faire plus pour eux. Un mot de notre aumônier. Il nous souhaite la bienvenue, remercie d'avoir si bien répondu à la retraite paroissiale pour les couples. Il nous invite à participer à la collecte de sang qui se fera le 7 novembre à la Salle Chevalier de Colomb. Celles qui seront demandées pour aider se feront un devoir de dire oui. Il demande de faire l'animation à l'église le dimanche soir à la messe de 7h15. La Régente remercie le comité de bienfaisance qui se dévoue bénévolement. Ils ont donné pour \$300. de tenue vestimentaire, ce qui représente 12 heures de travail. Font partie du

comité: Florence Rodrigue, Gaby Roy, Adrienne Fecteau. Un don a été alloué pour le patinage artistique. Nous avons eu deux nouvelles initiées qui sont entrées dans notre cercle. Sr Doris Veilleux, Sr Irène Poulin. Une autre qui s'est fait réinstaller, Liliane Poulin à Jean-Rock. Bienvenue dans notre cercle. Il fut question de préparer le 25e anniversaire de fondation de ce cercle. Comité des malades: Irma Gilbert. Comité de téléphone: Rollande Busque. Prix anniversaire de naissance, Diane Poulin à Hervé, Diane Poulin à Jean-Guy. Prix anniversaire de mariage: Adrienne Rosa. Prix de présence: Clarisse Mathieu, Rosé Veilleux, Nicole Mathieu (Jacques), Adrienne Fecteau, Ange-Aimée Genest. On passe à la partie récréative. Bravo à celles qui ont préparé cet activité:

Patricia, Ginette Veilleux, Huguette Roy, Lise Jolicoeur. Elles nous ont fait bien rire. Celles qui veulent en savoir plus long, venez aux assemblées. Vous aurez des surprises. L'assemblée se termina par un bon goûter préparé par les dames de St-Simon. Aurovoir, à la prochaine assemblée.

Gagnants ce mois-ci:
848, Marcel Pagé, Québec
085: Louise Thibodeau, Beauceville
296: Marc Rodrigue, Beauceville
878: Mme Hervé Bolduc, St-Alfred.

Jeanne-Mance Fortin
Rédactrice

**Votre appui à
la Croix-Rouge**

La vie du
cours
d'eau...



J'y pensais
justement!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES
TECHNIQUES DE L'EAU

THÉÂTRE MARQUETTE
ST-JOSEPH

Ven., sam. 8h. - Dim. 7h.30

Ven. - Sam. - Dim.
2-3-4 novembre

S.O.S. Concorde
et

Le dragon est mort,
vive le tigre

TOUS

THÉÂTRE FRONTENAC
Tél.: 582-3230

Jeu., Ven.: 7.30 - Sam.: 8.00 - Dim. 7h.

-JEU-VEN-SAM-DIM-
-1-2-3-4- NOVEMBRE

2 films-couleurs 14 ANS

Les MONSTRES
sont toujours
VIVANTS



LES CHAINES DU SANG

PAUL SORVINO - TONY LOBIANCO
RICHARD GERE

LA GUADELOUPE
THEATRE ROYAL

Sem.: 8h.00 - DIM.: 1h30, 6h30 et 8h00

2-3-4- NOVEMBRE

LE DESASTRE
A DEUX FOIS LA VITESSE DU SON

le PLUS RAPIDE
des avions
passagers
supersonics...

avec
JAMES FRANCISCUS
MIMSY FARMER

POUR TOUS
aussi HALLUCINANT
que les
entées des
journaux
d'aujourd'hui!

S.O.S.
CONCORDE

INCROYABLE -
INSUPPORTABLE -
IMBATTABLE!

avec
BRUCE LI

POUR TOUS
LE DRAGON
EST MORT
VIVE LE TIGRE

HÔTEL INTERNATIONAL

St-Zacharie - 593-4271

Pour tout le mois de novembre
l'orchestre:

“POURQUOI PAS”

Vendredi - Samedi - Dimanche
après-midi à partir de 2 hrs

Le propriétaire,
Jean Paradis,
vous invite à passer
de bonnes soirées

HÔTEL MARTINE ENR.

ST-PROSPER 594-9903

A partir de Mercredi, Jeudi, Vendredi,
Samedi et Dimanche

SERVEUSES TOPLESS À VOS
TABLES

Venez vous divertir à notre
BRASSERIE

CONCOURS DE CHASSE
ORIGINAL - CHEVREUIL



Venez vous enregistrer pour la plus grosse prise
Très beaux trophées en jeu
Guy et Ginette Caron, gérants

Relais Beauceron Inc.

M. et Mme JEAN-GUY MAHEU, props

1020, 175e Rue, St-Georges-Est - 228-8930
(face au Camping Champagne)



Salle de réception,
pour tout genre de
réception: Mariage,
anniversaire, nais-
sance et autre!
Restaurant:
Cuisine Canadienne

Bienvenue
à tous!

Vendredi soir:

- Concours d'amateurs ouvert à tous (18 ans et plus)
- Prix intéressants à gagner... pour cette semaine: \$290.
- Chanteurs, musiciens, danseurs, etc.
- Orchestre au programme

YVON, PAULETTE et CLÉOPHAS

Pour ce mois-ci

“LA FAMILLE MATHIEU”

Musique canadienne, western et populaire

HÔTEL Armstrong Inn

Rte Kennedy, Armstrong 597-3313

Bienvenue à tous à l'Hôtel Armstrong,
le rendez-vous du vrai sportif!

VENDREDI, SAMEDI SOIR, DIMANCHE
APRÈS-MIDI ET DIMANCHE SOIR

L'orchestre “NOIR ET BLANC”

- 3 NOVEMBRE -

Concours de Tire

Trophée offert pour le plus gros
panache de chevreuil

N.B.

La salle à manger est ouverte pour le chasseur à
partir de 4:00 heures du matin à 10:00 heures du
soir.

Saint-Prosper

Préparation au baptême, St-Prosper

Nous voulons vous rappeler certaines directives que nous suivons au sujet des baptêmes. Nous considérons le baptême comme un événement tellement important dans notre vie chrétienne que nous voulons prendre tous les soins que nous croyons nécessaires. Depuis sept ou huit ans, nous exigeons d'avoir

une rencontre avec les parents avant le baptême d'un enfant. Cette rencontre a surtout pour but d'aider les parents à prendre conscience de l'importance du geste qu'ils posent en faisant baptiser leur enfant. Le baptême n'est pas une fin, mais un commencement, ce n'est pas une réussite, mais un engagement. Après le baptême, ce n'est pas fini, mais cela commence. Le baptême, c'est la naissance à la vie spirituelle. En mettant

au monde un enfant, les parents ne se disent pas: maintenant que notre enfant a la vie, il n'y a plus rien à faire", au contraire, on s'organise plus que jamais à entretenir cette vie en lui donnant tous les soins dont il a besoin. De même, en donnant la vie surnaturelle à votre enfant par le baptême, les parents s'engagent à lui donner tout ce dont il aura besoin pour développer cette vie surnaturelle.

La rencontre préparatoire au baptême pour les parents est pour leur rappeler ces réalités et surtout pour les inviter à s'engager à créer dans leur foyer un climat chrétien qui va permettre à l'enfant de développer sa foi et favoriser son engagement à vivre sa vie chrétienne. La rencontre a aussi pour but d'expliquer la cérémonie, le sens de chacun des gestes, et le sens de la démarche de tout parent qui fait

baptiser son enfant.

Généralement, nous avons une soirée préparatoire au baptême à toutes les six semaines et la célébration du baptême à toutes les trois semaines. Nous aimerions beaucoup à aller dans chacun de vos foyers mais cela devient presque impossible. Nous vous demandons de nous avertir trois mois à l'avance de la naissance de votre enfant, cela nous permettra de planifier nos rencontres.

tres.

La prochaine rencontre de préparation aura lieu dimanche soir le 21 octobre et la prochaine célébration aura lieu dimanche le 28 octobre à 2h 30.

Prompt rétablissement:

Nous offrons nos vœux de bonne santé à Mme Aimé Breton qui est présentement hospitalisée ainsi qu'à Mme Ludger Pruneau qui a été hospitalisée dernièrement.



Hôtel Motel La Villa des Pins

NOTRE-DAME DES PINS

TÉL.: 774-9822



Le PIANO-BAR

64 unités de motels avec TV couleur
LE PLUS GRAND ET LE PLUS COMPLET
CENTRE HÔTELIER DE LA RÉGION.
Restaurant et Salle à manger

"LA GARGANTOUSE"

où vous pouvez déguster vos mets préférés



● Salle de réceptions de tous genres

- L'orchestre canadien
Normand Lacroix et son ensemble
- La Disco **L'ÉLEXIR** tous les samedis soirs

MUSIQUE et DANSE
vendredi et samedi

Nous vous invitons à
"LA CACHETTE"

pour vous détendre avec l'ensemble
LAURIER et YVON

Un plaisir

à partager

**ASTRO
★★BAR**

DE RETOUR AU
BEL-RIVE

Tous les vendredis
et samedis

le populaire trio

Yvon Lacasse



VENEZ NOUS
RENCONTRER

Yvon Lacasse

HOTEL BEL-RIVE

8450, Boul. Lacroix, St-Georges Est (418) 228-5533

Salle à manger

La Paysanne

"SUGGESTION DU CHEF"

pour cette semaine (lundi au samedi)

REPAS D'AFFAIRES, ANNIVERSAIRE
OU AUTRES

BROCHETTES DE FILETS DE BOEUF

servies avec oignons, piments verts sur un lit de riz

Verre de vin rouge — Soupe et dessert du jour

Thé — Café — Lait

Rég.: \$10.20 SPÉCIAL

\$8.95

T.V. couleur,
circuit
fermé

QUALITÉ — BAS PRIX ET SERVICE INCOMPARABLE

Salle de
conférence

- * Salle de réceptions
- * Noces
- * Banquets
- * Réservations: (418) 228-5533

Vos hôtes: JACQUES et COLETTE SAMSON

Tous les dimanches
le fameux ROASTBEEF
du Bel-Rive vous attend

Une agréable sortie rehaussée d'un plat
de choix à seulement

\$7.50

Pour réservation:

228-5533



HÔTEL MORISSET

Morisset-Station — 594-8253

"C.O.D."



Spectacle "HARD-ROCK"

pour le mois de novembre
VENDREDI et SAMEDI SOIR

Dimanche soir, 8h.30: le trio canadien "AIMÉ VACHON"

Hôtel La Marquise

La Guadeloupe — Tél.: 459-3468

SPECTACLE CONTINUEL DE 5 DANSEUSES À GOGO

qui divertiront vos soirées de
mercredi à dimanche

MERCREDI LE 31 OCTOBRE À
L'OCCASION DE L'HALLOWEEN



UN MAGICIEN HYPNOTISEUR
vous donnera un très bon
spectacle, invitation à tous les gens

ENTRÉE LIBRE

SALLE DE RÉCEPTIONS:

Banquets — Mariages
Soirées de tous genres

RÉSERVATION: 459-3468

Tous les samedis après-midi
Tournoi de billard (pool)
Remise de bourses ainsi que prix de présence

Bienvenue à tous!



**GRANDE SOIRÉE de DANSE et SPECTACLE
à L'HÔTEL DES NUITS DE FRANCE
St-Lambert**

SAMEDI le 3 novembre '79, à compter de 8h.30

EN VEDETTE: Artistes de la Beauce et du Québec

- 3 orchestres feront les frais de la musique...
 - L'orchestre GERVAISE LEHOUX de St-Elzéar
 - Les OUESTENERS de Québec
 - Les JOYEUX COPAINS de la Beauce
- Aussi...
 - Spectacles à la gigue avec:
 - LES COPINES de St-Bernard
 - LES SOEURS JOLY de St-Narcisse
- En plus...
 - La Troupe Folklorique VOL AU VENT comprenant 16 danseurs, dirigée par M. Odilon Vachon
- Et en plus de tout ça...
 - dans une imitation d'Elvis Presley: Les Frères J.-PIERRE et ANDRÉ LAFOREST de Lévis, surnommés "Elvis Presley du Canada".

MUSIQUE, DANSE et SPECTACLE continuel
1 TROPHÉE SOUVENIR sera remis à chaque artiste

Le tout est organisé par Mlle GERVAISE LEHOUX de St-Elzéar.
Donc, samedi le 3 novembre 1979 à l'Hôtel des Nuits de France
de St-Lambert, ça va swinger.

À NE PAS MANQUER!

Il y en aura pour tous les goûts!

MM. MICHEL et DANIEL BAILLARGEON, props
Tél.: 889-9962

L'HÔTEL BON ACCUEIL

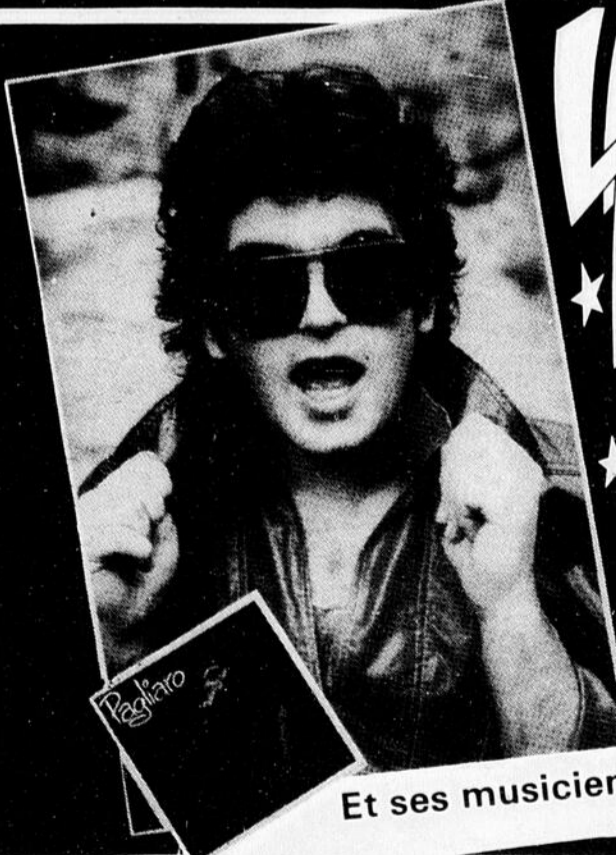
ST-METHODE, FRONT. — TEL.: 487-9900

M. et Mme Tardif vous invitent à voir les nouvelles rénovations

DES ORCHESTRÉS PROFESSIONNELS

LES 1, 2, 3, 4 NOVEMBRE 1979

EN CONCERT



PAGLIARO

Et ses musiciens

Concours d'amateurs avec l'orchestre KING STONE ainsi que Damien Roy, chanteur et imitateur.

11 novembre concours d'imitateur d'Elvis Presley
(GROS PRIX) Inscription: 487-9900

Donnez
généreusement!



La
Fondation
des maladies
du coeur



HOTEL CENTRAL

ST-HONORE — 485-7775
485-6857

NOUVELLE ADMINISTRATION

En grand spécial cette semaine

SAMEDI

Une superbe SOIRÉE CANADIENNE avec nul autre que
DIANE, ANDRÉ, ROBERT et le populaire DENIS LAGUEUX
et son ensemble.

Musique continuelle pour souligner cet événement.

Notre nouvelle et jolie Barmaid "NICOLE"
vous attend!

Permettez vous de passer une soirée endiablée avec
2 excellents orchestres bien connus de notre milieu
et qui vous feront sautiller

Jackie et Marcel, locataires-gérants,
vous souhaitent la bienvenue!

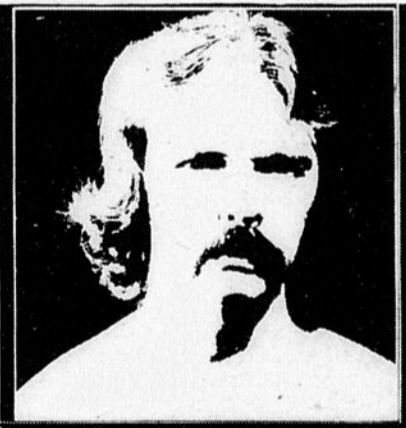
N.B.: SURVEILLEZ NOTRE PROCHAIN PROGRAMME

HOTEL ABENAQUIS

St-Prosper — Tel.: 594-8216

Vendredi le 2, samedi le 3,
dimanche le 4 novembre

L'orchestre rock "MEETING"



DIMANCHE APRÈS-MIDI: Paulette Champagne et ses musiciens
Mercredi au dimanche soir, nos charmantes danseuses vous feront passées
de très belles soirées.

CHÂTEAU MAISONNEUVE

DE ST-HONORÉ

Ça Bouge au Château Maisonneuve

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE APRÈS-MIDI ET SOIR

GRAND SPECTACLE avec un orchestre
de choix et des musiciens professionnels

Musique populaire

DISCO-ROCK

avec l'orchestre

"OPUS"

Entrée libre toute la fin
de semaine

INVITATION aux futurs mariés qui
désirent faire réserver leurs places
pour l'année 1980. Réservez vos
dates pour repas de Noël et jour de
l'An.



Grand Concours avec prix aux gagnants
pour le plus bel habit Retro, femme et
homme. A ne pas manquer, à toutes les
fins de semaines du mois d'octobre.

Notre barmaid "Louiselle" est toujours là pour vous servir
Gaétan et Liette Thibodeau vous souhaitent la Bienvenue!

Téléphone: 485-6307

GRAND HÔTEL

1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST

BEAUCOUP DE NOUVEAU POUR
NOVEMBRE

MARDI "Yvon Bolduc"

MERCREDI

Concours d'amateurs et jeux avec
"Paulette et ses musiciens"

JEUDI

"Paroliers"

VENDREDI

"Gervaise Lehoux et ses musiciens"

SAMEDI

"Les Laurentiens"

DIMANCHE après-midi et soir

"Les Millionnaires"

MERCREDI 31 OCTOBRE

Concours, prix pour le plus beau
costume d'Halloween
et prix de présence



JEUDI 22 NOVEMBRE

"Grand spécial" "LA VARIATION"

Venez visiter notre
nouveau bar

"LA RENCONTRE"

maintenant rénové au complet, ou-
vert 7 jours par semaine dès 8h.00
du matin.

Avec ces 5 orchestres différents par semaine,
le GRAND HÔTEL est vraiment le meilleur
endroit en ville.

N'oubliez pas que nous avons aussi

29 chambres des plus propres à votre disposition.

RESTAURANT
DU
GRAND HÔTEL

- Ouvert 24 heures par jour
- 3 spéciaux différents chaque jour
à partir de \$2.39
- Spécialités: Cuisine canadienne
Poulet B.B.Q.

228-9011

Nouvelle Administration au

Château Louise de St-Martin

POUR LE MOIS DE NOVEMBRE

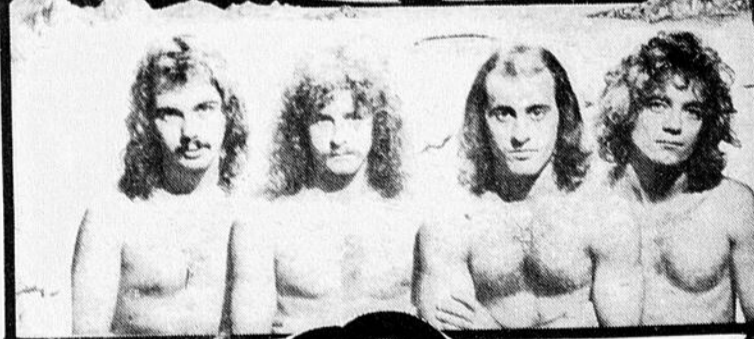
Les groupes Rock à venir pour le mois de novembre sont:

**Les plus grands groupes rocks
jamais présentés au Québec venant de Toronto et des Etats-Unis**

Ces groupes seront en spectacle une semaine seulement

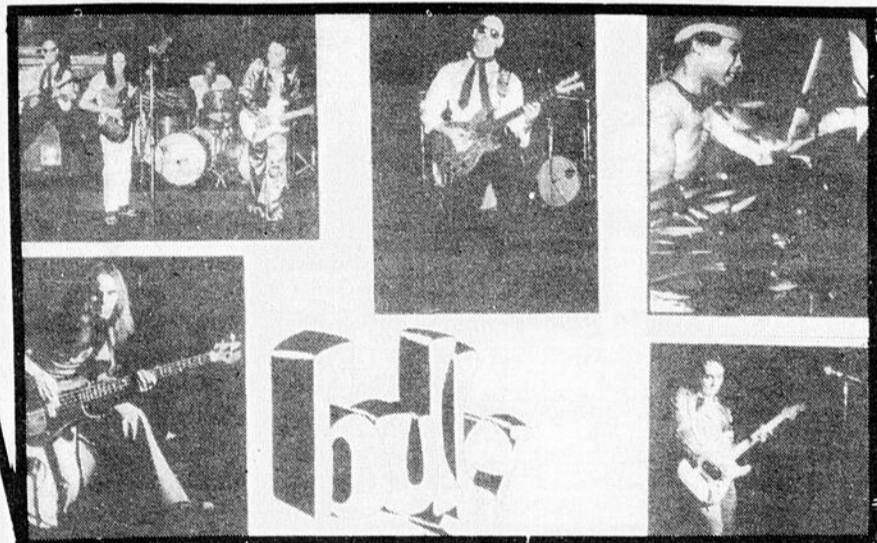
Les **JEUDI, VENDREDI, SAMEDI**

Les 1, 2, 3 et 4 novembre Groupe «**FARMER**»



Les 15, 16, 17 et 18 novembre Groupe «**WENZDAY**»

DIMANCHE APRÈS-MIDI et SOIR




Les 8, 9, 10 et 11 novembre
Groupe «**BULLY**»



Les 22, 23, 24 et 25 novembre
Groupe «**HELLIFIELD**» et
keep the dogs away



 Centre de
Main-d'oeuvre
du Canada
Main d'oeuvre
et immigration

Canada
Manpower
Centre
Manpower
and immigration

Ronald Atkey, ministre

12435, 1ère Ave, Ville St-Georges-Est — Tél.: 228-8806

- 2163 154 **DESSINATEURS DANS ENTREPRISE DE FABRICATION MÉCANIQUE**: dessin de production, vérification de qualité, coût de production, 1 poste intermédiaire et 1 poste sénior. Expérience requise.
- 8236 114 **CLASSIFICATEUR DE BOIS MOU**: avec expérience.
- 8551 146 **TAILLEUR**: avec expérience dans manufacture de chemises.
- 8540 170 **CONTREMAÎTRE**: usine de bois. Supervision de 20 hommes. Travail de nuit. Doit connaître bois franc et machinerie à bois.
- 8584 122 **MÉCANICIEN D'ENTRETIEN**: faire la maintenance de la machinerie (Millwright) d'une usine à bois.
- 2143 114 **INGÉNIEUR EN STRUCTURE Sr.**: dans usine mur préfabriqué. Production - estimation - administration.
- FORET**
- 7513 118 **BÛCHERON**: avec visa américain. Travail dans le Maine, Billots et 4 pieds.
- 7517 110 **PROPRIÉTAIRE DE DÉBUSQUEUSE**: avec visa pour travailler à Greenville, Jackman.
- 7517 110 **OPÉRATEUR DE DÉBUSQUEUSES**: avec visa pour travailler dans le Maine.
- 7513 118 **BÛCHERON AVEC TRACTEUR**. Travail à St-Zacharie.
- 7517 110 **PROPRIÉTAIRE DE DÉBUSQUEUSE**: avec visa. Travail près de Jackman.
- 5513 118 **BÛCHERON**: pour travailler sur 4 pieds et billots à Lac Etchemin.
- CONSTRUCTION**
- 8585 378 **MÉCANICIEN MACHINE DE CONSTRUCTION**: expérimenté sur entretien de machinerie lourde. Doit être capable de souder.
- COMMERCE**
- 8581 142 **DÉBOSSELEUR**: avec minimum 5 ans d'expérience.
- 8592 206 **MÉCANICIEN AUTO-NEIGE**: avec 3 ans d'expérience sur moto-neige, moteur hors-bord et tondeuse.
- ENSEIGNEMENT**
- 2733 114 **PROFESSEUR EN SOUDURE**: au niveau Secondaire IV Professionnel Long. Travail pour un mois.

- SERVICE PROFESSIONNEL**
- 3157 110 **HYGIENISTE DENTAIRE**: possédant DEC. Travail à St-Georges.
- SERVICE PERSONNEL**
- 6149 114 **BONNE**: à St-Georges Ouest, RR 1, 2 enfants de 3 et 1 ans. Faire cuisine et entretien. Se voyager matin et soir, du lundi au vendredi. Travail durera jusqu'aux Fêtes. Salaire à discuter.
- 6149 114 **BONNE**: St-Georges-Ouest, 28e ure. S'occuper de 3 enfants de 10, 4 et 2 ans. Faire cuisine et entretien. Logée et nourrie du lundi au vendredi. Accepte cliente qui peut se voyager matin et soir. Dame travaille à l'extérieur. Salaire à discuter.
- 6149 114 **BONNE**: St-Georges Est, 175e rue. S'occuper d'un enfant de 1 1/2 an. Faire cuisine et entretien. Logée et nourrie du lundi au vendredi. Dame travaille à l'extérieur. Salaire à discuter.
- 6149 114 **BONNE**: S'occuper de 2 enfants de 4 mois et 3 ans. Faire cuisine et entretien. Deux à trois jours par semaine de 8:00 A.M. à 4:00 P.M. Dans la 88e rue St-Georges Est. Dame travaille à l'extérieur.
- HOTEL ET RESTAURANT**
- 6125 126 **SERVEUSE**: avec expérience. Travail à St-Georges sur rotation jour et soir.
- 6123 110 **BARMAID**: avec expérience. Travail à Beauceville.
- 6123 110 **BARMAID**: avec ou sans expérience. travail à St-Odilon.
- 6125 126 **SERVEUSE**: avec ou sans expérience. 15 heures par semaine. travail au Carrefour.
- 6125 126 **SERVEUSE**: avec ou sans expérience pour un restaurant de St-Benoit.
- 6125 126 **SERVEUSE DE SALLE À MANGER**: avec bonne expérience. Travail à St-Georges.
- MESSAGE SPECIAL**
- Un cours de proposé au débosselage, peinture et estimation débutant et perfectionnement débutera à St-Joseph le 5 novembre et se terminera le 25 avril 1980. Nous avons encore quelques places disponibles. Si vous êtes intéressé, veuillez téléphoner à M. André Houle au numéro de téléphone 228-8806.

Le système métrique — ça s'apprend

CARRIERES et PROFESSIONS

REPRÉSENTANTS(ES) STAN HOME DEMANDÉS(ES)

Apprenez pendant que vous gagnez. Vous pouvez faire \$100. à \$150. par semaine à temps partiel. Vous choisissez vos propres heures de travail. Il faut avoir une belle apparence et une personnalité plaisante. Nous vous montrons comment faire.

Tél.: 382-5732 demandez Mme Gaby Morin

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS "ENTRAÎNEMENT À LA GESTION"

Connaissant une expansion sans précédent, nous sommes à la recherche de trois (3) représentants pour faire carrière dans la vente et la collection, pouvant par la suite se transformer en gérance pour la personne qualifiée, dans les territoires de Beauce, Dorchester, Frontenac et Lévis.

Si vous: êtes ambitieux, avec plus de 18 ans, possédez un secondaire V ou équivalent, auto nécessaire.

Nous offrons:

- Entraînement complet de 3 semaines à nos frais
- Fonds de pension • Assurance groupe • Clientèle établie
- Garantissons \$250. à \$500. par semaine selon qualification

Pour entrevue: téléphonez 228-3658
et demandez Y. Drouin

DÉCORATEUR ou DÉCORATRICE

pour travailler dans une boutique de décoration

Vente de draperies, tapis, meubles, etc.
Devra avoir au moins 2 ans d'expérience dans ce domaine.

Salaire selon expérience.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

C.P. 158
Département G.
St-Georges, Beauce



Fonction publique du Québec

Concours ouverts aux hommes et aux femmes



Gouvernement du Québec
Office du recrutement et de
la sélection du personnel

Sténographe

CONCOURS GÉNÉRAL L2213/K7 Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de répondre aux besoins immédiats ou futurs suivants:

Divers ministères — 100 emplois possibles dans la région administrative de Québec dont 1 emploi possible à St-Georges de Beauce.

Attributions — Noter en sténographie des rapports et des lettres et les transcrire en dactylographie; recevoir et acheminer les appels téléphoniques et les visiteurs; fournir des renseignements; tenir à jour le classement des dossiers.

Exigences — Certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V OU diplôme d'études collégiales en techniques de secrétariat ou en techniques administratives; option secrétariat de direction. Connaître la sténographie, la dactylographie, la disposition de textes, les méthodes et usages propres à la tenue d'un secrétariat. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des employés de secrétariat.

Inscription — Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec,
Case postale 15350
Québec G1K 7X2

Traitement de \$7 896 à \$9 990 Période d'inscription:
(en voie de révision) 27 octobre au 9 novembre 1979

Comment vous inscrire

Vous inscrire à l'aide du formulaire **Offre de service** de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'oeuvre et la plupart des caisses populaires.

Toute **Offre de service** doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de produire les documents exigés entraînera le rejet de la candidature au concours.

Expédier votre **Offre de service** à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.



La bonne forme,
c'est de plus en plus
courant chez nous.



PARTICIPATION

Le mouvement canadien du bien-être physique

Corporation Municipale de Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRÉSENT DONNÉ que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la Ville de St-Georges et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le 4 novembre 1979 de 9:00 heures de l'avant-midi à 6:00 heures de l'après-midi et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

ELECTION DU MAIRE

DUTIL, Robert Administrateur 10537, B. Lacroix
REDMOND, Sylvester Garagiste 13775, 10e avenue

ELECTION DES CONSEILLERS

Quartier No. 1

Siège no. 1 ANTO, Louis Négociant 11225, 2e avenue
COUTURE, Guy Industriel 11140, 5e avenue

Siège no. 2 ROY, Serge Professeur 995, 87e rue
THERRIEN, Roland Vendeur 885-119e rue

Siège no. 3 PLANTE, Gilbert Comptable 11745, 14e avenue
TRUDEL, Denis Commerçant 695, 95e rue

Quartier No. 2

Siège no. 4 BOURQUE, Borromée Dir. du pers. 1755, 138e rue
GAGNON, Blaise Electricien 12920, 10e avenue

Siège no. 5 POULIN, Fernand Ent. général 15885, B. Lacroix
POZER, Gordon Rep. en trans. 1035, 151e rue

Siège no. 6 GENDRON, Richard Cons. social 14170, 12e avenue
POULIN, M.-Louis Administrateur 12380, B. Lacroix

L'addition officielle des votes se fera à l'hôtel de ville, 11700 Boul. Lacroix, le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Donné sous mon seing, à Ville St-Georges,
ce 28ème jour d'octobre 1979.

EDWIN GENDRON
Président d'élection

La Société d'Assurance

contre l'incendie de Dorchester RECHERCHE UN(E) directeur(trice) général(e)

Lieu de travail: Ste-Claire

Fonctions:

Le candidat choisi doit sous l'autorité du conseil d'administration diriger l'ensemble des activités professionnelles et administratives inhérentes à un bureau d'assurance générale (excepté assurance-vie)

Il planifie, coordonne et surveille le fonctionnement du bureau d'assurance desservant une clientèle.

Il voit au maintien d'un système efficace de gestion et de contrôle interne.

Il participe activement à l'évaluation et aux règlements des sinistres.

Il sait diriger une équipe d'agents, doit démontrer des qualités évidentes de leadership, en plus de posséder une solide expérience en gestion.

Salaire: Selon les qualifications

Date limite: Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er décembre à:

CLERMONT GAGNÉ
107 rue de l'Eglise,
St-Hénédine, Dorchester
G0S 2R0

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

3 façons de procéder:

PAR LA POSTE: C.P. 158, ST-GEORGES-EST

PAR TELEPHONE: 228-8858

A NOS BUREAUX: 12625, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST

de 9 à 5 heures
sans interruption

Tarif des Petites Annonces ORDINAIRE

Comptant: 1 fois	\$2.00 le pouce
3 fois	\$5.00
Facturée: chaque annonce	\$3.00 le pouce
AVEC CADRE NOIR	
Comptant: 1 fois	\$3.00 le pouce
3 fois	\$8.00
Facturée: chaque annonce	\$4.00 le pouce
Date limite pour parution le mercredi: Lundi 5 hres	

MAISONS A VENDRE

MAISON à vendre, située à 5 milles de Beauceville Est, grandeur 25 X 38', 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine, salon, chauffage électrique, libre immédiatement. Inf: 774-6771. (JNO, 8-8-79, 52410)

MAISON neuve située sur la route entre St-Georges et St-Benoit. Prête à être habitée. Inf à partir de 6 heures, 228-5934. (JNO, 12-9-79, 2901 LB)

MAISON, bien située sur la rue Principale et coin de la rue St-Jean à Notre-Dame des Pins. Avec emplacement. Inf: à St-Ludger à 819-548-5888. (JNO, 4-7-79, 1457)

MAISON Située à la Villa du Repos. Grandeur de 28 X 36. Avec abri d'auto de 16 pieds. Terrain de 200 X 220. Inf: 228-8772. (3fs, 31-10-79, 3377)

RÉSIDENCE 2 étages, sise au rang 4, St-Côme Linière, Beauce. Inf: communiquer avec M. André Villeneuve à 1-522-3854 entre 9:00 et 5:00 hres. (1fs, 31-10-79, 3373 PT)

MAISON De 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, avec abri d'auto et chauffage électrique, située au 2815, 127e rue, St-Georges Est. Inf: 228-5288. (JNO, 9-5-79, 390 RF)

MAISON 28 X 42, située sur la route Kennedy entre Armstrong et St-Côme, 2 étages. Inf: 685-3231. (3fs, 17-10-79, 3025)

ST-GEORGES-EST Maison 1979 et garage de débousselage avec équipement. Bien située et bon potentiel. Inf: Jean-Louis Falardeau 667-2578, Jean Bélanger à 661-0006 Montréal Trust Courtiers 628-8383. (4fs, 24-10-79, 3282 MT)

MAISON En rangée, située à St-Georges Ouest. 6 pièces et sous-sol fini. \$225.00 par mois. Inf: 774-3501. (JNO, 31-10-79, 3379 DP)

MAISON de style canadien, tapis mur à mur. Grandeur de 26 X 42. Terrain de 200 X 200. Inf: 774-3865, après 6 heures. (JNO, 25-7-79, 1789 CD)

ROULOTTE 12 X 60, sur terrain boisé de 150 pieds carrés, située à 1 1/2 mille de St-Martin sur la route 2 de Shenley. Inf: 774-3674 après 6 heures. (3fs, 24-10-79, 3290 FG)

MAISON Située à St-Georges Est. Devra être déménagée. Permis de la ville pour la déménager ainsi que terrain si désirez. Prix très intéressant. Inf: 774-9651 à l'heure des repas. (2fs, 31-10-79, 3370 CP)

MAISONS A VENDRE

ST-GEORGES DE BEAUCE 29e rue, 33 logements, 3 blocs, chauffage électrique, revenus \$75,000.00. Tous loués. W.P. Dutil 832-6648 Trust Général courtier 833-4450. (5fs, 31-10-79, 3342 TG)

BUNGALOW BEAUCEVILLE OUEST Construction 1979, léger comptant, financement par propriétaire. Taux 11% discutable. Profitez-en. Inf: Eve-Rose Vallée, Fiducie du Québec, courtier 1-387-5088. (JNO, 24-10-79, 3224 ERV)

MAISON 1 1/2 étage, très bien située, près de l'Hôpital et des écoles, intérieur rénové au neuf. Acheteur sérieux seulement. Inf: 228-3272. (3fs, 24-10-79, 3226)

MAISON Complète, libre immédiatement, située au rang 9, St-Honoré. Aussi un logement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé à Beauceville sur la rue Veilleux. Libre immédiatement. Inf: 485-6450 ou 774-9642. (3fs, 24-10-79, 3241)

MAISON Unifamilial, située dans l'Ouest, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, chambre de bain, complète. Chauffage central. Abri d'auto. Libre immédiatement. Inf: le jour à 228-3251 le soir à 228-7551. (JNO, 31-10-79, 3401 RG G)

MAISON Située sur la 1ère avenue, Boul. Renaud à Beauceville. Libre immédiatement. Vente: Cause de décès. Inf: 774-6441. (3fs, 31-10-79, CA B)

MAISON De campagne avec très grand terrain. Rivière sur le terrain ainsi qu'un lac. A proximité de St-Prospère. Inf: 228-2026. (JNO, 1-8-79, 52334 RJ)

MAISONS A VENDRE OU A LOUER Maison située à St-Georges Ouest, centre commercial: \$17,000. avec prêt hypothécaire à une Caisse Pop. Maison à louer pour 3 mois avec ménage. Convientrait pour couple de 35 à 50 ans. (sans enfant), ou religieux. A très bas prix. Inf: 228-7233. (JNO, 3-10-79, 2935 AB)

MAISONS A VENDRE

MAISON De 8 ans. 30 X 40. 6 1/2 appartements. Abri d'auto, entrée asphaltée. Située au 545, 29e rue, St-Georges Ouest. Aux intéressés seulement. Inf: après 5 heures à 228-9281. (JNO, 29-8-79, 2253 YP)

ST-JOSEPH DE BEAUCE Bungalow, 1974 de 5 1/2 pièces, rue Courbe Voie, 25 X 40 avec abri d'auto, terrain 8,500 pieds carrés, transfert, faite une offre. W.P. Dutil 832-6648, Trust Général, courtier 833-4450. (5fs, 31-10-79, 3343 TG)

MAISON Seule (neuve), 5 1/2 pièces, avec cave. \$170.00 par mois. Inf: 774-6591. (2fs, 31-10-79, 3340 GB)

MAISON Grandeur de 32 X 34. Sous-sol fini. Terrain de 140 X 113. Située dans la 191e rue, St-Georges Est. Inf: 228-1074. (JNO, 26-9-79, 2584 JL)

MAISON Style moderne, fenêtre panoramique, tapis mur à mur, foyer, sous-sol fini, abri d'auto, située au 70, 2ème rue Sartigan, St-Georges Est. Inf: 228-6844. (4fs, 17-10-79, 3645 RT)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

MUSTANG 1973, 302 automatique, 4 pneus neufs, excellente condition. \$2,000.00. Aussi M.G. couleur rouge, 2 places décapotable, transmission manuelle, 1961, 24,000 milles. Prix: \$1,000.00. Inf: après 5:30, 228-3778. (3fs, 31-10-79, 3332 JP F)

AUTO-NEIGE Mini-bombardier, 1972, 12 forces, a été licencié l'an dernier, moteur remonté à neuf. Bas prix. Inf: après 5 heures 228-4242. (2fs, 24-10-79, 3207 RR)

DUSTER 1975, moteur 318, 2 portes, transmission au plancher. Bas millage. Inf: 228-9374 le jour. (2fs, 24-10-79, 3265 FG)

2 PICK-UP 1 Ford 1972, 1/2 tonne ordinaire, et un GMC, 1974, 1/2 tonne automatique. Aussi 2 boîtes de pick-up, 1 boîte Chevrolet 1979 et 1 boîte GMC 1979. Inf: 228-4634. (1fs, 31-10-79, 3330 MB)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

COUGAR XR 7, 1974, 4 Michelin d'hiver et 4 d'été, frein neuf, chauffage électrique, siège en velours, \$1,000.00. Cause: 2e auto. Aussi sècheuse \$50.00. Inf: 774-9690. (3fs, 31-10-79, 3315 YF)

CHRYSLER Cordoba, 27,000 milles. Equipé au complet, 1978, 4 radiaux à clous DR14, un hiver d'usure seulement. Cause: 2e auto. Inf: 597-3896. (4fs, 17-10-79, 3183)

SPIRIT 1979, AMC, automatique, moteur 6, servo-direction, 17,000 kilomètres. Encore sur la garantie. 30 milles au gallons. Inf: 228-5614 ou 228-5934. (JNO, 12-9-79, 2903 LB)

GRAND PRIX 1976, 51,000 milles, 455, air climatisé, cruise control, volant ajustable, vitres électriques, sièges électriques, couleur gris et noir, intérieur velour, très propre. Inf: 459-6858 demandez Donald entre 7:00 et 17:00 heures. (3fs, 17-10-79, 3041 JB)

VAN GMC, 1977, 8 cylindres, 29,000 milles, intérieur fini et isolé, pneus radiaux, vitres teintées. Aussi 2 sièges baquets pour van. Inf: 228-1074. (JNO, 24-10-79, 3279 JL)

2 MOTO-NEIGE Bombardier, 1973, moteur 340 cc., TNT, très propre. Inf: 228-6797 après 19 heures et fin de semaines. (3fs, 24-10-79, 3274)

RABBIT Deluxe, 1979, 15,000 kilomètres. Inf: 228-2878 après 5 heures. (3fs, 31-10-79, 3367 MB)

CHRYSLER Newyorker, 1972, très bas millage. En bonne condition. Prix à discuter. Inf: après 7 heures 228-2580. (3fs, 17-10-79, 3038)

TRANS-AM 1978, noire, transmission automatique, moteur 400 p.c., 40,000 milles, équipée, en bon état. Inf: après 4:30 hres à 228-9265. (3fs, 17-10-79, 3026)

SKIROULE 440, modèle RT 1973 très propre, en bonne condition. Prix à discuter. Inf: 774-9224 le soir. (2fs, 31-10-79, 3356 JG)

AUTO-NEIGE Bombardier, Elan SS, 1974, 2 cylindres, à glissière, suspension ajustable, très propre, toile incluse. Inf: 228-4302. (3fs, 24-10-79, 3255)

MAZDA 1977, transmission manuel, 25,000 milles. Inf: 228-4188 après 5 heures. (4fs, 24-10-79, 3292 RM)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

CHRYSLER Newyorker 1973 très propre, bonne condition 47,000 milles. Inf: 588-3595. (1fs, 31-10-79, 3384 PB)

PONTIAC Lemans, 1976, sièges baquets, transmission au plancher. Inf: 228-4333. (1fs, 31-10-79, 3354)

TRACTEUR Bolen, 16 forces, en très bon état, avec tondeuse et souffleur à neige. Prix à discuter. Inf: 228-3963. (6fs, 24-10-79, 3280 LG)

PANEL Ford, Econoline 100, 1973, 75,000 milles. Inf: 228-5952. (3fs, 17-10-79, 3631)

PICK-UP GMC 1973, 1/2 tonne, 454, 4 barils, automatique. Inf: après 6 heures 228-6593. (3fs, 17-10-79, 3629)

HONDA 1978, automatique 14,000 kilomètres (9,000 milles), traction avant, radio AM/FM, hachback, 4 pneus d'hiver, toit vinyle, comme neuf. Inf: le jour à 228-2981 et le soir à 228-6955. (1fs, 31-10-79, 3366 DG)

RABBIT 1975, très propre, 37,000 milles. Inf: 582-3527. (3fs, 31-10-79, 3363 RN)

CHRYSLER Le Baron, 1978, 33,000 kilomètres. Inf: 228-7168 ou 228-5531. (1fs, 31-10-79, 3399)

JEEP 4 X 4, Jimmy 1977, 4 vitesses, 31,000 milles, couleur noir. Inf: 774-6247. (2fs, 31-10-79, 3378 BP)

DODGE Polara, 6 cylindres, carrosserie en très bon état. \$200.00. Inf: 594-8458 ou 228-1483. (2fs, 31-10-79, 3383 BB)

CAMION Ford, Econoline, 1979, vitré, 13,000 kilomètres, 2 couleurs, pratiquement neuf. Inf: après 5 heures 774-6740. (JNO, 24-10-79, 3205 CP)

FORD LTD 2, 1978, tout équipé, stéréo AM/FM, toit vinyle, moteur 302, très propre, unique propriétaire, 30,000 kilomètres. Prix à discuter. Inf: 774-3284 après 6 heures. (3fs, 17-10-79, 3646 DM)

URGENT Econoline, 1979, 6 cylindres, 4 vitesses, stéréo AM/FM, 5 mags, intérieur en pré-fini, 21,000 kilomètres (13,000 milles), \$6,400.00. Inf: 594-5243. (1fs, 31-10-79, 3345 MC)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

FORD LTD, 1973, très propre, pneus d'hiver et d'été compris. Prix \$700.00. Inf: 228-4149 avant 10:00 heures A.M. (1fs, 31-10-79, 3337 FM)

PICK-UP 4 X 4, GMC, 1972. Inf: 228-2199. (3fs, 31-10-79, 3322)

MONTE CARLO 1974, bas millage. Peinture neuve. En très bonne condition. Inf: après 6 heures à 594-5612. (3fs, 31-10-79, 3400 JB)

FORD ECONOLINE 1977, 6 cylindres, manuel, 33,000 milles. Intérieur fini. Inf: 485-6370. (4fs, 10-10-79, 3009 PB)

REMORQUE Structure acier, plancher bois et acier. Bascule et pivote. Dimension 5'8" X 8". Peut recevoir des côtés. Inf: 485-6792. (3fs, 31-10-79, 3391 GP)

4 X 4 International Scout Traveler, 1977, 23,000 milles. Inf: le soir à 228-1802. (JNO, 26-9-79, 2634 MC)

TOYOTA Corolla, 1977, 17,000 milles seulement. Excellente condition. Inf: 597-3691. (2fs, 24-10-79, 3288 RR)

TRANS-AM Noire, 1978, moteur 400, finition intérieure de luxe. Radio AM/FM stéréo. Inf: 774-6131. (4fs, 24-10-79, 3219 JQ)

FORD 1976, Landeau, très propre. En ordre. Equipé. Inf: 228-1029. (3fs, 31-10-79, 3381 RP)

BULLDOZER Carterpillar D2H, 1958, \$1,700.00. Inf: 382-5982 ou 839-7476. (4fs, 31-10-79, 3309 JR R)

DÉBUSQUEUSE (Skidder) de marque Internationale, 1967. Inf: 228-2199. (3fs, 31-10-79, 3321)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

PICK-UP
Club Cab, Dodge 1979, custom 150, 8,000 kilomètres. Comme neuf. Inf: 228-5138. (1fs, 31-10-79, 3380)

CHARGER
1976, en bonne condition. Prix à discuter. Inf: 228-7304. (1fs, 31-10-79, 3308)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Camion, chevrolet, 1976, 1 tonne, 33,000 milles. Une chambre froide complète et aussi rideau file noir. Inf: 228-9103. (2fs, 24-10-79, 3273)

MOBILIER
De cuisine, de style futuriste, velours et chrome. Acheté en automne 1977, \$450.00 laissé à \$225.00. Inf: 228-7085 le soir. (2fs, 31-10-79, 5539 GM)

EVAPORATEURS
Neufs ou usagés de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Greem Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Aussi réservoir en fibre de verre, en fer blanc et fond rond. Inf: Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré. Inf: 485-6507. (JNO, 3-10-79, 2763)

POÊLE À BOIS
De marque Bélanger. Très propre. A bon prix. Inf: 774-9526. (3fs, 17-10-79, 3189 BL)

DIVERS: poêles, laveuses, sécheuses en très bonne condition. Inf. le jour à 228-7032 ou le soir à 228-7477. (JNO, 22-8-79, 2181 B)

SET DE SALON
A l'état de neuf, 2 mois d'usage, style colonial. A bon prix. Inf: 774-3774 ou 228-7743. (JNO, 17-10-79, 3021 RB)

POÊLE
Franklin avec accessoires complets: avec boules décoratives et pare-étincelles. Inf: 228-8466. (1fs, 31-10-79, 3348 SG)

DIVERS réparations, vente. Neuves et usagées. Service rapide et économique. Beauce Cycllette, 159, 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-1221. (JNO, 1-8-79, 1853)

ORGUE, Sounder 1, 6 mois d'usage. Très bon prix. Inf: 228-4039. (JNO, 1-8-79, 1997 RT)

DIVERS
Tour à bois Rockwell, 40 pouces industrielle, perceuse à colonne Galaxie, 12 vitesses, très bonne condition. Inf: 228-6514 ou 228-6904. (2fs, 24-10-79, 3275 RV)

DIVERS
Machine commerciale pour recouvrir les boutons. A très bon prix. Aussi camion Pick-up GMC, 1978, avec boîte, très propre et en bonne condition. Si intéressé, tél.: après 6 heures à 228-6231. (JNO, 17-10-79, 3037 CP)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Fournaise à l'huile de plancher, 5400 BTU avec réservoir 200 gallons. Poêle électrique Westinghouse, couleur rouge, modèle récent. Un pousse-pousse pour enfant de marque Gen-dron très propre. Inf: 228-1664. (2fs, 24-10-79, 3296 RC)

DIVERS
A vendre à demi prix, du neuf, tuyaux de béton 18" X 9". 4 réservoirs à l'huile de 200 gallons, barils de 45 gallons et aussi quelques cordes d'étable sec. Tracteur Massey F. Inf: après 5 heures à 228-9286. (1fs, 24-10-79, 3250)

PNEUS
2 FR78-14, pneus radiaux d'hiver usagé; 2 G78-14 pneus d'hiver usagé; 2 G78-14 avec clous pneus d'hiver neufs. Offre raisonnable acceptée. Inf: 774-6793 après 6 heures. (2fs, 31-10-79, 3387)

DIVERS
Pontiac GT 37, 1971, 76,000 milles. Pontiac Grand Prix LJ 1977, 23,000 milles ainsi qu'une Volkswagen 1972. Tous en très bonne condition. Inf: après 5 heures 594-5219. (3fs, 24-10-79, 3261)

DIVERS
Lit d'enfant. Equipement de hockey pour garçon de 9 ans. Inf: 774-9358 aux heures des repas. (1fs, 31-10-79, 3316 CH B)

MOBILIER
De chambre à coucher à prix spécial. Inf: 228-1408. (2fs, 24-10-79, 3256)

CHARRUE
3 versoirs de marque International. Très peu d'usage. Inf: 228-4398. (3fs, 24-10-79, 3254 RB)

BEAU POÊLE
Antique de cuisine, fonte, 1907, restauré. Aussi manteau de drap beige porté quelques fois. Inf: 685-3842 le soir. (3fs, 31-10-79, 3374)

LAVEUSE
Automatique en très bonne condition. Inf: après 6 heures à 228-4054. (2fs, 31-10-79, 3324 NM)

DIVERS
Porte accordéon en acajou à demi-prix d'une grandeur de 33". Aussi un frigidaire à crème glacée pouvant servir de congélateur. Inf: 228-4381. (2fs, 31-10-79, 3353 AM)

POÊLE À BOIS
Très propre, à Beauceville. Inf: 774-6567. (JNO, 24-10-79, 3206 CEP)

DIVERS
Batterie de cuisine, set de vaisselle de 8 couverts, verreries, machine à coudre Singer 513 à l'état de neuf. A prix d'aubaine. Inf: 382-5764. (3fs, 24-10-79, 3203 LB)

TRAM DE ROULOTTE
60 pieds de long, 3 essieux avec roue. Inf: après 6 heures 228-6593. (3fs, 17-10-79, 3096)

REMORQUES
2 remorques avec "Winch" Holme Wrench. L'une de 8 tonnes et l'autre de 10 tonnes. Inf: 593-6501. (JNO, 10-10-79, 3017 D)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Articles de bébé, anneaux en or pour bébé, linge de garçon 0 à 1 an. Chaise de chambre à coucher, un cadre et une catalogue. Inf: 397-5344 entre 8:00 et midi. (2fs, 24-10-79, 3305 RG)

DIVERS
Un set de poids et althère. Aussi 4 pneus d'hiver de Datsun usagés. Inf: 228-4347. (1fs, 31-10-79, 3397 HL L)

DIVERS
Un C.B. SSB, état neuf, un C.B. A.M., aussi état neuf, une antenne 3 éléments directionnel avec rotor pour la faire virer. Aussi un Mat Téléscopique de 30 pieds avec Gails serré, Gails. Tout cela à l'état de neuf. 250 pieds de Coax RG 8, le meilleur. Aussi le fil du rotor Power Supply et chargeur de batterie. Inf: 228-2593 demandez André. (2fs, 24-10-79, 3270)

ACCORDEON
Neuve. Cause: impossibilité d'apprendre à jouer. Inf: 593-6701. (3fs, 24-10-79, 3231)

POMPE À L'EAU
A piston avec réservoir, tout équipé, moteur 1/4 h.p., environ 6 mois d'usage seulement. Prix \$250.00. Inf: 459-6350. (3fs, 24-10-79, 3227)

SYSTEME DE SON
Chaine stéréophonique de haute qualité avec un amplificateur Sony TA-1120, 100 watts, une table-tournante Dual 1210 et 2 haut-parleurs Sony S-42000. En très bonne condition. Valeur originale: \$1,000.00. Inf: 228-8317 après 5 heures. (JNO, 24-10-79, 3202 RP)

CHIOTS
Magnifiques chiots Labrador (10 semaines), noirs, enregistrés, vaccinés, tatoués, vermifugés, lignée de champions. Prix à sacrifier \$125.00. Parents sur place. Inf: 1-831-9999 (jour et soir) (JNO, 10-10-79, 2998 PL)

EVAPORATEUR
2 X 8, 4 panes, très propres. Inf: après 6 heures à 228-6593. (3fs, 17-10-79, 3630)

DIVERS
Tentures pour 2 grandes fenêtres, rideaux plein jour et autres, très bon marché. Aussi linge en très bonne condition, manteaux d'hiver et été, trench, robes, costumes, conviendraient pour dame 14 et 16 ans. Inf: 228-2404. (1fs, 31-10-79, 3334)

BICYCLETTE
D'exercice, 1 mois d'usage, valeur neuve \$75.00 laissé à \$55.00. Inf: 228-3291. (2fs, 31-10-79, 3358 JY P)

DIVERS
Pick-up Ford, 1975, Super Cab. Aussi machine à liqueur ayant porte sur le dessus. \$150.00. Inf: 228-2092. (2fs, 31-10-79, NM 3325)

DIVERS
Set de chambres à coucher, couchettes de bébé, petite et grosse, et lit d'enfant, T.V. noir et blanc, un bureau et une commode. Inf: 228-3259. (3fs, 31-10-79, 3352)

RÉSEROIR
Pour eau d'érable, grandeur 4' x 8', 2 pieds de haut, propre. Inf: 228-4571. (1fs, 31-10-79, 3372 OV)

A VENDRE DIVERS

HABIT DE SKI
Pedigree, grandeur 14 ans, dame ou jeune fille, mesurant 5 pieds, de 125 à 130 lbs. Inf: 228-2464. (3fs, 31-10-79, 3329)

DIVERS
Antenne de T.V., 1 an d'usage, 2 rotors. Inf: 228-8628 ou 594-8418 entre 6 et 7 heures le soir. (2fs, 31-10-79, 3328)

DIVERS
Ensemble d'infirmière, comprenant: tunique, pantalon, jupe et aussi robe, grandeur 11-12 ans, laissé à demi-prix. Inf: 774-3020. (3fs, 31-10-79, 3351 GQ)

DIVERS
Démarreur, générateur "timer" pompe à l'eau, pompe au gaz pour moteur International TD 14. Inf: 228-3723 le soir. (2fs, 31-10-79, 3386)

CHIEN
Coley, pure race, 9 mois, mâle, \$200.00. Inf: après 6 hrs à 382-5499. (JNO, 31-10-79, 3312 DD)

DIVERS
Mobilier de salle à diner et de chambre à coucher en chêne. Aussi vaisselle antique. Inf: 387-6444. (1fs, 31-10-79, 3355 JP G)

VOITURE DE PONEY
D'hiver fait par un menuisier à la main. Prix \$150.00. Inf: 593-3401. (3fs, 31-10-79, 3326)

DIVERS
Fournaise à air chaud avec tuyau. Aussi une cheminée pré-fabriquée. Inf: 228-6593. (3fs, 31-10-79, 3393)

EQUIPEMENT DE KARATÉ
A vendre, équipement au complet comprenant: Un kimono noir, taille adulte, Safe-T-Punch, Safe-T-Feeet, Safe-T-Face etc... ainsi que nunchakus d'entraînement en plastic. Le tout à bon prix pour plus d'informations appelez le joute à 228-8858 et demandez Denis Rodrigue.

BUREAU
Situé au 124 50, boul. La-croix, St-Georges Est. Comprend un spacieux bureau, 1 petit bureau et une salle d'attente. Idéal pour professionnel. Inf: 228-4817. (JNO, 13-6-79, 1018, C)

DIVERS TRAPPEURS
H. Anis, \$4.95 - 1 oz. H., Cumin \$6.50 - 1 oz. H., Eucalyptus, \$3.00 - 1 oz. H., Menthe poivrée \$4.50 - 1 oz., H. Putois \$3.00 - 1 oz., Valeriane \$2.00 - 1 oz. ainsi que plusieurs autres. Boutique Chasse et Pêche, 10435, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-1212. (3fs, 17-10-79, 3085 GB)

DIVERS
Pièces de Volkswagen (moteur, chauffelette, batterie, etc). Inf: après 5 heures à 228-7755. (3fs, 24-10-79, 3213, JL)

A VENDRE DIVERS

BALLES DE FOIN
3,000 balles de foin de qualité. S'adresser à Mme Jules Lachance à 228-6457 ou 582-3764. (3fs, 17-10-79, 3033 JL)

RÉSEROIR
A l'huile, capacité 1000 gallons. Inf: 484-5670. (3fs, 17-10-79, 3632 GL)

50 POULES
Inf: 484-5670. (3fs, 17-10-79, 3635 GL)

À VENDRE
Meubles neufs et appareils électriques de marques réputées tels que: English, Admiral, Belanger. Les téléviseurs Quasar et Hitachi, les meubles Roxton. Inf: Meubles C. Fortin, St-Côme.

RECHERCHE
Meubles usagés, meubles de succession de toutes sortes, meubles antiques et appareils électriques usagés. Nous accordons bon prix d'échange ou payons comptant. Meubles C. Fortin, St-Côme. Tél.: 685-3584 et demandez Roméo ou Pierre à 685-3485.

TOURBE POUR GAZON
Que ce soit pour la vente, la coupe, la livraison ou l'installation de tourbe sur votre gazon. S'adresser à Louison Toulouse, 774-6185. En l'absence du propriétaire un enregistrement téléphonique est à votre disposition. Laissez votre message. (JNO, 9-5-79, 379 LT)

TÔLE ALUMINIUM
Tôles galvanisées, neuves mais défraîchies, différentes longueurs, à partir de \$20.00 la toise (10 X10). Aussi tôles commerciales de couleur, aluminium pour recouvrement de maison verticales et horizontales, de très belles couleurs à des prix très très bas. Jeudi, vendredi et samedi à 685-3367. (4fs, 24-10-79, 3240 CF)

BOB CAT
1974, pour les pièces et Dodge Colt, 1973, moteur et pièces. Inf: 774-3198 ou 774-9330. (4fs, 17-10-79, 3034 LR)

PONEY
Trotteur avec harnais, selle et voiture à l'état de neuf. Prix à discuter. Inf: 397-6214. (2fs, 24-10-79, 3223 HD)

SYSTEME DE LUMIÈRES
Plafond suspendu de 10' X 12' avec environ 800 lumières. Pouvant faire plusieurs jeux. Doit être installé permanent. Prix \$1,000.00 Inf: 582-3310. (3fs, 24-10-79, 3234)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Pièces d'automobiles, inventaire provenant d'un garage. Inf: 594-5760. (3fs, 17-10-79, 3020)

RESTAURANT
Bar-Salon, très bien situé dans le comté de Dorchester. Aux personnes sérieuses seulement. Inf: 267-5151. (JNO, 7-2-79, 52150 R)

ANTIQUE
Achetez meubles antique, argent comptant. Inf: 228-8594 ou 228-1104. (4fs, 24-10-79, 3225 JF)

CHIEN
Danois, 1 1/2 an, enregistré, vacciné, très bon garde. Inf: 228-9311. (3fs, 17-10-79, 3075 RL)

ROBE DE MARIÉE
Avec chapeau, grandeur 9 ans, pour personne de 5', très belle création. Prix à discuter. Inf: après 5 heures 459-6594. (3fs, 17-10-79, 3185)

CHIENS
Courants, Plott Hound, pure race, enregistrés, excellents chasseurs ou comme chiens domestiques. Nés le 16 septembre 1979. 6 mâles à \$125. chacun et 4 femelles à \$100. chacune. Inf: 228-9568. (3fs, 17-10-79, 3070)

PIANOS
Choix de 300 pianos usagés. Inf: 228-1538 ou 685-3869. (JNO, 5-9-79, 2344)

CHAMBRES
Situées sur le Boul. Dionne, face à Dionne Spinning. Inf: 2284137. (1fs, 31-10-79, 3396 CV)

DIVERS
Bois usagé, chassis, portes, douches, toilettes, lavabos, chambre de bain complète. 1 bain tombeau. Entrée électrique, fils et boîtes électriques. Bois, armoires et évier au complet. Fournaises à l'huile. Poêle au gaz propane et des chaises, tables, 2 annexes à l'huile, 3 frigidaire de maison et 2 frigidaire à liqueur. Réservoir à l'huile, réservoir à eau chaude de 40 et 60 gallons. Aussi tôles. Inf: aux heures des repas 774-9651. (JNO, 30-5-79, 678 CP)

BOIS
Bois franc sec, St-Prosper, \$22.00 la corde de 16 pouces. \$10.00 le paquet pour des lignures de bois franc de sciage en paquet de 4 X 4 X 4. Concernant les cordes de 16 pouces moyennant un supplément, pourrait avoir livraison. Inf: 594-8301 si occupé 593-6821. (1fs, 31-10-79, 3365 GFD)

**A VENDRE
DIVERS****DIVERS**

Auto-neige Bombardier, Nordique, 440 cc., 1972, très propre, démarreur électrique, batterie et suspension neuves. Prix \$400.00. Aussi un poêle Franklin. Prix \$80.00. Inf: 228-7328.
(3fs, 24-10-79, 3212 SP)

SET DE CUISINE

De style contemporain, comprenant 4 chaises et 1 table avec rallonge, très propre à l'état de neuf. Inf: 228-8182 après 6 heures le soir.
(3fs, 31-10-79, 3323)

FERME

Dans Beauce-Sud, située à 15 minutes de Ville St-Georges, terrain de 100 acres très plat, partie boisée, lac artificiel, rivière à environ 100 pieds de la maison avec pont. Maison très propre, 9 appartements plus chambre de bain complète. Chauffage électrique complet et fournaise centrale au bois. Garage, forge, laiterie, très belle ferme servant de domaine. Inf: 228-1977 entre 9:00 et 5:00 heures.
(4fs, 24-10-79, 3247 FL)

DIVERS

Beau bélier, 2 ans, face noire, et laine brune foncée, très soyeuse et longue. A déjà commencer à accoupler et prêt à continuer. Aussi lapins et cages \$4.00. Inf: 426-2006 le soir.
(1fs, 31-10-79, 3344 FJ)

**AMEUBLEMENT
DE STYLE**

Pour cause de déménagement. Un sofa, un fauteuil, deux tables debout avec tiroirs, une table à café. Le tout de haute qualité en bloc ou séparément. Inf: 228-4246.
(2fs, 31-10-79, 3392)

**ROBE DE
MARIÉE**

Pour l'été 80, très belle, avec accessoires: souliers, ombrelle. Grandeur pour personne de 5 pieds. Prix à discuter. Inf: après 5 heures à 228-1689.
(2fs, 31-10-79, 3341)

DIVERS

Stereo d'auto, mini-cassette automatique Revers, 2 hauts-parleurs, 3 voies de marque Sound Barrier. Valeur de \$325.00, bon prix. Inf: 228-9559 à l'heure des repas ou après 10:30 P.M.
(1fs, 31-10-79, 3339)

BRIQUES

A ramasser sur place à St-Georges Est. .06¢ la brique. Inf: 774-9651 à l'heure des repas.
(2fs, 31-10-79, 3371 CP)

BOIS DE POËLE

Erable, pleine et merisier en 16 pouces. Pas fendu. Inf: 228-8390 après 6 heures.
(1fs, 31-10-79, 3402)

**TERRAINS A
VENDRE****TERRAINS A
VENDRE****QUELQUES TERRAINS**

sont encore disponibles en face du Barrage Sartigan, St-Georges Ouest. Prix d'abaime, tél.: 228-5175, 228-3869 ou 228-6331.
(JNO, 3-5-78, 45865 B)

TERRAIN, situé à St-Alfred. 60 arpents, non-boisé. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 18-7-79, 1722 LV)

TERRAIN

Boisé dont le bois est prêt à être coupé, 250 X 350, sur la 60e avenue, St-Georges Est. Prix plus que raisonnable .10¢ pied carré. Inf: 228-6975.
(JNO, 24-10-79, 3276 HV)

TERRE

De 2 1/4 arpents par 1 mille de long, avec bâtiment, maison, érablière, situés à St-Benoit. Inf: 228-4753.
(3fs, 17-10-79, 3036 AP)

EMPLACEMENTS à vendre de (200 X 200) 40.000 p.c. sur grande route, St-Martin, \$0.21/2 du pied carré. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 25-4-79, 50487 LV)

TERRAINS au bord de la rivière Du Loup sur la route, Kennedy à Saint-Côme et comprenant maison, grange, sucrerie et coupe de bois. Peut être divisé en plusieurs parties. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 22-8-79, 2166 LV)

**AUBAINE
TERRAIN**

Situé à St-Joseph des Erables, 280' X 1300', une partie sur grand chemin asphalté et l'autre sur la rivière Chaudière. Prix \$12,900.00. Inf: 774-6922.
(3fs, 24-10-79, 3294 GR)

TERRAINS

Plusieurs beaux terrains résidentiels d'environ 17,000 pieds carrés chacun, situés dans le développement des Haut Bois sur la 84e rue près du parc industriel de l'est et près du centre d'achat. Prix 15¢ du pied carré. Inf: 228-2014.
(2fs, 24-10-79, 3236)

TERRAINS

Sur la route St-Benoit, dimension de 100 X 400, ou de 100 X 200, boisés ou non. Chemin pavé. Prix à compter de \$0.07 le p.c. selon site. Financement si désiré. Inf: entre 8 et 5 heures à 228-9739.
(JNO, 2-5-79, 158 I)

**PLACE
ST-FRANÇOIS**

Terrains situés à 2 milles de la Ville de Beauceville (route 108) en direction de St-Victor. Déjà plusieurs vendus. Très beaux emplacements de 20,000 p.c., au prix de \$1,500. chacun. Plusieurs terrains sont boisés. Peut-être vendus en bloc. Plus de 95 terrains sont encore disponibles. Inf: 774-6185. En l'absence du propriétaire, un service d'enregistrement prendra votre message.
(JNO, 7-3-79, 52066 LT)

TERRE

Avec plantation, située à St-Théophile. Prix \$7,000.00. Inf: 228-9623.
(3fs, 31-10-79, 3336 MP)

**TERRAINS A
VENDRE****EMPLACEMENT
A VENDRE**

Dans deux développements résidentiels sur la route Kennedy: un dans St-Côme, l'autre dans St-Georges. Prix à discuter. Financement si désiré. Inf: Gérard Duquet, 685-3655 à St-Côme.
(JNO, 6-12-78, 51239)

**LOGEMENTS
A LOUER**

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, déneigement compris. \$150.00 par mois. Libre immédiatement. Situé au 690, 6e avenue Ouest. Inf: 228-3702.
(2fs, 31-10-79, 3314 JYB)

LOGEMENT
Neuf, 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, taxe de locataire payée, non chauffé, non éclairé, situé au 3020, 127e rue Est. Inf: 228-3320.
(JNO, 31-10-79, 3350 GF)

LOGEMENT
Situé au centre ville, 3 chambres, grand terrain, à prix mod. que, situé au 447, 17e rue, Ouest. Inf: le jour 228-2932 et soir 228-8464.
(JNO, 24-10-79, 3253 GD)

LOGEMENT
4 1/2 pièces, non meublé, entrée laveuse-sécheuse. Libre le 1er novembre. Situé au 11930, 15e avenue Est. Inf: 228-5245.
(1fs, 31-10-79, 3364 DR P)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, 2e étage, de Pizza Jaro. Libre immédiatement. Chauffage et électricité compris. Stationnement inclus. Prix \$160. par mois. Inf: Jacques Roy 774-3611 ou Blaise Doyon 774-9037.
(JNO, 31-10-79, 3318 D)

LOGEMENT
De 7 pièces, chauffé et eau payé. Libre le 1er novembre, situé au 11275, 1ère avenue. Inf: 228-6145 ou 228-2094.
(JNO, 24-10-79, 3292 MJ)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, \$95.00 par mois. Situé à St-Martin et non meublé. Inf: 382-5718.
(3fs, 24-10-79, 3269 LV)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, non meublé, situé dans la 17e rue à St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf: 228-4048.
(1fs, 31-10-79, 3395)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, situé au 3325, 33e rue, St-Georges Ouest. Prix \$150. par mois. Libre le 1er décembre. Inf: 228-8287.
(3fs, 17-10-79, 3030)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces à Beauceville Est. Inf: 774-6680.
(3fs, 31-10-79, 3313 CR)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, 2 chambres, entrée laveuse sécheuse. Près de l'Éclaireur de Beauceville Ouest. Libre le 1er octobre. Meublé ou non. Inf: 774-6635.
(JNO, 5-9-79, 2479 JL G)

**LOGEMENTS
A LOUER**

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé éclairé. Situé au 241, avenue Lambert, Beauceville Ouest. Inf: 774-6379.
(JNO, 10-10-79, 3012 P)

LOGEMENTS
Neufs de 5 1/2 pièces, et 4 1/2 pièces. Libres immédiatement. Tapis mur à mur. Avec grand terrain. Situés à 2 1/2 milles de la ville. Dans un nouveau développement résidentiel. Inf: à l'heure des repas ou après 5 heures à 228-1651 ou 228-8796.
(JNO, 26-9-79, 2591 GB)

GRAND LOGEMENT 6 1/2 pièces, situé dans l'immeuble de la Pâtisserie Poulin, rte Kennedy, Notre-Dame des Pins. Entrée laveuse-sécheuse. Tapis mur à mur. Convient pour professeur ou employé de Beauce Express. Prix raisonnable. Libre immédiatement. Aussi à vendre lampadaires. Prix d'abaime. Inf: 774-6946 ou 774-9460.
(JNO, 22-8-79, 2203 GP)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, non meublé, entrée laveuse-sécheuse. Situé au 121 40, 2e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8976.
(JNO, 3-10-79, 2857 RB)

LOGEMENT
De 6 pièces, cave, situé au 242, avenue Lambert, Beauceville Ouest. Libre le 1er septembre. Inf: 774-6944.
(JNO, 1-8-79, 1954, MA G)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, chauffé, situé 1ère avenue B, Beauceville Est. Inf: Pamphile Bernard 397-5156.
(JNO, 8-8-79, 52358 PB)

LOGEMENT
Situé à St-Georges Est, sous-location (transfert), 6 1/2 pièces, moderne. Libre immédiatement. Inf: 228-2601.
(JNO, 17-10-79, 3042 GP)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, non meublé. Libre le 1er décembre, situé au 20, 151e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9164.
(3fs, 17-10-79, 3035 JR)

LOGEMENT
2 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé au 55, 1ère avenue Sartigan. Inf: 228-1032.
(3fs, 17-10-79, 3051 CP)

LOGEMENTS

Neufs, 4 1/2 pièces, non meublé et 4 1/2 pièces semi-meublé, avec service laveuse-sécheuse. Situés dans la Route du Golf, St-Georges. Inf: 228-8304 ou 228-4575.
(JNO, 24-10-79, 3239 CRB)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé dans un quartier résidentiel. Inf: 228-3830 le jour seulement.
(3fs, 24-10-79, 3235)

LOGEMENT

Plusieurs logements à louer à différents endroits à St-Georges. Pour inf: 228-1592 ou 228-8016.
(JNO, 13-6-79, 1050)

LOGEMENT

De 2 1/2 pièces, meublé, situé au 1980, 119e rue, St-Georges Est. Inf: Lac Etchemin, 625-5462.
(3fs, 24-10-79, 3286 JL)

**LOGEMENTS
A LOUER**

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 565 17e rue, St-Georges Ouest. Libre le 15 novembre. Inf: 228-8971.
(3fs, 24-10-79, 3298 RL)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, non meublé, situé au 743, 94e rue, St-Georges Est. Entrée laveuse-sécheuse, stationnement privé. Libre le 1er novembre. Inf: 228-3830 le jour seulement.
(3fs, 24-10-79, 3221)

LOGEMENTS

De 4 1/2 pièces, au rez-de-chaussée. Situé au 201, rue St-Philippe à Beauceville Ouest. Aussi logement de 2 pièces meublé, libre immédiatement. Inf: 774-6185. En l'absence du propriétaire un système d'enregistrement prendra votre message.
(JNO, 15-8-79, 2093 LT)

ST-CÔME

Logement de 4 1/2 pièces, chauffé, eau fournie. Inf: 685-3240.
(4fs, 31-10-79, 3390)

LOGEMENTS

3 logements de 4 1/2 pièces, chauffés. Libres immédiatement. Situés au 925, 135e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3121.
(JNO, 25-7-79, 1745 M)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, non meublé. Entrée laveuse sécheuse. Stationnement privé. Situé au 2195, 8e avenue, appartement 4, St-Georges Ouest. Inf: entre 8 et 5 heures à 228-6688.
(JNO, 12-9-79, 3178 HP)

LOGEMENTS

De 4 1/2 pièces, chauffés dont un meublé, situé dans la 136e rue Est, l'autre non meublé dans la 147e rue Est. Inf: 228-1500.
(JNO, 31-10-79, 3320 RL)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à Notre-Dame des Pins. En campagne, endroit tranquille. Libre immédiatement. Inf: après 6 heures à 774-9389.
(3fs, 17-10-79, 3073 GC)

LOGEMENTS

Un de 3 1/2 pièces, dépenses payées, situé au 542, Boul. Renault, Beauceville Est. Un autre de 5 1/2 pièces, situé au 615G, 2e avenue, Beauceville Est. S'adresser à Clermont Poulin à 774-9651 ou à Florent Quirion à 774-6131.
(JNO, 10-10-79, 2985 FO)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, \$160.00 par mois, chauffé, meublé. Situé 18e rue, coin 10e avenue, près de l'hôpital. Stationnement privé. Inf: 228-6241.
(1fs, 31-10-79, 3389)

**LOGEMENTS
A LOUER**

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, près de l'Hôpital de Beauceville. Tapis moderne, pas de taxe, antenne de T.V. fournie. Entrée privée. Prix raisonnable. Inf: le soir à 774-6072.
(3fs, 17-10-79, 3633)

LOGEMENTS

A louer, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, situés à Beauceville Ouest, entièrement meublés, tapis mur à mur, situés près de l'église et des services. S'adresser à 485-6857.
(JNO, 8-8-79, 52524)

2 LOGEMENTS

Neufs, 5 1/2 pièces, non meublé \$185.00 par mois. Situé près des bureaux de Hervé Pomerleau. Inf: 228-6317.
(3fs, 31-10-79, 3360 RD)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur. Libre le 1er décembre. Situé dans la 130e rue, St-Georges Est. \$165.00 par mois. Inf: le jour à 228-3094 ou le soir après 5 heures à 228-8290.
(JNO, 10-10-79, 3001 C)

**Appartements
A LOUER**

APPARTEMENT
1 1/2 pièces, tapis mur à mur, situé au 15655, 6e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-4140.
(4fs, 10-10-79, 2997 RF)

APPARTEMENT
2 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, situé au centre ville près du poste CKRB. Inf: 228-3234.
(JNO, 17-10-79, 3048 HT)

APPARTEMENT
De 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises. Buanderie au sous-sol, entrée et stationnement privés. Situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 28-3-79, 50607 JMP)

APPARTEMENT

2 1/2 pièces. Inf: 228-6449.
(3fs, 17-10-79, 3639)

APPARTEMENT

3 1/2 pièces, meublé, taxes comprises, service de buanderie, situé au 11243, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: J.G. Maheux 228-2160.
(3fs, 17-10-79, 3062)

APPARTEMENT

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, déneigement compris, premier étage, stationnement, toutes taxes payées. \$170.00 par mois. Libre le 1er décembre. Situé coin 127e rue et 25e avenue Est. Inf: 228-5244.
(JNO, 31-10-79, 3362 GB)

Appartements A LOUER 

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, rénové à neuf. Grand terrain et stationnement disponible. Très bien situé. Disponible à partir du 1er décembre. Inf: 228-9314.
(JNO 31-10-79, 3335 JT)

APPARTEMENT MIAMI

Un très bel appartement sur la 167e rue au Nord de Miami Beach. 2 chambres à coucher, cuisinette, salle à diner, salon, 2 portes, balcon, avec porte patio. Réservez le plus tôt possible. Inf: 594-8111.
(JNO, 31-10-79, 3361, RL)

CHAMBRES A LOUER 

CHAMBRE
Près de la Polyvalente, voisine d'un dépanneur, située au 2660, 120e rue Est. Prix \$18.00 par semaine. Inf: 228-7049.
(2fs, 24-10-79, 3204)

CHAMBRES
Situées au 12460, Blvd Lacroix (face à l'église l'Assomption). Entrée et stationnement privé. Cuisine commune. Endroit tranquille, homme seulement. Inf: 228-4817.
(JNO, 24-10-79, 3278 LV)

CHAMBRES
Et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRES
A louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105.
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES
A louer au 12380, (450) boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Inf: 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRE A LOUER
Grande chambre à louer au 1362 A, 1ère avenue, St-Georges Ouest près du pont, libre immédiatement. \$15. par semaine. Inf: tél.: 228-1707.
(3fs, 24-10-79, 3302)

CHAMBRES

A louer, situées au 12685, 1ère avenue, près de l'Épicerie Guy Thibaudeau, centre ville, entrée stationnement privé, laveuse sècheuse, cuisine commune, tapis. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-11-78-49483 GT)

A LOUER DIVERS 

MAISON A LOUER
Neuve, bien située près de l'Arnold, 181e rue Est, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, système à air chaud électrique. Libre pour le 15 ou la fin novembre. Prix \$215.00 par mois. Inf: 228-9273.
(JNO, 24-10-79, 3229 GG)

A LOUER DIVERS 

"BACHELOR" A LOUER
situé à St-Martin. Entrée laveuse sècheuse. Libre immédiatement. Inf: 228-2263.
(JNO, 6-6-79, 936 M)

MAISON A LOUER
Complète située au 113 85, 1ère avenue, centre d'achat, centre ville. Inf: 228-3963 ou 228-8020.
(JNO, 3-10-79, 2793 LG)

MAISON A LOUER

Située à St-René, no 504, 2 étages, 6 pièces, chauffage à l'huile et au bois, eau chaude, toilette et bain, téléphone, grande entrée pour auto et camion. Inf: martin Bégin, St-Martin, 382-3029.
(1fs, 31-10-79, 3369 MB)

MAISON A LOUER

Bungalow au complet, très propre, situé à environ 2 milles de St-Georges Ouest sur la route asphaltée conduisant à Notre-Dame des Pins par l'Ouest, face à la rivière Chaudière. Endroit tranquille. Libre immédiatement. Inf: 228-2897.
(3fs, 24-10-79, 3064 JG)

ENTREPOT

A louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Situé sur la route Kennedy. Inf: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO, 10-9-1710)

SALLE A MANGER

Située dans la Beauce. Inf: 382-5408.
(4fs, 31-10-79, 3388, CL)

COSTUMES

D'halloween. Inf: 594-8129.
(1fs, 31-10-79, 3311 LB)

LOCAUX A LOUER 

LOCAL
De 40' X 40' au niveau de la 130e rue et du boul. Lacroix. Idéal pour entrepôt. Inf: 228-3761.
(JNO, 17-10-79, 3027 C)

LOCAL


Local pour bureaux, environ 400 p.c. sur la 1ère avenue, en haut de la Papeterie St-Georges. Libre pour le 1er juin. Bas prix. Inf: le jour à 228-7323.
(JNO, 25-4-79, 50383 I)

LOCAL COMMERCIAL

Très bien situé à St-Georges Est avec devanture entièrement vitrée, environ 750 pieds de plancher avec ou sans sous-sol. Libre le 1er décembre. Inf: 228-7605.
(3fs, 31-10-79, 3376 HP)

A sous-louer 

APPARTEMENT
De 4 1/2 pièces, situé au 12045, promenade Chaudière, 1ère avenue Est. \$140.00 par mois. Inf: 228-1981.
(2fs, 24-10-79, 3304)

A vendre ou a louer 

MAISON A VENDRE OU A LOUER
Située à St-Alfred de Beauce. Inf: 774-9563 après 6 heures.
(JNO, 31-10-79, 3319 PG)

MAISON A VENDRE OU A LOUER

Située au rang Fraser sur la route neuve, Beauceville Est, chauffage à l'huile et au bois, avec garage fermé et remise. Semi-meublé si désirer. Libre immédiatement. Inf: 774-6931.
(2fs, 31-10-79, 3349)

MAISON A LOUER OU A VENDRE

Appeler Napoléon Poulin à 774-9390.
(3fs, 24-10-79, 3216)

A VENDRE OU A LOUER

VENTE: Complet de mariage
LOCATION: Tenue de gala.
Ensemble de sport au complet pour LUI et ELLE. Voir M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux, 475, 1ère Ave., St-Georges-Est.
(JNO, 20-2-75 A6457)

A VENDRE A ECHANGER 

A VENDRE OU A ECHANGER
Pour motoneige, un Dodge Colt 1974, en bonne condition. Prix \$475. Inf: Roland Perreault, 182e rue, St-Georges, arrière Villa du Repos...
(3fs, 17-10-79, 3074)

A VENDRE OU A ECHANGER

Un réfrigérateur de 10 p.c., usagé, 2 laveuses à tordeur. 1 mini-sècheuse sur le 110 v. Des sets de laveuses sècheuses, 1 laveuse à vaisselle. Tous ces appareils possèdent garantie de 3 mois. Aussi appareils neufs légèrement endommagés. Avec garantie total sur mécanique. Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8071.
(JNO, 12-9-79, 2666 G)

ACHETERAIS 

ACHETERAIS

Un frigidaire blanc, usagé et un divan. En bonne condition. Inf: 228-1031.
(1fs, 31-10-79, 3385)

ACHETERAIS 

ACHETERAIS
Monnaie canadienne en bas de 1967, américaine en bas de 1964: 10c, 25c, 50c et \$1.00, très bon prix. Inf: 228-8454.
(2fs, 31-10-79, 3382 DL)

ACHETERAIS
Un set de chaîne à anneaux usagé pour tracteur, 28". Inf: 774-3735.
(2fs, 31-10-79, 3398)

ACHETERAIS
Je suis intéressé d'acheter des poulettes de 4 à 5 mois pour la ponte. Inf: 594-5254.
(3fs, 31-10-79, 3357)

CHAISES
4 petites chaises anciennes en bois. Inf: à frais virés 387-7368.
(2fs, 24-10-79, 3200 SG)

ACHETONS VOITURES
Comptant voitures de particulier. Modèles récents; 1975 à 1979. Offre le meilleur prix. Inf: 228-8814.
(JNO, 12-9-79, 2888 A)

ACHETERAIS

Poêles, laveuses sècheuses, congélateurs, réfrigérateurs, laveuses à vaisselle. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon laveuse, 125 10, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8071.
(JNO, 12-9-79, 2665 G)

On recherche 

LOCAL
Grandeur 25' X 25' approximatif. Entrée électrique privée. Inf: 228-4154.
(3fs, 17-10-79, 3058)

ON RECHERCHE MAISON

De campagne dans la région de St-Georges. Inf: 228-2374
(JNO, 17-10-79, 3194)

ON RECHERCHE

Ancienne maison de style québécois dans St-Georges ou à 5 milles aux environs. Devra avoir un très grand terrain boisé ou semi-boisé ou terre complète. Inf: après 6 heures à 228-1581.
(JNO, 12-9-79, 2894)

On demande 

ON DEMANDE
Gardiennne demandée pour garder 1 soir par fin de semaine, un enfant de 2 ans. Doit se voyager. Inf: 228-4821.
(1fs, 31-10-79, 3333, CR)

ON DEMANDE

Travail à l'année, bonne condition. Aide familiale sachant faire la cuisine. Devra prendre soin de deux jeunes enfants et faire l'entretien de la maison. Inf: après 5 heures et demandez Mme Mathieu 228-6427.
(3fs, 17-10-79, 3191)

On demande 

ON DEMANDE
Dame demandée pour 2 enfants de 1 à 3 jours par semaine. Devra être disponible le soir à l'occasion et devra se voyager elle-même. Demeure à Jersey-Mills. Inf: 228-4836.
(JNO, 5-9-79, 2456 CR)

JEUNE FILLE
Pour garder un enfant à Edmonton, Alberta, de 4 à 5 jours par semaine, logée et nourrie, 7 jours par semaine. Voyage payé. Inf: 228-2773 ou 228-4819
(2fs, 24-10-79, 3230)

MONNAIE DEMANDÉE

Je paie jusqu'à 5 fois et plus pour toutes pièces "en métal d'argent" canadiennes et américaines de l'année 1966 et avant. J'achète aussi toute accumulation ou collection de monnaie, pièces d'or ou autre. Je paie \$60.00 pour série de 4 pièces de monnaie olympique. Inf: 1-418-338-2656 ou 1-418-338-1544.
(2fs, 31-10-79, 3338 I)

ON DEMANDE

Vu l'addition récente d'un nouveau produit, Electrolux a besoin de nouveau personnel. Hommes ou femmes, pour faire la présentation de ces produits à temps plein ou à temps partiel. Aucun investissements. Salaire de base de \$200. par semaine ou commission. Entraînement aux frais de la compagnie. Inf: 228-8011.
(JNO, 25-4-79, 50558 E)

AIDE FAMILIALE

Pour garder un enfant de 1 1/2 an du lundi au vendredi, logée et nourrie. Inf: 228-6688.
(JNO, 24-10-79, 3289 JB)

ATTENTION 

ATTENTION
Je vais en Louisiane en auto. Prendrais un passager. Inf: 228-9638.
(3fs, 17-10-79, 3648)

ATTENTION

Si vous voulez apprendre à faire de la céramique, appelez Diane à 382-5181.
(JNO, 3-10-79, 2819 DL)

ATTENTION

Nettoyage de tapis. Inf: 228-7878.
(2fs, 31-10-79, 3331)

ON DEMANDE

Représentants(es) demandés(es), avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum \$200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf.: 228-9314.
(7fs, 31-9-79, 52248 JT)

ARTISANAT

Un groupe d'artisans expose leurs travaux les 8, 9, 10, 11 et 12 novembre au 17105, boul. Lacroix (coin 171e rue). Vous y trouverez courte pointes, tabliers, tissages, tricots et "flottés", du bois ouvré, etc. Un tas d'articles à prix spécial pour les fêtes. De midi à 9:00 P.M. Inf: 228-8720.
(2fs, 31-10-79, 3368)

ATTENTION 

Acheterais érablière 5,000 entailles, équipée ou non sur 50 à 100 acres. Inf: Luc Desrochers, 6074, Hutchison, Montréal, (514) 277-2463.
(3fs, 17-10-79, 3039)

DESSINATEUR

J'offre mes services pour la préparation des plans détaillés de votre future résidence, commerce ou autres. Expérience et compétence assurées. Inf: 228-8317.
(JNO, 24-10-79, 3201 RP)

MENUISIER

Prendrais travail de rénovation et réparation: armoire, sous-sol, céramique, tapisserie etc... A prix spécial pendant 4 mois. Inf: 593-4122.
(16fs, 24-10-79, 3272 GA)

ATTENTION

Je garderais des enfants chez moi, du lundi au vendredi. Je demeure dans l'Est. Inf: 228-1748.
(3fs, 17-10-79, 3040)

CHATONS

6 petits chatons à donner. Inf: 228-4137.
(1fs, 31-10-79, 3394 CV)

TENUE DE LIVRE

Pour faire votre tenue de livre. Pour faire la paie de vos employés. Pour faire vos différentes remises aux gouvernements. Consultez quelqu'un d'expérience: **Rock Lessard** 3450, 7e avenue, St-Georges Ouest, Tél.: 228-7841.
(JNO, 26-9-79, 2580 RL)

ATTENTION

Je serais acheteur d'une scie à ruban de compagnie, de moyenne dimension et un moteur électrique de 1 à 1 1/2 force, 220 volts. Inf: 597-3876.
(2fs, 24-10-79, 3228)

PÊCHE A LA TRUITE MOU-CHETÉE 12 MOIS PAR ANNÉE

Aucun permis nécessaire. Vente à la consommation. Truites arc-en-ciel ceci au Lac et pisciculture au Motel La Truite Enr. Route Kennedy, St-Côme, Beauce. Aucune limite, pour groupe réservez s.v.p. Prix à partir de \$0.15 le pouce. Gérard Duquet, prop. Tél: 685-3655.
(JNO, 30-5-79, 647 GD)

Visitez la Bijouterie du Motel La Truite Enr.

On vous offre un assortiment de bijoux en or, le plus complet à des prix défiant toute compétition et nous vendons sur le plan mise de côté. Gérard Duquet, prop., route Kennedy, St-Côme. Inf: 685-8811. Ouvert 6 jours par semaine, du lundi au samedi, 5 heures, excepté jeudi et vendredi 9 heures.
(JNO, 27-9-78, 48605 GD)

FINANCEMENTS

Toutes sortes, personnels, hypothécaires, équipements, nouvelles entreprises, etc... Partout au Québec. \$1,000. à \$1,000,000.00. Inf: 1-529-4101.
(JNO, 11-7-79, 1639 R)

ATTENTION

BESOIN
Revenus supplémentaires payant. Personnes sérieuses. Inf: 774-3809. (3fs, 31-10-79, 3375)

PENSION
Pour poneys et chevaux de selle. \$15.00 par mois. Inf: 228-7085 le soir. (3fs, 31-10-79, 3347 GM)

Preuves d'invention
ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 1440 Que. St. Catherine
Montreal 25, Que. 861 4831

Un autre don

GRANDE OPPORTUNITE
Marchands, colporteurs, jobbers!
Avons une grande quantité de marchandise toute nouvelle à vous offrir à prix d'aubaine!

Gardons presque toutes les lignes de vêtements de travail. Vaste département de chaussures et de sport. Pouvons vous offrir tout le nécessaire pour vêtements de dames, filles, hommes, garçons et bébés.

Catalogue disponible sur demande.

LA CIE ASSH INC.
842 est Rue St-Joseph,
Québec G1K 7N4

M
Maîtrisez le mètre

CARE

un don du coeur




Aider une population déshéritée à s'en sortir par elle-même, à construire des maisons solides, une école, un centre de nutrition, un bon service d'eau, une route pour aller au marché, voilà ce que vous faites en envoyant un don à CARE: vous permettez à ceux qui veulent améliorer leur sort, d'apprendre à produire plus et mieux, à tirer le meilleur parti de leurs terres. Vous les aidez à atteindre une existence digne et conforme à leurs traditions.
Envoyez vos dons à
CARE Canada Bureau no. 4 1312 rue Bank Ottawa K1S 5H7

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

LOCAL À LOUER
Local commercial à louer, voisin du magasin de meubles Gérard Poirier, idéal pour commerce, bureau, etc.
Construction neuve d'une superficie de 2,000 pieds carrés au premier plancher.
Climatisation — 10 stationnements
Disponible le 1er septembre 1979
Communiquez avec
Les Assurances Marcel Drouin Inc.
228-6663 jour 228-7099 soir

Rembourrage Moderne Enr.
St-Prosper Tél.: 594-5251
RECOUVREMENT DE MEUBLES USAGÉS
Vaste choix de cuirettes et matériels

MAISONS À VENDRE
Place Caron, St-Georges-Est
en haut de la 10e Avenue
Tél.: 774-9522
J-LP LES CONSTRUCTIONS
Jean-Louis Poulin Inc.

1160, 157e Rue,
St-Georges-Est

MAISON À VENDRE

Situé au 700, 23e rue, St-Georges Ouest
Information: 228-5443

MAGNIFIQUES TERRAINS À VENDRE
Idéals pour chalets ou résidences, accès à l'année longue. Complètement boisés, en pleine nature. Superbe vue sur la rivière Du Loup, à 1 mille de St-Georges.
Pour informations:
228-9180

À LOUER
Local commercial de 1250 pieds carrés, disponible immédiatement. Situé voisin des Rôtisseries St-Bruno.
Informations: **228-9794**

LOCAL A LOUER
Local a louer, 1220 pi. ca. de plancher, local commercial, 9075 boul. Lacroix St-Georges Est, Beauce
Inf: Pierre Beaudoin
228-9544

À VENDRE \$5,500

THUNDERBIRD tout équipé
Pour inf.: 228-4659
ou 228-8858 demander Robert

À LOUER
Local commercial
Situé 12455, 1ère Avenue
St-Georges Est, Beauce
Grandeur: 2,115 p.c. + sous-sol libre vers le 1er novembre 79
Inf: Pierre Georges Bolduc
228-3970
ou à Montréal à M. Petit
1 (514) 271-2501

"Pour UN EXPERT en construction et en rénovation"

T GUY GILBERT ENT en CONSTRUCTION & RENOVATION
ARMOIRES & CUISINE REVETEMENT & VINYLUM etc.
525-159, RUE, ST-GEO.E. • 228 2185

AUTOS À VENDRE
Chevrolet 1979, Caprice, classic 350, air climatisé, vitres électriques, radio AM/FM, stéréo, 5,000 kilomètres, valeur \$10,000.00 pour seulement \$7,600.00.
Auto Honda 1978, 5 vitesses, Michelin 23,000 kilomètres, 2 tons, toit vinyle avec garantie.
POUR INFORMATION:
774-9087

À LOUER
Local commercial situé au 2190, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest. Idéal pour commerce, bureau, etc...
Pour information: **625-7231 - 625-1671**

Sylvain-Thireau

Samedi le 25 août était célébré en l'église de Ste-Rose de Dorchester le mariage de Mlle Céline Sylvain, fille de M.Mme Adrien Sylvain (Thérèse Paquet) de Ste-Rose, à M. Jean-Pierre Thireau, fils de M.Mme Georges Thireau (Madeleine Paquet) de Ste-Aurélié. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Robert Bilodeau (prêtre remplaçant). Mme Hervé Nadeau touchait l'orgue et les solistes étaient les dames de la chorale paroissiale. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au restaurant "La Grille" de St-Prosper et les nouveaux époux partirent en voyage. A leur retour, M.Mme Jean-Pierre Thireau résideront à Ste-Aurélié. A ces nouveaux époux, nous offrons nos meilleurs voeux de bonheur.



IMPRIMERIE MODERNE enr.

Impression de tous genres
QUALITÉ
PRIX
SERVICE

12625, 1ère Avenue Est
St-Georges, Beauce

228-4011

228-8613

votre imprimerie de confiance

LOGEMENTS À LOUER



alfred BIZIER tel: 774-6647
ENT. GENERAL 3^e Avenue Nord
Beauceville Est

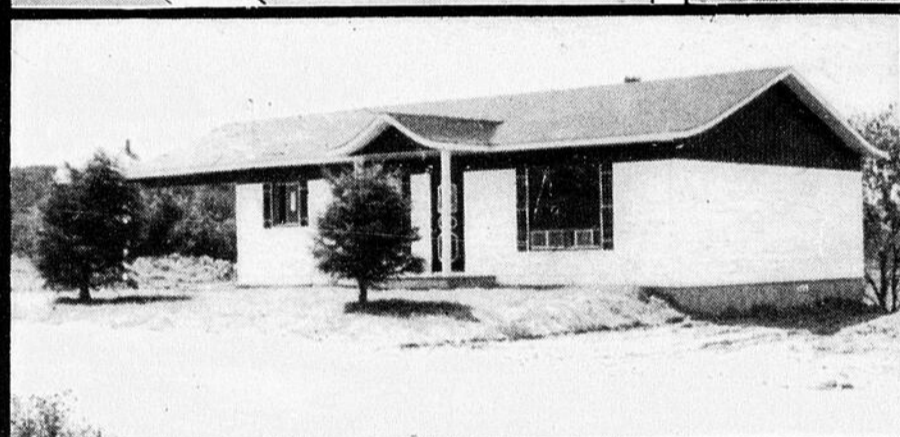
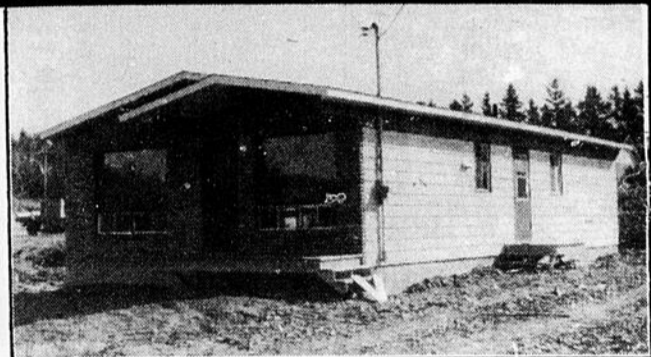
.50¢ COUPON .50¢
Ce coupon a une valeur de
.50¢
sur tout achat de pizza.
LIMITE 1 COUPON PAR PIZZA
Ce coupon est non valide sur d'autres spéciaux.
Valide jusqu'au 1er décembre '79
EP 31 10
Pizza Patio
2295, Boul. Dionne,
St-Georges-Ouest
LIVRAISON
228-8433
.50¢



C.P. 99, Notre-Dame des Pins,
Cte Beauce-Sud P.Q.

Tél.: 774-9006 774-3109
774-9501

MAISON À VENDRE



\$500.00
comptant
usinée
ou sur
place



Notre entreprise est
accréditée auprès du
PROGRAMME DE
CERTIFICATION DES MAISONS
NEUVES DE LA P.C.M.Q.

5 ans de garantie

Compétence et solvabilité!

— protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20,000
— Protège votre propriété contre tous vices cachés au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années

DOMMAGES DE TRANSPORT

Plus de 25 appareils électriques

(POÊLES — RÉFRIGÉRATEURS — LAVEUSES — SÈCHEUSES
LAVE-VAISSELLES)

À DES PRIX SANS PRÉCÉDENT
EN VEDETTE

MCCLARY

UN SEUL ENDROIT

Place LIONEL GAGNON Inc.

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

12510, 1ère Ave, St-Georges-Est — Tél.: 228-3334

Tous les appareils sont entièrement garantis par
la compagnie, sauf l'apparence.

P.S.: AUSSI SERVICE DE RÉPARATION
SUR TOUTES MARQUES

PLACE
LIONEL
GAGNON
INC.
VENTE
APPAREILS
MÉNAGERS

St-Ephrem

Assemblée générale du Cercle des Fermières tenue à la salle Curé Beaudet, mardi le 9 octobre, à laquelle assistait 85 membres. Mme Clémence Plante, présidente, souhaite la bienvenue et se dit heureuse de l'assistance nombreuse. Après l'ordre du jour donné, elle invita Mme Annette Gosselin, secrétaire, à faire la lecture du procès-verbal de la dernière réunion. Ce résumé fut appuyé par Mme Berthe Grondin et secondé par Mme Martine Grondin. Mme la Secrétaire donna le bilan pour les mois d'août et septembre: recettes: \$663.60, dépenses: \$1,617.32 déficit: \$953.72. Il n'y a plus de cartables disponibles mais quelques insignes à disposer.

M. Napoléon Gagné, aumônier, prit la parole, nous rappelant que la fête de l'Action de Grâce était l'occasion de remercier Dieu pour les biens qu'Il nous donne, mais qu'on oublie souvent d'être reconnaissant pour les dons de l'intelligence et de l'esprit. Il nous dit aussi que l'intelligence est supérieure à la force physique et que nous devons s'en servir pour bâtir et non pour détruire.

Pour rappeler l'Année Internationale de l'Enfant qui tire à sa fin, la publiciste fit une lecture appropriée tirée de la revue des Fermières.

La campagne centre-aide, débutera dès que le cercle aura reçu les documents. Mme la présidente fit lecture du résumé du congrès des cercles des Fermières tenu à Cap-Rouge au mois d'août. "A un tournant de notre histoire" était le thème de ce congrès. Les cercles groupent maintenant 75,500 membres. Mme la présidente expliqua le programme des activités de notre cercle local, placé cette année sous la protection de Notre-Dame des Foyers. La devise est: "La mesure de l'amour, c'est d'aimer sans mesure".

Le mot d'ordre est: "Le secret du succès, c'est de faire la besogne de chaque jour un peu mieux que la veille". Inauguration de la bibliothèque municipale, dimanche le 14 octobre, invitation à toutes les Fermières. Le comité culturel débuta ses activités par un questionnaire remis aux membres par Mme Noëlla Roy, Mesdames Rose-Eva Pépin, Germaine Bernard et Louis-Georges Roy, à tour de rôle, nous ont

dévoilé quelques petits trucs comme par exemple: épaissir une sauce, amasser des morceaux de verre brisé, substituer un sac à glace, manières de couper des fils sans qu'ils ne se dédoublent, etc.

Mme Lucien Lacasse tira au hasard huit noms, ces personnes devront apporter des biscuits qui serviront de goûter pour le mois de novembre. Mme Odilon Quirion, responsable des métiers, nous fit le bilan de cette activité. Les recettes: \$,237.28, surplus: \$290.62.

Un grand nombre de Fermières dont la lettre B était leur initiale, se sont vues remettre un prix pour l'exposition de leurs travaux, le concours des conserves remporta un grand succès. Le tirage au sort favorisa Mme Candide Pépin comme anniversaire du mois. On souligna de façon toute spéciale le 73ème anniversaire de naissance de notre aumônier ainsi que son 45ème de prêtrise. Après un chant de circonstance interprété par la chorale, madame la présidente lui

offrit ses vœux, une adresse fut lue par la secrétaire et toutes en chœur, on chanta: "C'est à votre tour de vous laisser parler d'amour". Un magnifique gâteau lui fut remis ainsi qu'une plaque-souvenir.

Il répondit en ces termes: "Merci, je me plais avec vous, j'aime vos activités. Tout en avouant que j'aime me faire dire de belles choses, je trouve qu'elles sont considérables en ce moment." Une de nos directrices, Mme Gaby

Marois, s'est vu remettre un cadeau pour son anniversaire et un chant lui fut dédié.

Proposé par Mme Diane Beaudoin, secondé par Mme Rose-Aimée Rodrigue, que l'assemblée soit levée, après quoi, il y eut le goûter.

Attention: à tous nos membres, la prochaine réunion aura lieu le 14 novembre, les lettres seront C, D, T et le concours sera une robe à une ou deux pièces

Morin-Leesard



Le 12 mai fut béni à St-Martin, le mariage de Mlle Micheline Morin, fille de M. Mme Denis Morin (Solange Doyon) de St-Martin, à M. Richard Lessard, fils de M. Mme Roger Lessard (Anne-Marie Goulet) de Courcelles.

Les nouveaux époux demeurent à St-Romuald. Félicitations et meilleurs vœux de bonheur à Micheline et Richard.

CARE* un don du cœur

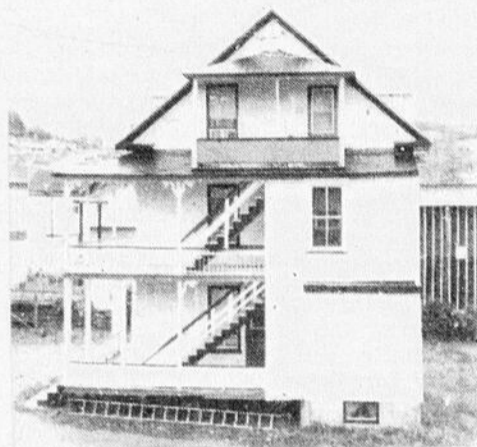
Un don à CARE, c'est aider une population déshéritée à s'en sortir par elle-même. Ils construisent eux-mêmes des maisons solides, une école, un centre d'alimentation, un bon service d'eau à domicile, une route qui mène au marché. CARE leur fournit pour cela les matériaux nécessaires: ciment, couverture, tuyauterie, pompes, pelles, brouettes, pics et conseils techniques.

Envoyez vos dons à CARE Canada

Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7



MAISON À VENDRE



4 logements
2 logements de 5 pièces 1/2
2 logements de 3 pièces 1/2
dont 3 logements meublés au complet, chauffage à l'électricité.
Tous les logements sont loués.
Bonne rentabilité.



Maison en brique, très bonne construction, 7 chambres sont louées, meublée au complet, chauffage à l'électricité.

Les deux maisons sont situées sur la 7e rue à Beauceville Est
Pour information 774-6312
774-9635

DALLAIRE CONSTRUCTION

1655, 140e Rue, St-Georges-Est — 228-2991

Profitez des dernières aubaines cette année

MAISONS À VENDRE OU À LOUER



\$26,400.00
1245, 129ème Rue Est



\$28,500.00
1185, 135ème Rue Est



\$26,700.00
1305, 129ème Rue Est



\$26,600.00
1240, 129ème Rue Est



\$27,500.00
585, 158ème Rue Est
Tapis dans 3 chambres et salon

Logements à louer

- Apt. 1 - 230, 133e rue Est
- Apt. 2 - 3325, 33e rue Ouest, meublé
- Apt. 1 - 3335, 8e rue Ouest, meublé
- Apt. 3 - 3335, 8e rue Ouest
- Apt. 1 - 795, 139e rue Est, meublé
- Apt. dans la 135e rue Est

Odilon Poulin



Jeudi le 4 octobre 1979 décédait subitement M. Odilon Poulin à l'âge de 66 ans et 7 mois, de Beauceville.

Lui survivent son épouse, Yvette Poulin, ses fils et belles-filles, M. et Mme Royal Poulin (Josée Dejarlais) de Chambly, M. et Mme Viateur Poulin (Yvette Lagueux) de Charlesbourg, M. et Mme Réjean Poulin (Solange Doyon) de Beauceville, M. et Mme Régis Poulin (Diane Dalpé) de Cowansville, M. et Mme Denis Poulin (Carmen Revoy) de Peterboro, Ontario, M. Benoît Poulin de Beauceville, M. Renaud Poulin d'Edmonton, Alberta, M. Sylvio Poulin de Beauceville. Ses filles et gendres, M. et Mme Jacques Doucet (Clarina) de St-Georges, M. et Mme Nicol Bouffard (Raymonde) de St-Hubert, M. et Mme Reynald Poulin (Aline) d'Edmonton, Alberta, M. et Mme Denis Poulin (Yolande) de Beauceville, M. et Mme Emilien Thompson (Lise) de St-Georges et Mlle Linda Poulin de Beauceville. Il laisse aussi 13 petits-enfants ainsi que ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Josaphat Poulin (Simone Loubier) de Beauceville, M. et Mme Oram Poulin (Catherine Morin) de Beauceville, Mme Alfred Poulin (Simone Vachon) de Beauceville, Mme Albert Poulin (Sabelle Mathieu) de Beauceville, M. et Mme Adéland Poulin (Melvina Roy) de Beauceville, M. et Mme Emile Poulin (Léopoldine Mathieu) de Beauceville, son beau-frère et sa soeur, M. et Mme Davila Gilbert (Alice Poulin) de St-Georges ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Les funérailles eurent lieu à Beauceville sous la direction de la maison funéraire Québécoise. Portaient le cercueil, ses fils: Royal, Viateur, Réjean, Régis, Benoît et Renaud. La levée du corps fut faite par l'abbé André Garneau qui chanta aussi le service. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. Nos condoléances à la famille éprouvée.

Gérard Ferland



Dimanche le 21 octobre 1979, décédait à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 68 ans et 4 mois, M. Gérard Ferland de St-Prosper, épouse de dame Armoza Bolduc.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants; l'abbé Jacques Ferland, vicaire à Lac Etchemin; M. Mme Loyola Laflamme (Huguette); M. Mme Marcel Faucher (Jacqueline) de St-Rédempteur; M. Mme Jacques Bernard (Nicole); M. Claude Ferland de Ste-Foy, Québec; M. Mme Bob Mc Collough (Thérèse) de Ste-Foy Québec; son beau-frère Théophile Desrochers, d'Armagh; ses belles soeurs et beaux-frères: M. Mme Albert Dumas, M. Mme Alfred Langelier et Mme Rose Larochelle.

Les funérailles eurent lieu à St-Prosper sous la direction de J. Rosario Chabot enr. le 23 octobre. La messe des funérailles fut présidée par l'abbé Paul-Eugène Roy, assisté de l'abbé Jacques Ferland et de l'abbé Gérard Sylvain, son confrère, vicaire à St-Georges Ouest. Dix-huit autres prêtres concélébraient également à cette messe de funérailles. Le service de l'autel était assuré par les membres de l'âge d'or.

Un bel hommage a été rendu à M. Gérard Ferland le 23 octobre. Le drapeau des Chevaliers de Colomb était porté par M. Conrad Tanguay suivait les chevaliers.

Un landeau de fleurs précédait le cercueil qui était porté par: Mm. Gédéon Gagné Lucien Desrocher, Lionel Bouffard, Raoul Roy et Serge Roy à P.E. Roy tous chevaliers de colomb.

A l'église paroissiale la cérémonie a été imposante. Le programme de chants a été interprété par la chorale de la paroisse. A l'orgue le notaire Louis Ferland.

La quête durant le service fut faite par les porteurs. L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Prosper.

A la famille nous offrons des sympathies.

Joseph Busque



Samedi le 20 octobre 1979 décédait à l'âge de 85 ans et 4 mois à l'Hôtel Dieu de St-Georges M. Joseph Busque époux de feu Joséphine Grenier de St-Benoît.

Lui survivent sa soeur Mme Gédéon Bisson de Beauceville, son frère M. Théophile Busque de Québec. Ses deux belles soeurs Mmes Alfred Busque et Mme Théophile Busque. Son neveu et nièce avec qui

il demeurait M. Mme Roger Busque

Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les servants étaient Gaston, Daniel et Julien Busque. Les prières universelles furent récitées par l'abbé Arnéde Busque, Mlle Jeannine Busque lue l'épître. Les offrandes furent recueillies par M. Mario Busque et Benoît Couture. La chorale paroissiale firent les frais du chant. Nous offrons nos condoléances à tous ceux qui sont éprouvés par ce deuil.

Les funérailles eurent lieu à St-Benoît Labre mardi le 23 octobre à 2h30 sous la direction de la Maison Gilles Courchesne.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Portaient le cercueil, ses petits neveux MM Denis Busque, André Busque, René Busque, Gilles Busque, Emile Faucher et Yvon Rodrigue.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Arsène Bourque qui chanta et le service M. l'abbé Amédée Busque a concélébré, il était le cousin du défunt.

Mme Eva Poulin



Dimanche le 14 octobre 1979 une famille bien connue et estimée de tous a été plongée dans le deuil par décès de leur mère Mme Eva Poulin décédée le 14 octobre 1979, à l'âge de 71 ans. Epouse en première noce de feu M. Arthur Poulin, en seconde noce de M. Augustin Côté.

Elle laisse dans le deuil son époux et ses enfants qui sont M. Mme Fernand Poulin (Hélène Buteau) de St-Prosper, M. Mme Philippe Goulet (Rolande) de St-Prosper, M. Mme Paul-Emile Poulin (Rolande Buteau) de St-Prosper, M. Mme Sylvio Desbois (Rita) de Montréal, M. Mme Lionel Goulet (Denise) de St-Prosper, M. Mme Laurier Poulin (Lorraine Gagnon) de St-Prosper, M. Mme Quentin Poulin (Lorraine Poulin) de St-Prosper, M. Mme Florian Poulin (Luce Gagnon) de St-Prosper, M. Mme Lucien Gagné (Jacqueline) de St-Georges Est, M. Mme Bertrand Samson (Marthe) de St-Prosper, aussi trente cinq petits enfants.

Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs M. Mme Pierre Morin (Anna) de Loretteville, M. Mme Arthur Girard (Jeanne) de Val Bélaïr, la rév. Sr. Germaine Poulin de Québec, M. Mme André Poulin de St-Prosper, M. Mme Lucien Champagne (Marguerite) de St-Prosper.

M. Mme Antoine Poulin

de St-Prosper, M. Mme Réal Lagueux (Antoinette) de St-Victor, M. Mme Denis Poulin de St-Prosper, M. Donat Poulin de St-Prosper, M. Mme Irénée Gagnon de La Sarre Abitibi, M. Mme Gérard Poulin de St-Prosper, M. Mme Odina Rodrigue de Montréal, Mme Marie Louise Poulin de Québec, Mme Emile Poulin de St-Georges, Mme Lucienne Poulin de Québec, aussi un grand nombre de neveux et nièces cousins et cousines.

Aux familles en deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

Un bel hommage rendu à Mme Augustin Côté de St-Prosper.

Des obsèques imposantes ont été faites à St-Prosper, à Mme Augustin Côté-Poulin le 17 octobre 1979, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis qui ont fait escorte de la maison mortuaire jusqu'à l'église paroissiale et de là au cimetière précédait le cercueil la Banière des Dames chrétiennes, portée par: M. Georges-Aimé Poulin et M. François Bisson.

Tenaient les rubans: Mme Uldéric Morin, Mme Joseph Lachance, Mme Roméo Gagnon, M. Georges Aimé Poulin.

La croix portée par M. Jean-Baptiste Buteau. Un landeau de fleurs précédait le cercueil qui était porté par MM. Mario et Lévis Goulet, Alin, Francis, Donald et Serge Poulin, tous ses petits-fils.

A l'église paroissiale la cérémonie a été imposante, M. l'abbé Rosaire Morin vicaire a procédé à la levée du corps et célébra la messe concélébrée avec M. le curé l'abbé Paul Eugène Roy.

L'abbé Georges Henri Goulet du Séminaire, M. l'abbé Jean Rock Morin curé de St-Ferdinand d'Alifax et filleul de la défunte.

Le programme de chants fut interprété par la chorale de la paroisse. A l'orgue le notaire Louis Ferland.

La quête durant le service fut faite par les porteurs.

La direction des funérailles étaient confiée à la maison J. Rosario Chabot et Frères Enr.

Aux familles nous offrons des sincères sympathies.

Alfred Grenier



Dimanche le 7 octobre 1979 décédait à l'Hôtel Dieu Notre Dame de Beauce à l'âge de 91 ans 8 mois M. Alfred Grenier de St-Zacharie de Beauce Sud. Epoux en 1ère noce de feu Délila Vaillancourt et en 2ème noce de feu Odélie Bourque

Lui survivent ses fils et belles-filles: M. Mme Paul-Eugène Grenier (M. Annette Faucher) de St-Zacharie, M. Mme Syllas Grenier (Madeleine Grenier) de Québec, M. Mme Charles Grenier (Gertrude Duquet) de St-Zacharie, M. Mme Hervé Grenier (M. Mariette Jacques) de Montréal.

Ses filles et gendres M. Mme Benoit Bergeron (Anita) de St-Zacharie, M. Mme Aristide Genessee (M. Annette) de Ste-Martine, M. Mme Nelson Dupré (Auréli) de Ste Hyacinthe.

Sa soeur Sr-Ste-Bernadette (Marie-Anne) de Sherbrooke, ses belles-soeurs Mme Antoine Lavalée (Nais Bourque) de St-Zacharie et Mme Alphonse Dugué (Rose-Anna Bourque) et Mme Alphonse Dugué (Rose-Anna Bourque) de Long-Lac ont ainsi que 31 petits-enfants et 18 arrières petits enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot Enr. le 10 octobre 1979 à 11 heures.

Les porteurs d'honneur étaient MM Simon Grenier, Pierre Grenier, Jean Lamontagne.

Portaient le cercueil, MM. Michel Bergeron,

Alain Grenier, Serge Genessee, Roger Grenier, Denis Bergeron, Martial Dupré tous petits enfants du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Lucien Morin et le service fut chanté par M. l'abbé Lucien Morin assisté de M. l'abbé Allen.

MESSE ANNIVERSAIRE



Vendredi le 9 novembre à 7:30 heures du soir, en l'Eglise de Ste-Auréli sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. JEAN MARIE HEUX, époux de feu Maria Perreault. Parents et amis sont priés d'y assister, sans autre invitation.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Turcotte remercient sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné de la sympathie de quelques manières que ce soit, à l'occasion du décès de Mme MARIE JACQUES épouse de feu M. Joseph Turcotte de St-Benjamin, survenu le 8 octobre 1979 à l'âge de 72 ans. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Jolicoeur remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme LOUISE-ANNA PELCHAT JOLICOEUR, survenu le 16 octobre à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Avec reconnaissance.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Laurent Jacques et la famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prière, télégrammes, visites, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de CAMIL DÉCÉDÉ accidentellement le 7 octobre 1979. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. Roméo Lachance, son fils Denis et son épouse Andrée remercient bien sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites au salon, assistance aux funérailles, lors du décès de Mme ROMÉO LACHANCE (Cécile Doyon) à Beauceville le 4 octobre 1979. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Poulin tiennent à remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites, assistance aux funérailles etc... lors du décès de M. ODILON POULIN survenu le 4 octobre 1979 à Beauceville à l'âge de 66 ans et 7 mois. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. Augustin Côté et la famille de M. Arthur Poulin et tous les membres de la famille remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de Mme AUGUSTIN CÔTÉ (Eva Poulin) décédée le 14 octobre 1979. A tous, un cordial Merci!

Saint-Simon

Age d'Or

Le club de l'Age d'Or reprend ses activités en septembre avec les rencontres régulières au local. C'est toujours un plaisir de se rencontrer après les vacances, spécialement pour les membres plus âgés qui à cause de leur âge ou de leur état de santé ne peuvent pas faire de voyage.

Le local du club de l'Age d'Or, c'est le point de rencontre préféré des retraités. Certaines personnes qui ont atteint l'âge de la sagesse, savent s'amuser et vieillir en beauté en profitant de tout ce qui leur est offert par le club de l'Age d'Or, soit rencontres, parties de cartes, soirées créatives, cours aux adultes, retraites, pèlerinages, exercices religieux de groupe, colloques.

Au lieu de vivre en vase clos comme autrefois, ces personnes se retrouvent autour d'une table à cartes au jeu de leur choix suivi d'un léger goûter, biscuits et café servi avec amabilité, pour clôturer la rencontre.

Notre club n'est pas resté inactif. Durant les vacances, différentes activités furent organisées pour répondre au goût et aux capacités de chacun.

Il y eut d'abord le 9 juin un voyage à l'Île d'Orléans à l'occasion des Fêtes du Tricentenaire de St-Laurent de l'Île, le 15 juillet, pique-nique au Parc des Sept-Chûtes, plusieurs membres s'y sont rendus accompagnés de leur famille, ainsi qu'à la belle fête champêtre organisée à l'occasion de l'anniversaire de notre ex-curé, l'abbé Joseph Marcoux le 17 juillet, qui commença par un excellent souper à 5 heures suivi d'une messe en plein air avec homélie. Tous les membres y assistaient ainsi que plusieurs parents et amis. Le 13 août, voyage en autobus rempli à pleine capacité pour un pèlerinage à Ste-Anne de Beau-pré. Dîner au Manoir Montmorency, visite de la maison suivi d'une partie récréative, chants et danses, visite des Chûtes Montmorency et du Jardin Zoologique de Charlesbourg vers la fin de l'après-midi. Le trajet du voyage fut pieux le matin avec chant religieux, mais gai en revenant avec chants populaires et musique. Notre chauffeur fort complaisant aida à l'atmosphère de gaieté du voyage. Tous sont revenus enchantés du voyage, en espérant se rencontrer de nouveau dans d'autres voyages l'an prochain. Le 18 août, par-

ticipation aux Jeux du Québec à St-Georges. Des cours de relations humaines sont présentement en cours et se donnent au local du club. Seize membres les suivent. Dimanche, le 30 septembre, le club organisait une soirée récréative, l'assistance fut nombreuse, car plusieurs personnes du 3e âge des paroisses environnantes ont bien voulu se joindre à nous pour se récréer ainsi que les jeunes de notre paroisse qui viennent toujours nous encourager en venant s'amuser avec nous. Il y eut gigues, chants et danses accompagnées d'un orchestre. Tous se sont bien amusés. M. le président remercia tous les gens qui ont bien voulu répondre à notre invitation, ce qui a aidé à faire de notre soirée un véritable succès. Merci et à la prochaine. Jeudi, le 4 octobre, réunion régulière avec les directeurs des nouveaux horizons, il fut décidé d'aménager une cuisine près de notre local qui sera d'une grande utilité lors de nos rencontres pour les goûters et les repas aux grandes fêtes car notre club bénéficie d'un projet Nouveaux horizons de \$5145. pour des cours. Aménagement du local, achat d'un micro, d'une poêle et divers articles pour le ménage, les plus nécessaires pour le moment. Le 9 novembre, on procédera à l'élection du bureau de direction. Le club invite tous ses membres à assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu au local à 7h30. On décida également que le Social de Noël aura lieu le 9 décembre et que le souper sera suivi d'une soirée récréative avec orchestre. Les cartes seront en vente en fin novembre par les membres de la direction. Bienvenue à tous.

Viellir en s'amusant, voilà le thème des gens du 3e Age. Ces personnes ont vraiment appris l'art de vivre à la joie et la paix à l'intérieur d'un groupe respectant les rythmes individuels et collectifs des membres.

Les Petites Annonces de l'ÉCLAIREUR


UNE RÉUSSITE À COUP SÛR

CARTES D'AFFAIRES



Garage Gilles Roy
 MÉCANIQUE GÉNÉRALE
 Spécialités: AMORTISSEURS, SILENCIEUX, FREINS
 Vente et installation de pneus de marques populaires

2175, 120e RUE EST, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE
 Tél.: 228-2235



Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et l'échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile.

Notre expérience est votre garantie d'être bien servi.

Beauce Transmission Automatique Enr.
 15320, Boul. Lacroix - Tél.: 228-6671
 Ville St-Georges, Beauce

NOËL LESSARD
 le pionnier de la transmission
 Rés.: 228-2354

15710, Boul. Lacroix, St-Georges-Est Gar.: (418) 228-8910

Centre du RADIATEUR enr.

SPECIALITES:
 Débrossage de pare-chocs
 Vente et service d'extincteurs





BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
 LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

ANDRÉ JACQUES ENR.
 dessin - estimation
 résidentiel et commercial

Tél.: 426-5267
 Rg St-Louis, St-Frédéric

St-Georges Transmission Inc.
 675, 175e Rue, St-Georges-Est
 Tél.: 228-3219


Spécialité:
 REPARATION de TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES et OJDINAIRES



Hervé Groleau
 Tél. 228-3211

L'Aspire-Au-Mur Enr.

295, 139e rue
 St-Georges Est - Tél.: 228-4058
 Fernando Lapointe, prop.



TÉL. 228-9307
 ou 228-3745

H-NOËL VEILLEUX & FILS LTÉE

Terre à jardin et à gazon avec engrais
 Tourbes cultivées et tourbes de champs
 aussi: Sables - Turf - Gravier de rivière

ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE

R. R. 1 ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

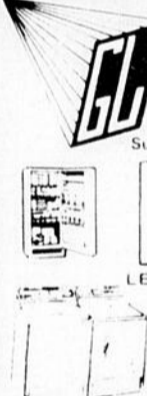

Succursale: 12510, 1ère Ave, ST-GEORGES EST

GAGNON Laveuse
 Lionel Gagnon, prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN

A DOMICILE SUR TOUTES MARQUES OUVRE GARANTI

TÉL. 228-8071

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE •

Tél.: 253-5543 Rés.: 253-5980

LES CHEVRONS R.B.R. INC.
 RENE POULIN, président
 CHEVRONS PREFABRIQUES
 pour: Maisons - Industries - Bâtiments de ferme
 • A PRIX RAISONNABLES •
 STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.

Lionel Couture
 Vente - Service - Installation
 POMPES A EAU "JACUZZI"


- Pompes reconditionnées à neuf
- Pompes submersible, à gaz
- Pompes pour municipalités, résidences et commerces.
- Service et pièces sur tous les modèles.

11 ANNEES D'EXPERIENCE DANS CE DOMAINE
 745 boul. Dionne, ST-GEORGES-OUEST 228-5639

Location d'outils à tapis

"Fini de perdre mes belles journées sur le nettoyage de mes tapis".
 Vive mes belles journées sur mes tapis propres".

Enfin, la réponse à mes besoins, est la location d'outils à tapis chez:



Les Couvre-Planchers
Plante & Freres inc.
 1ère Ave, Beauceville-Est
 Res. 774-9436, Bur. 774-6102

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢

AUSSI:
 MACHINES A COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
 VENTE - SERVICE - PIECES - LOCATION

Un vaste choix de machineries à coudre de tous les prix.
 Echanges généraux. Possibilité de crédit.

Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
 8585, Boul. Lacroix, St-Georges 228-3942

L'Imprimerie Moderne
 12625, 1ère Ave
 Tél. 228-4011



Avant de la Boucler, apprenez à Bien Conduire

Ecole de Conduite de la CHAUDIERE enr.
 228-8142

11765, 3e Avenue, Ville St-Georges Est, Beauce-Sud, G5Y 1V5

Ecole reconnue par le Ministère des Transports 80077 le Ministère de l'Éducation 150508

boutique

Venus

Beauceville St-Georges Ste-Marie
Thetford Mines Lac Mégantic

Promotion 21 octobre au 3 novembre



RABAIS

20% - 33¹/₃%

50%

(sur tout sans exception)

**MANTEAUX
COSTUMES
ENSEMBLES
DE SKI**



Venus Fourrure

St-Georges - Ste-Marie

Notre Vente de
Fourrure
se poursuit!

Économisez jusqu'à

\$1,000.00

sur l'achat du manteau de fourrure
de vos rêves.

Gagnez le manteau de fourrure de vos rêves

En effet, chaque facture d'achat
à l'une ou l'autre des 5 Boutiques
Vénus vous donne droit au

**tirage d'un magnifique
manteau de fourrure**

(à votre choix)

d'une valeur régulière maximale de

\$2,000.00

Tirage le 24 décembre '79



CHARGEX

MasterCard